

# РЪКОВОДСТВО ЗА ВСЕКИДНЕВНА СПРАВКА



**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT ARISTON.**

За да получавате по-пълно съдействие, регистрирайте Вашия уред на: [www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

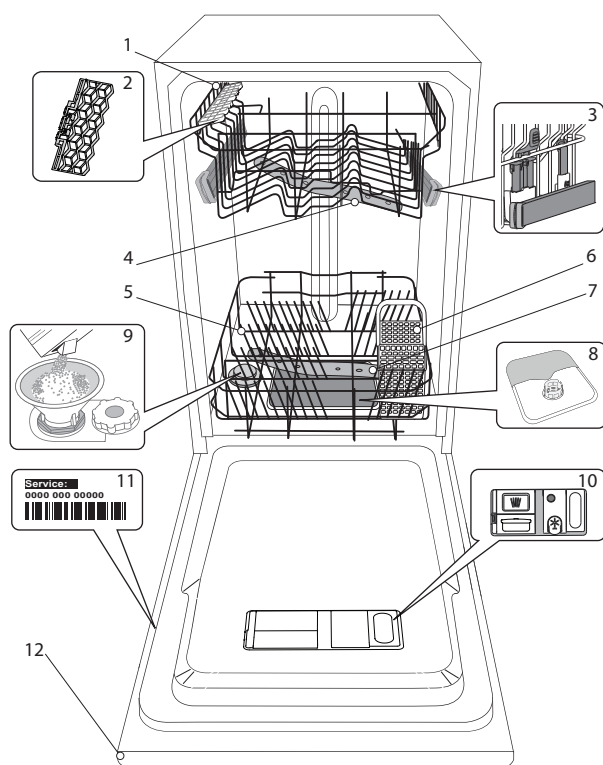


Можете да изтеглите Инструкциите за безопасност и Ръководството за потребителя, като посетите нашия уебсайт [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) и следвате указанията на задната корица на тази книжка.

**Преди да използвате уреда, прочетете внимателно Инструкциите за безопасност.**

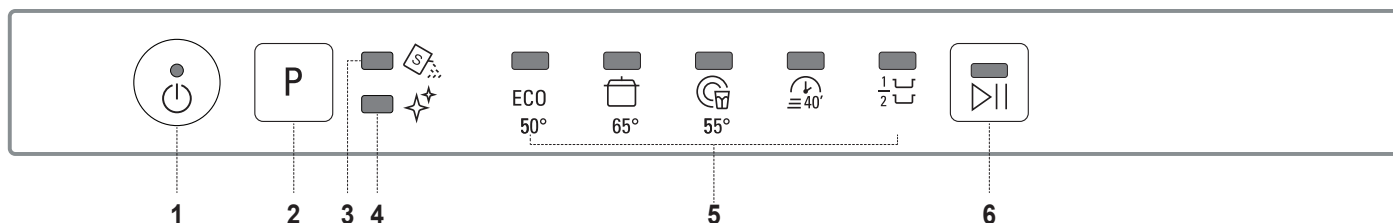
## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

### УРЕД



1. Горна кошница
2. Сгъваеми капаци
3. Регулатор за височината на горната кошница
4. Горно разпръскващо рамо
5. Долна кошница
6. Кошничка за прибори
7. Долно разпръскващо рамо
8. Филтърен възел
9. Резервоар за сол
10. Дозатори за препарат и помощно средство за изплакване
11. Табелка с данни
12. Контролен панел

### КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Бутон Вкл.-Изкл./Нулиране със светлинен индикатор
2. Бутон за избиране на програма
3. Светлинен индикатор за зареждане на сол
4. Светлинен индикатор за зареждане на помощно средство за изплакване
5. Светлинни индикатори за програми
6. Бутон Старт/Пауза със светлинен индикатор

# УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

## СОЛ, ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ И ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ

### СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

След монтаж отстранете блокиращите елементи от кошниците и задържащите ластици от горната кошница.

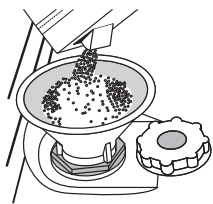
### ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА СОЛ

Използването на сол предотвратява образуването на КОТЛЕН КАМЪК по съдовете и функционалните компоненти на машината.

• Задължително е **РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА СОЛ НИКОГА ДА НЕ ОСТАВА ПРАЗЕН**.

• Важно е да зададете твърдостта на водата.

Резервоарът за сол се намира в долната част на миялната машина (вж. „ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА“) и трябва да се допълва, когато **индикаторът ДОПЪЛВАНЕ НА СОЛ** на контролния панел светне.



1. Отстранете долната кошница и развийте капачката на резервоара (обратно на часовниковата стрелка).
2. **Само първия път правите това: напълнете резервоара за сол с вода.**
3. Поставете фунията (вж. фигурата) и напълнете резервоара за сол до ръба (около 1 kg); Не е необичайно да изтече малко вода.
4. Отстранете фунията и забършете остатъците от сол от отвора.

Уверете се, че капачката е завита здраво, така че по време на програмата за миене препаратът да не може да влезе в резервоара (това може да повреди непоправимо омекотителя за вода).

**Когато е необходимо да добавите сол, е задължително да направите това преди започване на цикъла на измиване, за да се избегне корозия.**

### НАСТРОЙВАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА

За да може омекотителят за вода да работи идеално, е особено важно настройката за твърдостта на водата да се базира на реалната твърдост на водата в дома ви. Можете да получите тази информация от местния си доставчик на вода.

Нивото по подразбиране за твърдост на водата е фабрично зададено.

- Включете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Изключете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Натиснете и задържете бутона **P** за 5 секунди, докато чуете звуков сигнал.
- Включете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Светлинният индикатор за програма на текущо настроеното ниво мига.
- Натиснете бутона **P**, за да изберете желаното ниво на твърдост (вж. ТАБЛИЦА НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА).

Таблица на твърдостта на водата

Ниво	°dH Германски градуси	°fH Френски градуси	°Clark Английски градуса
1	Мека	0 - 6	0 - 10
2	Умерена	7 - 11	11 - 20
3	Средна	12 - 16	21 - 29
4	Твърда	17 - 34	30 - 60
5	Много твърда	35 - 50	61 - 90

• Изключете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Настройката е завършена!

Веднага след завършването на процедурата пуснете програмата без съдове.

**Използвайте само сол, която е предназначена специално за съдомиялни машини.**

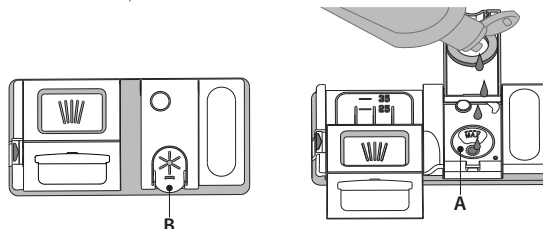
След като поставите сол в машината, светлинният индикатор **ЗАРЕЖДАНЕ НА СОЛ** се изключва.

**Ако контейнерът за сол не бъде напълнен, възможно е в резултат на натрупване на варовик да се повреди омекотителят за вода и нагревателният елемент.**

Използването на сол е препоръчително с всякакъв тип миялен препарат.

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

Помощното средство за изплакване улеснява СУШЕНЕТО. Дозаторът за помощното средство за изплакване **A** трябва да се пълни, когато светлинният индикатор **ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ** на контролния панел светне.



1. Отворете дозатора **B**, като натиснете и дръпнете нагоре издатината на капака.
2. Внимателно добавете помощното средство за изплакване до максималната (110 ml) референтна маркировка на мястото за пълнене - избягвайте да разливате. Ако това се случи, почистете разливането незабавно със суха кърпа
3. Натиснете капака надолу, докато чуете щракване, за да го затворите. **НИКОГА не наливайте помощното средство за изплакване направо във ваничката.**

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДОЗИРАНЕТО НА ПОМОЩНОТО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

Ако не сте напълно доволни от резултатите от сушенето, можете да регулирате използваното количество помощно средство за изплакване.

- Включете съдомиялната машина с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Изключете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Натиснете бутона **P** три пъти - ще чуете звуков сигнал.
- Включете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Светлинният индикатор за програма на текущо настроеното ниво мига.
- Натиснете бутона **P**, за да изберете желаното ниво на количеството помощно средство за изплакване.
- Изключете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Настройката е завършена!

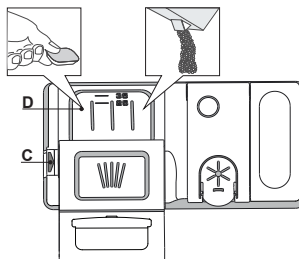
Ако нивото на помощното средство за изплакване е зададено на 1 (ЕКО), няма да се подава помощно средство за изплакване.

Според модела на съдомиялната машина могат да се задават максимум 5 нива. Фабричната настройка е специфична за всеки модел; следвайте инструкциите по-горе, за да проверите отнася ли се настройката за Вашата машина.

- Ако видите синкави петна по съдовете, задайте нисък номер (2-3).
- Ако по съдовете има капки вода или следи от котлен камък, задайте висок номер (4-5).

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

**За да отворите дозатора за препарат, използвайте приспособление C. Налейте препарата само в сухия дозатор D. Поставете количеството препарат за предварително измиване направо във ваничката.**



1. При измерване на препарата правете справка със споменатата информация по-горе, за да добавите подходящо количество. в дозатора **D** има индикатори, за да помогнат за дозирането на миялния препарат.
2. Отстранете остатъците от препарат от ръбовете на дозатора и затворете капака, докато щракне.
3. Затворете капака на дозатора за препарат, като го дръпнете нагоре, докато приспособлението за затваряне се закрепва на място.

Дозаторът за препарат се отваря автоматично в правилния момент според програмата.

**Използването на миялен препарат, който не е предназначен за съдомиялни машини, може да причини неизправност или повреда на уреда.**

## ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма	Фаза на сушене	Времетраене на програмата за миене (ч:мин) <sup>*)</sup>	Потребление на вода (литра/програма)	Потребление на енергия (kWh/програма)
1. Еко  50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Интензивна  65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Смесени  55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Бърза 40'  50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Половин зареждане  50°	✓	1:15	11,0	0,90

Данните за програмата ЕКО са измерени в лабораторни условия съгласно Европейски стандарт EN 60436:2020.

Бележки за тестовите лаборатории: за информацията относно сравнимите с EN тестови условия изпратете имейл на следния адрес: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Не е необходимо предварително третиране на съдовете преди пускане на която и да било програма.

\*) Стойностите, дадени за програмите, с изключение на програмата Еко, са само ориентировъчни. Реалното време може да се различава в зависимост от множество фактори, като температурата и налягането на подаваната вода, температурата в помещението, количеството препарат, количеството и вида на зареждането, балансирането на зареждането, допълнителните избрани опции и калибрирането на сензора. Калибрирането на сензора може да увеличи продължителността на програмата с до 20 мин.

## ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ

### Указания за избор на програма за миене.

#### 1 ЕКО

Програмата Еко е подходяща за почистване на нормално замърсена домакинска посуда, като използвана по този начин, програмата е най-ефективна по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода и отговаря на законодателството на ЕС по отношение на екологичния дизайн.

#### 2 ИНТЕНЗИВНА

Програма, препоръчвана за силно замърсени съдове, особено подходяща за тигани и тенджери (да не се използва за фини изделия).

#### 3 СМЕСЕНИ

Смесени замърсявания. За нормално замърсени съдове със засъхнали остатъци от храна.

#### 4 БЪРЗА 40'

Програма, която да се използва при наполовина пълна съдомиялна или леко замърсени съдове без засъхнали остатъци от храна. Няма фаза на сушене.

#### 5 ПОЛОВИН ЗАРЕЖДАНЕ

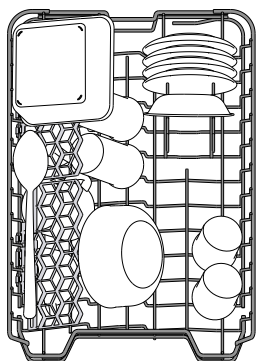
Идеална за измиване при половин зареждане на леко или нормално замърсени съдове.

#### Забележки:

Имайте предвид, че програмата Бърза 40' е предназначена за леко замърсени съдове.

# ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ

## ГОРНА КОШНИЦА



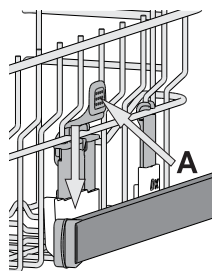
Заредете деликатните и леки съдове: стъклени и порцеланови чаши, чинийки, ниски купи за салата.

(пример за зареждане на горната кошница)

## РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ГОРНАТА КОШНИЦА

Височината на горната кошница може да се регулира: висока позиция за поставяне на обемни съдове в долната кошница и ниска позиция за пълноценно използване на наклонящите се опори, като се създава повече място нагоре и се избягва сблъскване с изделията в долната кошница.

Горната кошница е оборудвана с **Регулатор на височината на горната кошница** (вж. фигурата), без да натискате лостове, повдигнете нагоре, като просто хванете кошницата от страни веднага след като кошницата стане стабилна в по-високата си позиция.



За да възстановите по-ниската позиция, натиснете лостове **A** от страни на кошницата и преместете кошницата надолу.

**Силно препоръчваме да не регулирате височината на кошницата, когато е заредена.**

**НИКОГА не повдигайте или спускайте кошницата само от едната страна.**

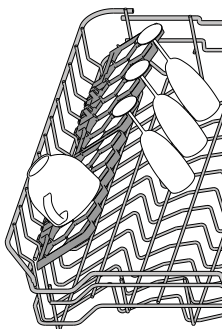
## СГЪВАЕМИ КАПАЦИ С РЕГУЛИРУЕМА ПОЗИЦИЯ

Страничните капаци могат да се сгъват или разгъват, за да се оптимизира подреждането на съдовете в кошницата.

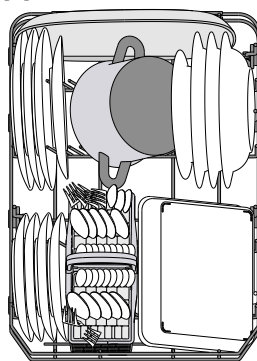
Чашите за вино могат да се поставят безопасно в сгъваемите капаци, като столчето на всяка чаша се вмъкне в съответния процеп.

В зависимост от модела:

- за да разгънете капациите, е необходимо да ги плъзнете нагоре и да ги завъртите или да ги освободите от закопчалките им и да ги издърпате надолу.
- за да сгънете капациите, е необходимо да ги завъртите и да плъзнете капациите надолу или да ги дръпнете нагоре и да ги качите за закопчалките.



## ДОЛНА КОШНИЦА

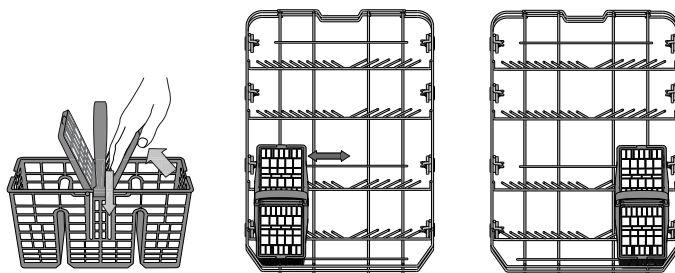


За тенджери, капаци, чинии, купи за салата и т.н. Едрите чинии и капаци следва в идеалния случай да се поставят от страни, за да не възпрепятстват разпръскващото рамо.

(пример за зареждане на долната кошница)

## КОШНИЧКА ЗА ПРИБОРИ

Оборудвана е с горни решетки за по-добро подреждане на приборите. Тя трябва да се позиционира само от предната страна на долната кошница.



**Ножовете и другите прибори с остри ръбове трябва да се поставят в кошничката за прибори с остриетата надолу или да се позиционират хоризонтално в наклонящите се отделения на горната кошница.**



# ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

## 1. ПРОВЕРКА НА ВОДНАТА ВРЪЗКА

Проверете дали съдомиялната машина е свързана към водопроводната мрежа и дали кранът е отворен.

## 2. ВКЛЮЧЕТЕ СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Отворете вратичката и натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

## 3. ЗАРЕДЕТЕ КОШНИЦИТЕ

(вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ)

## 4. ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

## 5. ИЗБЕРЕТЕ ПРОГРАМАТА И ПЕРСОНАЛИЗИРАЙТЕ ПРОГРАМАТА

Изберете най-подходящата програма според вида на съдовете и нивото на замърсяване (вж. ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ) чрез натискане на бутона **P**.

Изберете желаните опции (вж. ОПЦИИ И ФУНКЦИИ).

## 6. СТАРТ

Стартирайте цикъла на измиване, като натиснете бутона **СТАРТ/Пауза** (светодиодът светва) и затворете вратичката в рамките на 4 секунди. Когато програмата стартира, се чува еднократен сигнал. Ако вратичката не бъде затворена в рамките на 4 секунди, ще се възпроизведе звукова аларма. В този случай отворете вратичката, натиснете бутона **СТАРТ/Пауза** и отново затворете вратичката в рамките на 4 секунди.

## 7. КРАЯТ НА ПРОГРАМАТА

Завършването на цикъла на миене се сигнализира със звук сигнал, а върху дисплея и мига индикаторната лампа на избраната програма. Отворете вратичката и изключете уреда, като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Изчакайте няколко минути, преди да премахнете съдовете, за да избегнете изгаряния. Извадете съдовете, като започнете от долната кошница.

Машината се изключва автоматично при определени продължителни периоди на неактивност, за да сведе до минимум потреблението на енергия.

Ако съдовете са само леко замърсени или ако са изплакнати с вода преди да се поставят в съдомиялната машина, намалете съответно количеството използван препарат.

## МОДИФИЦИРАНЕ НА РАБОТЕЩА ПРОГРАМА

Ако е избрана грешна програма, можете да я промените, при условие че тя е започнала току-що: отворете вратичката, натиснете и задръжте бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**, машината ще се изключи. Включете машината отново с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** и изберете новата програма за миене и желаните опции; стартирайте програмата, като натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** и затворите вратичката в рамките на 4 секунди.

## ДОБАВЯНЕ НА СЪДОВЕ

Без да изключвате машината, отворете вратичката (светодиодът **СТАРТ/ПАУЗА** започва да мига) (**внимание с ГОРЕЩАТА пара!**) и поставете съдовете в миялната машина. Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** и в рамките на 4 секунди затворете вратичката, програмата се възобновява от момента, в който е била прекъсната.

## СЛУЧАЙНИ ПРЕКЪСВАНИЯ

Ако вратичката бъде отворена по време на програма за миене или при прекъсване на захранването, програмата спира. За да подновите програмата, откъдето е прекъсната, натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** и затворете вратичката в рамките на 4 секунди.

# ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

## СЪВЕТИ

Преди да зареждате кошниците, отстранете всички остатъци от храна от съдовете и изпразнете чашите. **Не е нужно да изплаквате предварително с течаща вода.**

Подредете съдовете така, че да се задържат добре на място и да не се обърнат; и подредете съдовете с отворите надолу и разположете вдлъбнатите/изпъкналите части така, че водата да може да достигне всяка повърхност и да тече свободно.

**Предупреждение:** капациите, дръжките, подносите и тиганите за пържене трябва да не пречат на въртенето на разпръскващите рамене.

Поставете дребните артикули в кошницата за прибори. Много замърсените съдове и тенджери следва да се поставят в долната кошница, тъй като в този сектор водните струи са по-силни и позволяват по-добра ефективност при миене. След като заредите уреда, проверете дали разпръскващите рамене могат да се въртят свободно.

## НЕПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ

- Дървени съдове и прибори.
- Деликатни чаши с декорации, артистични ръчно изработени съдове и антики. Декорациите им не са устойчиви.
- Части от синтетични материали, които не са устойчиви на високи температури.
- Медни и калаени съдове.
- Замърсени с пепел, въсък, грес или мастило съдове.

Цветовите на стъклените декорации и частите от алуминий/сребро могат да се променят и да избледнеят в процеса на миене. Някои видове стъкло (напр. кристалните предмети) могат да станат непрозрачни след няколко измивания.

## ПОВРЕДИ ПО ЧАШИТЕ И СЪДОВЕТЕ

- Използвайте само стъклени и порцеланови съдове, за които производителят гарантира, че са подходящи за съдомиялна машина.
- Използвайте деликатен почистващ препарат, подходящ за Вашите съдове
- Изваждайте чашите и приборите от съдомиялната машина веднага след края на програмата за миене.

## СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

- Когато домашната съдомиялна машина се използва съгласно инструкциите на производителя, **измиването на посуда в съдомиялна обикновено консумира ПО-МАЛКО ЕНЕРГИЯ И ВОДА в сравнение с миенето на ръка.**
- За да максимизирате ефективността на съдомиялната машина, **препоръчително е да стартирате цикъл на миене, след като машината е заредена докрай.** Зареждането на домашната съдомиялна машина до капацитета, посочен от производителя, ще спомогне да спестите енергия и вода. Информация относно правилното зареждане на посудата можете да намерите в глава ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ. При частично зареждане е препоръчително да използвате специално предназначения опции (Half load/ Zone Wash/ Multi-zone), като напълните само избраните кошници. Неправилното зареждане или препълване на съдомиялната машина може да увеличи потреблението на ресурси (като вода, енергия и време, както и да увеличи нивото на шум), което ще намали ефективността на измиване и сушене.
- Предварителното изплакване на посудата на ръка води до увеличено потребление на вода и енергия, затова не е препоръчително.

## ХИГИЕНА

За да избегнете миризми и утайки, които могат да се натрупат в съдомиялната машина, **моля, пускайте програма при висока температура най-малко веднъж месечно.** Използвайте супена лъжица препарат и пуснете уреда без да зареждате съдове, за да го почистите.

# ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

## ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНИЯ ВЪЗЕЛ

Почиствайте филтърния възел редовно, така че филтрите да не се запушват и отпадъчната вода да се източва правилно.

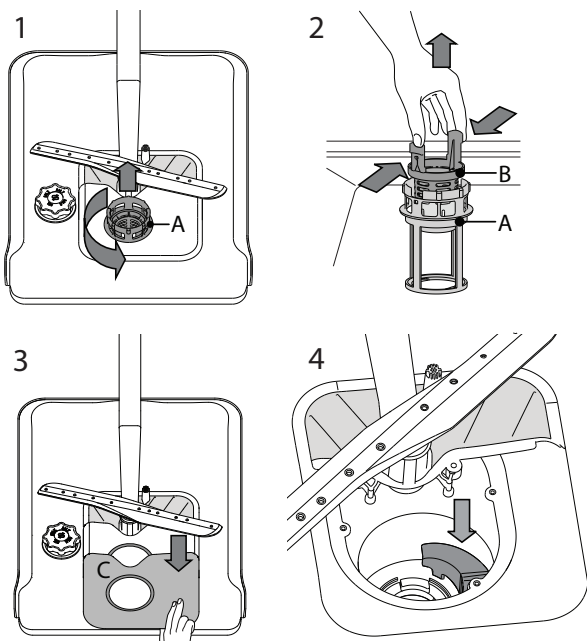
Използването на съдомиялната машина със запушени филтри или външни предмети във филтриращата система или пръскащите рамена, може да влоши работата на уреда и да доведе до намаляване на работните характеристики, шум по време на работа или повишено потребление на ресурси.

Филтърният възел се състои от три филтъра, които премахват остатъците от храна от водата от измиване и след това рециркулират водата.

**Съдомиялната машина не трябва да се използва без филтри или ако филтърът е разхлабен.**

Най-малко веднъж месечно или на всеки 30 цикъла проверявайте филтърния блок и при необходимост го почистете старателно с течаща вода, като използвате неметална четка и следвайте инструкциите по-долу:

1. Завъртете цилиндричния филтър **A** обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте (Фиг. 1).
2. Свалете филтъра чашка **B**, като приложите лек натиск върху страничните капаци (Фиг. 2).
3. Плъзнете навън филтъра-пластина от неръждаема стомана **C** (Фиг. 3).
4. В случай че намерите външни предмети (като счупени стъкла, порцелан, кости, семена на плодове и др.), **внимателно ги отстранете**.
5. Проверете уловителя и премахнете остатъците от храна. **НИКОГА НЕ МАХАЙТЕ** предпазителя на помпата за цикъла на измиване (черния елемент) (Фиг. 4).



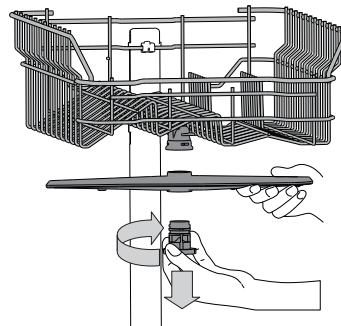
След почистване на филтрите поставете филтърния блок отново и го закрепете правилно на място; това е от ключово значение за поддържане на ефективната работа на съдомиялната машина.

## ПОЧИСТВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА

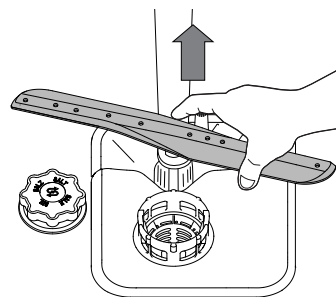
Ако маркучите за вода са нови или не са използвани продължително време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е прозрачна и без замърсявания, преди да изпълнявате нужните връзки. Ако тази предпазна мярка не бъде взета, входът за вода може да се блокира и да повреди съдомиялната машина.

## ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПРЪСКВАЩИТЕ РАМЕНЕ

Понякога остатъците от храна е възможно да засъхнат върху разпръскващите рамена и да запушат отворите за разпръскване на вода. Следователно се препоръчва да проверявате раменете от време на време и да ги почиствате с малка неметална четка.



За сваляне на горното рамо за пръскане, завъртете пластмасовия заключващ пръстен по посока на часовниковата стрелка. Горното разпръскващо рамо следва да се поставя така, че страната с по-голям брой отвори да е насочена нагоре.



Можете да свалите долното разпръскващо рамо, като го издърпате нагоре.

## СИСТЕМА ЗА ОМЕКОТЯВАНЕ НА ВОДАТА

Омекотителят за вода намалява автоматично твърдостта на водата, като по този начин предотвратява натрупването на варовик по нагревателя и повишава ефективността при почистване.



**Системата се регенерира сама със сол, затова е необходимо да допълвате контейнера със сол, когато се изпразни.**

Честотата на регенериране зависи от настройката на нивото на твърдост на водата - регенерирането се извършва веднъж на всеки 5 цикъла Есо с ниво на твърдост на водата, зададено на 3. Процесът на регенериране започва във фазата на последното изплакване и завършва във фазата на сушене, преди цикълът да завърши.

- Едно регенериране използва: ~3,5 литра вода;
- Към цикъла се добавят 5 допълнителни минути;
- Консумират се по-малко от 0,005 kWh енергия.

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

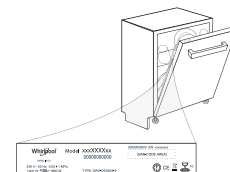
В случай че съдомиялната машина не работи нормално, проверете дали проблемът може да бъде решен, като прегледате следния списък. За други грешки или неизправности се свържете с отдела за следпродажбено обслужване, като данните за контакт можете да намерите в книжката за гаранцията. Резервните части ще бъдат налични за период от 7 или до 10 години, в съответствие със специфичните изисквания на регламента.

ПРОБЛЕМИ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
 Индикаторът за сол свети	Резервоарът за сол е празен. (След допълване на сол индикаторът може да остане да свети още няколко цикъла на миене).	Напълнете отново резервоара със сол (за повече информация – вж. стр. 2). Регулирайте твърдостта на водата – вижте таблицата, стр. 2.
 Индикаторът за препарат за блясък свети	Дозаторът за препарат за блясък е празен. (След допълване на препарат за блясък индикаторът може да остане да свети още няколко цикъла на миене).	Напълнете отново дозатора на препарата за блясък (за повече информация – вж. стр. 2).
Съдомиялната машина не стартира или не реагира на команди.	Уредът не е включен в контакта както трябва.	Включете щепсела в контакта.
	Спиране на захранването.	От съображения за безопасност съдомиялната машина може да не стартира автоматично след пускане на електрозахранването. Отворете вратичката, натиснете бутона СТАРТ/Пауза и затворете вратичката в рамките на 4 секунди.
	Вратичката на съдомиялната не е затворена.	Натиснете вратичката силно, докато чуете щракване.
	Цикълът е прекъснат от отваряне на вратичката за повече от 4 секунди.	Натиснете СТАРТ/Пауза и затворете вратичката в рамките на 4 секунди.
Съдомиялната машина не източва.	Не реагира на команди.	Изключете уреда, като натиснете бутона <b>ВКЛ./ИЗКЛ.</b> , включете я отново след около една минута и нулирайте програмата. Ако проблемът не бъде отстранен, изключете уреда от щепсела за 1 минута и отново включете щепсела.
	Програмата все още не е завършила.	Изчакайте програмата да завърши.
	Маркучът за източване е прегънат.	Проверете дали маркучът за източване не е прегънат (вж. ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ).
	Тръбата за източване на мивката е запушена.	Почистете тръбата за източване на мивката.
Съдомиялната създава прекомерно много шум.	Филтърът е запушен с остатъци от храна	Почистете филтъра (вж. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНИЯ МЕХАНИЗЪМ).
	Съдовете тракат един в друг.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
Съдовете не са почистени.	Създадо се е прекалено голямо количество пяна.	Препаратът не е измерен правилно или не е подходящ за използване в съдомиялни машини (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ). Рестартирайте текущия цикъл, като изключите и отново включите съдомиялната машина, изберете нова програма, натиснете СТАРТ/Пауза и затворете вратичката в рамките на 4 секунди. Не добавяйте никакъв измиващ препарат.
	Съдовете не са подредени както трябва.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
	Разпръскващите рамене не могат да се въртят свободно, тъй като са възпрепятствани от съдовете.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
	Цикълът на измиване е твърде лек.	Изберете подходящ цикъл на измиване (вж. ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ).
	Създадо се е прекалено голямо количество пяна.	Препаратът не е измерен правилно или не е подходящ за използване в съдомиялни машини (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ).
	Капачката на отделението за помощно средство за изплакване не е затворена правилно.	Уверете се, че капачката на дозатора за помощно средство за изплакване е затворена.
Съдомиялната машина не зарежда вода.	Филтърът е замърсен или запушен.	Почистете филтърния механизъм (вж. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА).
	Няма сол.	Допълнете резервоара за сол (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА СОЛ).
	Уверете се, че се подава вода или кранът е отворен.	
	Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат (вижте ИНСТАЛИРАНЕ), включете нова програма на съдомиялната и я рестартирайте.	
Всички светодиоди са мига бързо.	Мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода е запушен; необходимо е да го почистите.	След изпълняване на проверката и почистването изключете и включете съдомиялната машина и рестартирайте нова програма.
Съдомиялната машина спира цикъла преждевременно.	Маркучът за източване е поставен твърде ниско или водата се източва в домашната канализационна система.	Проверете дали краят на маркуча за източване е поставен на правилната височина (вижте ИНСТАЛИРАНЕ). Проверете за източване в домашната канализационна система и ако е необходимо, монтирайте въздушен вентил.
	Въздух в системата за подаване на вода.	Проверете системата за подаване на вода за течове или други проблеми, водещи до навлизане на въздух.



**Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите на:**

- Посетите нашия уебсайт [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Използвайте QR кода
- Като алтернатива можете да се **свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.



Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала на регистъра на адрес <https://eprel.ec.europa.eu>.

---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano



# GUÍA DE REFERENCIA DIARIA



## GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO HOTPOINT ARISTON.

Si desea recibir un servicio más completo, registre su aparato en: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

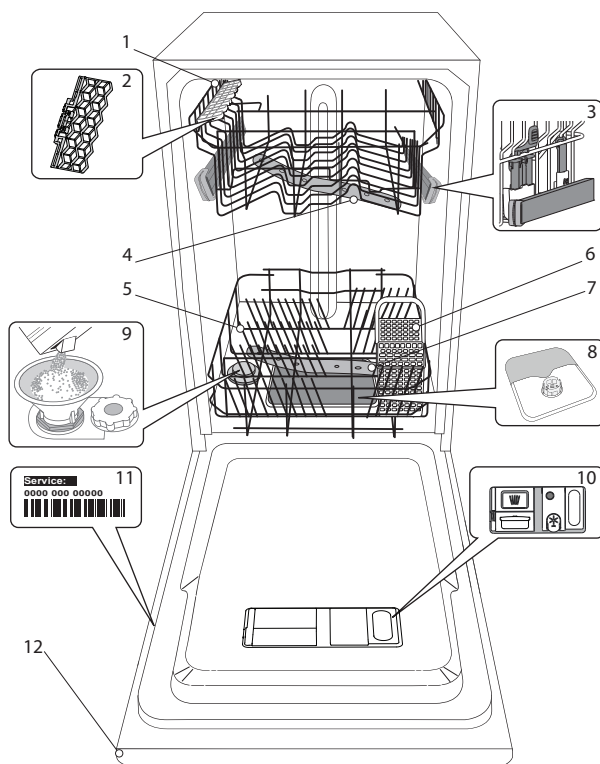


Puede descargar las Instrucciones de seguridad y el Manual de usuario, visitando nuestro sitio web [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) y siguiendo las instrucciones de la parte trasera de este folleto.

**Antes de usar el electrodoméstico, lea atentamente las Instrucciones de seguridad.**

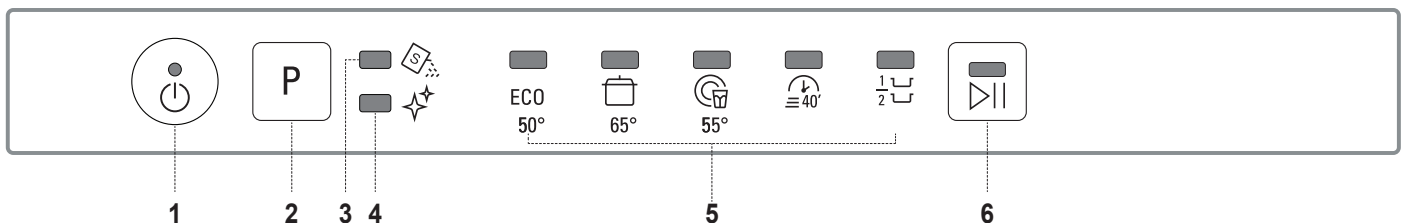
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### APARATO



1. Cesto superior
2. Sujeciones plegables
3. Ajustador de altura de la bandeja superior
4. Brazo aspersor superior
5. Cesto inferior
6. Cesto de cubiertos
7. Brazo aspersor inferior
8. Conjunto de filtrado
9. Depósito de sal
10. Dispensadores de detergente y abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control

### PANEL DE CONTROL



1. Botón de Encender-Apagar / Reset con indicador luminoso
2. Botón de selección de programas
3. Indicador luminoso de recarga de sal
4. Indicador luminoso de recarga de abrillantador
5. Indicadores luminosos de programa
6. Botón de Inicio/Pausa con indicador luminoso



# PRIMER USO

## SAL, ABRILLANTADOR Y DETERGENTE

### CONSEJO RESPECTO AL PRIMER USO

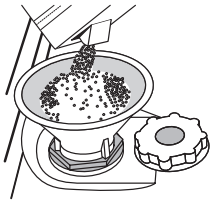
Después de la instalación, retire los topes de las bandejas y los elementos de retención elásticos de la bandeja superior.

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE SAL

El uso de sal evita la formación de INCRUSTACIONES DE CAL en la vajilla y en los componentes funcionales de la máquina.

- Es obligatorio que **EL DEPÓSITO DE SAL NO ESTÉ NUNCA VACÍO**.
- Es importante ajustar la dureza del agua

El depósito de sal se ubica en la parte inferior del lavavajillas (consulte DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO) y se debe rellenar cuando el **indicador de RECARGA DE SAL** del panel de control se encienda.



1. Retire la bandeja inferior y desenrosque el tapón del depósito (en sentido antihorario).
2. **Pasos a seguir solo la primera vez: llene el depósito de sal con agua.**
3. Coloque el embudo (véase la figura) y llene el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); puede derramarse un poco de agua.
4. Retire el embudo y limpie cualquier residuo de sal del orificio.

Asegúrese de que el tapón esté bien cerrado, de modo que el detergente no pueda entrar en el depósito durante el programa de lavado (esto podría estropear irremisiblemente el ablandador del agua).

**Siempre que necesite añadir sal, es obligatorio completar el procedimiento antes del inicio del ciclo de lavado para evitar la corrosión.**

### CONFIGURACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA

Para que el ablandador del agua funcione a la perfección, es esencial que la configuración de la dureza del agua se base en la dureza real del agua de su casa. Su suministrador de agua local le puede proporcionar esta información.

La fábrica ajusta el valor predeterminado de dureza del agua.

- Encienda el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- Apague el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- Mantenga pulsado el botón **P** durante 5 segundos hasta que oiga una señal acústica.
- Encienda el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- El indicador luminoso del programa del nivel actual parpadea.
- Pulse el botón **P** para seleccionar el nivel de dureza deseado (consulte la TABLA DE DUREZA DEL AGUA).

Tabla de dureza del agua				
Nivel		°dH Niveles Alemanes	°fH Niveles Franceses	°Clark Niveles Ingleses
1	Blanda	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Media	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Normal	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Dura	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Muy dura	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Apague el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.

¡Configuración finalizada!

Cuando haya completado este procedimiento, ejecute un programa sin carga.

**Utilice solamente sal fabricada específicamente para lavavajillas.**

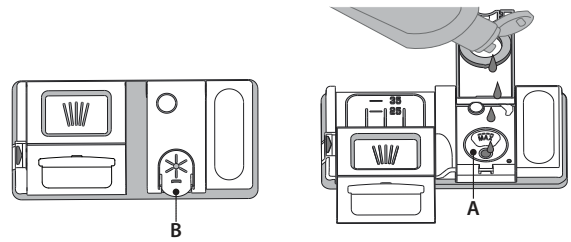
Cuando haya echado la sal dentro del depósito, el indicador luminoso de RECARGA DE SAL se apagará.

**Si el depósito de sal no se llena, el ablandador del agua y la resistencia pueden sufrir daños como resultado de la acumulación de incrustaciones de cal.**

**Se recomienda utilizar sal con cualquier tipo de detergente para lavavajillas.**

### LLENADO DEL DISPENSADOR DEL ABRILLANTADOR

El abrillantador facilita el SECADO de la vajilla. El dispensador de abrillantador **A** se debe rellenar cuando el **indicador luminoso de RECARGA DE ABRILLANTADOR** del panel de control esté encendido.



1. Abra el dispensador **B** pulsando y levantando la lengüeta de la tapa.
2. Introduzca el abrillantador con cuidado como máximo hasta la última marca (110 ml) de referencia del depósito, evitando que se derrame. Si se derrama, limpie el derrame inmediatamente con un paño seco.
3. Pulse la tapa hasta que oiga un clic, para cerrarla.

**NUNCA eche el abrillantador directamente en la cuba.**

### AJUSTE DE LA DOSIS DE ABRILLANTADOR

Si los resultados del secado no le satisfacen totalmente, puede ajustar la cantidad de abrillantador utilizada

- Encienda el lavavajillas con el botón **Encendido/Apagado**.
- Apáguelo con el botón **Encendido/Apagado**.
- Pulse el botón **P** tres veces, se oirá una señal acústica.
- Enciéndalo con el botón **Encendido/Apagado**.
- El indicador luminoso del programa del nivel actual parpadea.
- Pulse el botón **P** para seleccionar el nivel del abrillantador y la cantidad que se tenga que suministrar.
- Apáguelo con el botón **Encendido/Apagado**.

¡Configuración finalizada!

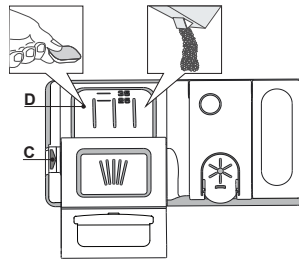
Si se selecciona el nivel de abrillantador 1 (ECO), no se suministrará abrillantador. El indicador luminoso de ABRILLANTADOR BAJO no se encenderá si el abrillantador se termina.

Se pueden configurar 5 niveles como máximo según el modelo de lavavajillas. Los ajustes de fábrica son específicos para el modelo, siga las instrucciones anteriores para comprobar esto en su máquina.

- Si ve manchas azuladas en la vajilla, seleccione un número bajo (2-3).
- Si hay gotas de agua o incrustaciones de cal en la vajilla, seleccione un número alto (4-5).

### RELLENAR EL DISPENSADOR DE DETERGENTE

**Para abrir el dispensador de detergente utilice el mecanismo de apertura C. Introduzca el detergente solo en el dispensador D seco. Eche la cantidad de detergente para el prelavado directamente dentro de la cuba.**








1. Cuando dosifique el detergente, consulte la información mencionada anteriormente para añadir la cantidad correcta. Dentro del dispensador **D** hay indicaciones para ayudarle a dosificar el detergente.
2. Retire los restos de detergente de los bordes del dispensador y cierre la tapa hasta oír un clic.
3. Cierre la tapa del dispensador de detergente levantándola hasta que el mecanismo de cierre quede bien fijado.

El dispensador de detergente se abre automáticamente en el momento adecuado según el programa.

**El uso de detergente no diseñado para lavavajillas puede provocar fallos de funcionamiento o daños en el aparato.**

# TABLA DE PROGRAMAS

Programma	Fase de secado	Duración del programa de lavado (h:min) <sup>*)</sup>	Consumo de agua (litros/ciclo)	Consumo de energía (kWh/ciclo)
1. Eco  50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Intensivo  65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Mixta  55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Rápido 40'  50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Media carga  50°	✓	1:15	11,0	0,90

Los datos del programa ECO se miden bajo condiciones de laboratorio de conformidad con la Norma europea EN 60436:2020.

Nota para los laboratorios de pruebas: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, escribir a la siguiente dirección: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

No es necesario ningún tratamiento previo de la vajilla antes de ninguno de los programas.

\*) Los valores indicados para los programas distintos al programa Eco son indicativos. El tiempo real puede variar dependiendo de muchos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, la colocación de la carga, las opciones adicionales seleccionadas y la calibración del sensor.

La calibración del sensor puede incrementar la duración del programa hasta 20 min.

## DESCRIPCIÓN DE PROGRAMAS

### Instrucciones sobre la selección de programa de lavado.

#### 1 ECO

El programa Eco es adecuado para lavar utensilios con suciedad normal, para este uso es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para valorar el cumplimiento con la legislación de Ecodiseño de la UE.

#### 2 INTENSIVO

Programa recomendado para vajilla muy sucia, en especial para ollas o sartenes (no se debe utilizar para artículos delicados).

#### 3 MIXTA

Suciedad mixta. Para vajilla con suciedad normal con residuos de comida secos.

#### 4 RÁPIDO 40'

Programa recomendado para media carga de vajilla poco sucia sin restos de comida secos. No tiene fase de secado.

#### 5 MEDIA CARGA

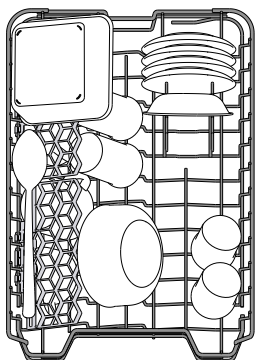
Ideal para lavado a media carga de vajilla poco sucia o con suciedad normal.

#### Notas:

Tenga en cuenta que el ciclo Rápido 40' está destinado a vajilla poco sucia.

# LLENADO DEL LAVAVAJILLAS

## CESTO SUPERIOR



Cargue la vajilla delicada y ligera: vasos, tazas, platos, ensaladeras bajas.

(ejemplo de carga para la bandeja superior)

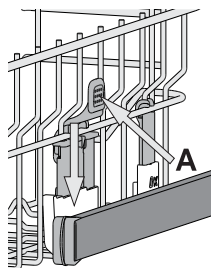
## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BANDEJA SUPERIOR

La altura de la bandeja superior se puede ajustar: posición alta para colocar vajilla voluminosa en el cesto inferior y posición baja para aprovechar al máximo los soportes desplegados creando más espacio hacia arriba y evitando que colisionen con los artículos cargados en la bandeja inferior.

La bandeja superior está equipada con un **Ajustador de altura de la bandeja superior** (véase la figura). Sin presionar las palancas, levántelo simplemente sujetando los laterales de la bandeja, hasta que la bandeja esté estable en su posición superior.

Para volver a la posición más baja, pulse las palancas **A** de los laterales de la bandeja y mueva el cesto hacia abajo.

**Le recomendamos encarecidamente que no ajuste la altura de la bandeja cuando esté cargada. NUNCA suba o baje el cesto solo de un lado.**



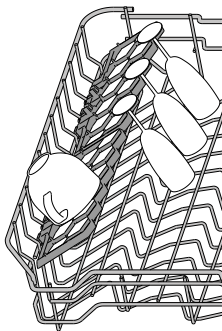
## SUJECIONES PLEGABLES CON POSICIÓN AJUSTABLE

Las sujeciones plegables laterales se pueden plegar o desplegar para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto.

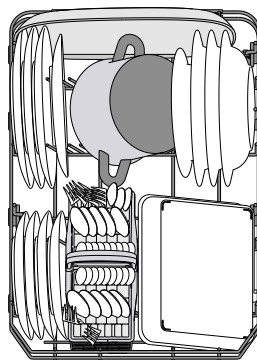
Las copas de vino quedan bien aseguradas en las sujeciones plegables insertando el tallo de cada copa en las ranuras correspondientes.

Dependiendo del modelo:

- para desplegar las sujeciones, deslícelas hacia arriba y gírelas o suéltelas de los cierres y tire de ellas hacia abajo.
- para plegar las sujeciones, gírelas y deslícelas hacia abajo o tire de ellas hacia arriba y fíjelas en los cierres.



## CESTO INFERIOR

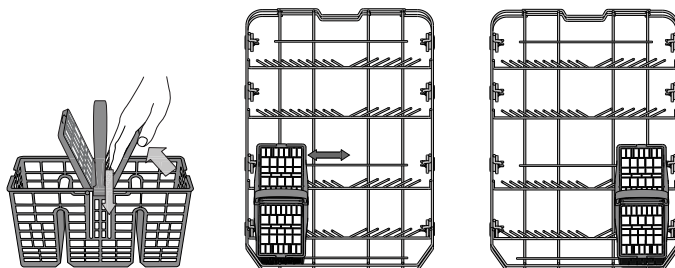


Para ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubertería, etc. Se recomienda colocar las bandejas y tapas grandes en los laterales para evitar interferencias con el brazo aspersor.

(ejemplo de carga para la bandeja inferior)

## CESTO DE CUBIERTOS

Está equipado con rejillas superiores para una mejor colocación de la cuchillería. Solo se tiene que colocar en la parte delantera de la bandeja inferior.



**Los cuchillos y otros utensilios con bordes afilados se tienen que colocar en el cesto de cubiertos con las puntas hacia abajo o se deben colocar horizontalmente en los compartimentos desplegados de la bandeja superior.**

# USO DIARIO

## 1. COMPROBACIÓN DE LA CONEXIÓN DE AGUA

Compruebe que el lavavajillas esté conectado al suministro de agua y que el grifo esté abierto.

## 2. ENCENDIDO DEL LAVAVAJILLAS

Abra la puerta y pulse el botón **Encendido/Apagado**.

## 3. CARGA DE LAS BANDEJAS

(consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS)

## 4. LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE

## 5. ESCOGER EL PROGRAMA Y PERSONALIZAR EL CICLO

Seleccione el programa más apropiado según el tipo de vajilla y el nivel de suciedad (consulte DESCRIPCIÓN DE PROGRAMAS) pulsando el botón **P**.

Seleccione las opciones deseadas (consulte las OPCIONES Y FUNCIONES).

## 6. INICIO

Inicie el ciclo de lavado pulsando el botón **INICIO/Pausa** (el led se enciende) y cerrando la puerta en un plazo de 4 seg. Cuando el programa se inicia se oye una señal acústica. Si la puerta no se ha cerrado en un plazo de 4 seg, suena la alarma. En este caso, abra la puerta, pulse el botón **INICIO/Pausa** y vuelva a cerrar la puerta en un plazo de 4 seg.

## 7. FINALIZACIÓN DEL CICLO DE LAVADO

La finalización del ciclo de lavado se indica con pitidos y el indicador luminoso del programa seleccionado parpadea. Abra la puerta y apague el aparato pulsando el botón **ENCENDIDO/APAGADO**. Espere unos minutos antes de retirar la vajilla, para evitar quemaduras. Descargue las bandejas, empezando por la inferior.

La máquina se apagará automáticamente durante ciertos periodos largos de inactividad, para minimizar el consumo de electricidad. Si la vajilla está solo ligeramente sucia o si se ha aclarado con agua antes de colocarla en el lavavajillas, le aconsejamos que reduzca la cantidad de detergente utilizada.

## MODIFICACIÓN DE UN PROGRAMA EN CURSO

Si se ha equivocado al seleccionar el programa, se puede cambiar, siempre que acabe de empezar: abra la puerta, mantenga pulsado el botón **ENCENDIDO/APAGADO**; la máquina se apagará.

Vuelva a encender la máquina con el botón **ENCENDIDO/APAGADO** y seleccione el nuevo ciclo de lavado y cualquier opción que se desee; inicie el ciclo pulsando el botón **INICIO/Pausa** y cerrando la puerta en un plazo de 4 seg.

## AÑADIR MÁS VAJILLA

Sin apagar la máquina, abra la puerta (el led **INICIO/Pausa** empieza a parpadear) (**tenga cuidado con el vapor CALIENTE!**) y ponga la vajilla dentro del lavavajillas. Pulse el botón **INICIO/Pausa** y cierre la puerta en un plazo de 4 seg; el ciclo se reanudará desde el punto en el cual se interrumpió.

## INTERRUPCIONES ACCIDENTALES

Si se abre la puerta durante el ciclo de lavado, o si hay un corte de corriente, el ciclo se detiene. Para reanudar el ciclo desde donde se interrumpió, pulse el botón **INICIO/Pausa** y cierre la puerta en un plazo de 4 seg.

# SUGERENCIAS Y CONSEJOS

## CONSEJOS

Antes de cargar los cestos, elimine todos los residuos de comida de la vajilla y vacíe los vasos. **No es necesario aclarar previamente con agua corriente.** Coloque la vajilla de tal modo que quede bien sujeta y no se vuelque; y coloque los recipientes con las bocas hacia abajo y las partes cóncavas/convexas en posición oblicua, permitiendo que el agua llegue a todas las superficies y fluya libremente.

**Advertencia:** tapas, mangos, bandejas y sartenes no deben impedir que los brazos aspersores giren.

Coloque cualquier objeto pequeño en el canastillo para cuchillería. La vajilla y los utensilios muy sucios se deberían colocar en la bandeja inferior porque en este sector los aspersores de agua son más resistentes y permiten un rendimiento de lavado superior.

Una vez cargado el aparato, asegúrese de que los brazos aspersores puedan girar libremente.

## VAJILLA INADECUADA

- Vajilla y cubiertos de madera.
- Cristalería con adornos delicados, artesanía y vajilla antigua. Los adornos no son resistentes.
- Partes de material sintético que no resistan altas temperaturas.
- Vajilla de cobre y latón.
- Vajilla sucia de ceniza, cera, grasa lubricante o tinta.

Los colores de los adornos del cristal y las piezas de aluminio/plata pueden cambiar y descolorarse durante el proceso de lavado. Algunos tipos de vidrios (p. ej. los objetos de cristal) también pueden volverse opacos después de varios ciclos de lavado.

## DAÑOS A LA CRISTALERÍA Y A LA VAJILLA

- Utilice solo cristalería y porcelana garantizadas por el fabricante como aptas para lavavajillas.
- Utilice un detergente delicado adecuado para la vajilla
- Saque la cristalería y la cubertería del lavavajillas inmediatamente después de la finalización del ciclo de lavado.

## CONSEJOS SOBRE AHORRO ENERGÉTICO

- Si el lavavajillas doméstico se utiliza siguiendo las instrucciones del fabricante, **lavar platos en el lavavajillas suele consumir MENOS ENERGÍA y agua que el lavado a mano.**
- Para maximizar la eficiencia del lavavajillas, **se recomienda iniciar el ciclo de lavado cuando el lavavajillas esté totalmente cargado.** Cargar el lavavajillas doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante contribuirá a ahorrar energía y agua. Puede encontrar información sobre la carga correcta de la vajilla en el capítulo CARGA DE LAS CESTAS. En caso de carga parcial, se recomienda utilizar las opciones de lavado específicas si están disponibles (Media carga/ Zone Wash/ Multizonas), llenando solo las cestas seleccionadas. La carga incorrecta o excesiva del lavavajillas puede aumentar el consumo de recursos (como el agua, la energía y el tiempo, así como el nivel de ruido), reduciendo el rendimiento de lavado y de secado.
- El preaclarado manual de la vajilla conlleva un mayor consumo de agua y energía y no está recomendado.

## HIGIENE

Para evitar malos olores y sedimentos que se pueden acumular en el lavavajillas, **ejecute un programa a alta temperatura al menos una vez al mes.** Utilice una cucharadita de café de detergente y ejecútelo sin carga para limpiar el aparato.

# CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

## LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE FILTRADO

Limpie regularmente el conjunto de filtrado para que los filtros no se obturen y para que el agua residual salga libremente.

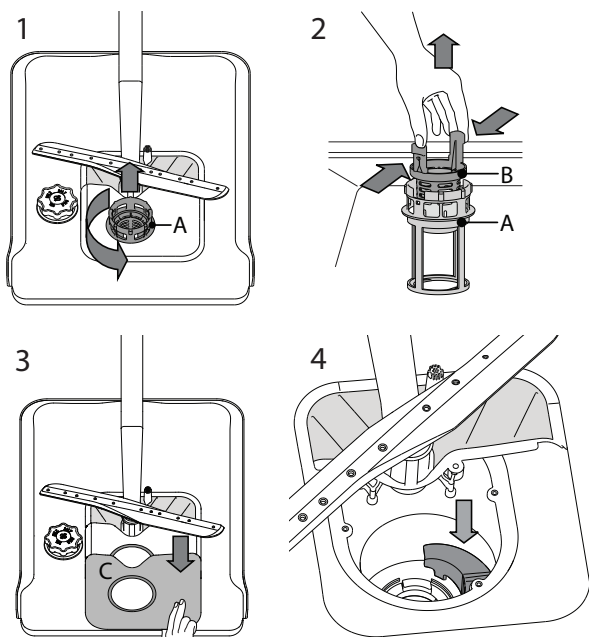
El uso del lavavajillas con los filtros obstruidos o con objetos extraños en el sistema de filtrado o en los aspersores puede provocar fallos de funcionamiento que pueden derivar en una pérdida del rendimiento, un aumento del ruido o un mayor consumo de recursos.

El conjunto de filtrado está formado por tres filtros que eliminan los restos de comida del agua de lavado y que hacen recircular el agua.

**El lavavajillas no se debe usar sin filtros o si el filtro está suelto.**

Al menos una vez al mes o cada 30 ciclos, revise el conjunto de filtrado y, si es necesario, límpielo a fondo con agua corriente, utilizando un cepillo no metálico y siguiendo estas instrucciones:

1. Gire el filtro cilíndrico **A** hacia la izquierda y extráigalo (Fig 1).
2. Extraiga el filtro en forma de saco **B** ejerciendo una ligera presión en las sujeciones laterales (Fig 2).
3. Extraiga el filtro de placa de acero inoxidable **C** (Fig 3).
4. Si encuentra objetos extraños (como cristales rotos, porcelana, huesos, semillas, etc.) **retírelos con cuidado**.
5. Inspeccione la trampilla y retire cualquier resto de comida.  
**NO RETIRE NUNCA** la protección de la bomba del ciclo de lavado (detalle negro) (Fig 4).



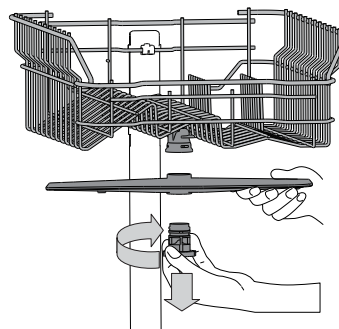
Una vez limpiados los filtros, recolóque el conjunto de filtrado y encájelo correctamente en su sitio; esto es esencial para garantizar el funcionamiento eficiente del lavavajillas.

## LIMPIEZA DE LA MANGUERA DE ENTRADA DE AGUA

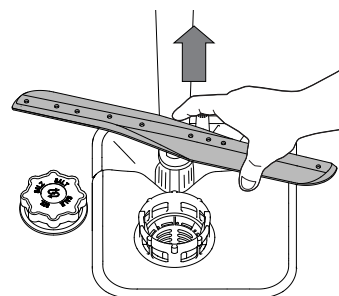
Si las mangueras del agua son nuevas o no se han utilizado durante un largo periodo de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que estén limpias y libres de impurezas antes de realizar las conexiones necesarias. Si no se toma esta precaución, la entrada de agua se podría bloquear y dañar el lavavajillas.

## LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

A veces, los residuos de comida se pueden incrustar en los brazos aspersores y bloquear los orificios por donde sale el agua. Por lo tanto, se recomienda revisar los brazos de vez en cuando y limpiarlos con un pequeño cepillo no metálico.



Para extraer el brazo aspersor superior, gire el anillo de cierre de plástico hacia la derecha. El brazo rociador superior se tiene que recolocar de tal modo que el lado con más agujeros mire hacia arriba.



El brazo aspersor inferior se puede desmontar ejerciendo presión hacia arriba.

## SISTEMA DE ABLANDAMIENTO DE AGUA

El ablandador del agua reduce automáticamente la dureza del agua, evitando así la acumulación de incrustaciones en el calentador y permitiendo también una mayor eficiencia del lavado.

**Este sistema se regenera con sal, por lo que es necesario rellenar el depósito de sal cuando está vacío.**

La frecuencia de la regeneración depende del ajuste del nivel de dureza del agua. La regeneración se produce una vez cada **5** ciclos Eco con la dureza del agua ajustada en el nivel **3**.



El proceso de regeneración comienza en el aclarado final y termina en la fase de secado, antes de que termine el ciclo.

- Una regeneración consume: ~3,5 l de agua;
- Añade hasta 5 minutos adicionales al ciclo;
- Consume menos de 0,005 kWh de energía.



# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

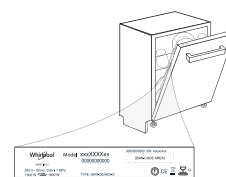
Si su lavavajillas no funciona correctamente, compruebe si el problema se puede resolver revisando la siguiente lista. En caso de errores o problemas, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa, cuyos detalles de contacto puede encontrar en el folleto de la garantía. Las piezas de repuesto estarán disponibles por un período de hasta 7 o hasta 10 años, de acuerdo con los requisitos específicos del Reglamento.

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
 El indicador de la sal está encendido	El depósito de sal está vacío. (Una vez rellenado, el indicador de la sal puede permanecer encendido durante varios ciclos de lavado).	Llene el depósito con sal (para obtener más información, consulte la página 2). Ajuste la dureza del agua, consulte la tabla de la página 2.
 El indicador del abrillantador está encendido	El dispensador de abrillantador está vacío. (Una vez rellenado, el indicador del abrillantador puede permanecer encendido durante varios ciclos de lavado).	Llene el dosificador con abrillantador (para obtener más información, consulte la página 2).
El lavavajillas no se pone en marcha o no responde a las órdenes.	El aparato no está bien enchufado.	Introduzca el enchufe en la toma.
	Apagón.	Por razones de seguridad, el lavavajillas no se reiniciará automáticamente cuando se restablezca la alimentación eléctrica. Abra la puerta del lavavajillas, pulse el botón INICIO/Pausa y cierre la puerta en un plazo de 4 segundos.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Empuje fuerte la puerta hasta que oiga el «clac».
	Se interrumpe el ciclo al abrir la puerta durante > 4 segundos	Pulse INICIO/Pausa y cierre la puerta antes de 4 segundos.
El lavavajillas no responde a las órdenes.	No responde a las órdenes.	Apague el aparato pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO, vuélvalo a encender aproximadamente al cabo de un minuto y reinicie el programa. Si el problema persiste, desenchufe el aparato durante 1 minuto y vuelva a enchufarlo.
	El ciclo de lavado todavía no ha finalizado.	Espere a que el ciclo de lavado termine.
	El tubo de desagüe está doblado.	Compruebe que el tubo de desagüe no esté doblado ( <i>consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN</i> ).
El lavavajillas no se vacía.	El tubo de desagüe del fregadero está bloqueado.	Limpie el tubo de desagüe del fregadero.
	El filtro está obturado con restos de comida.	Limpie el filtro ( <i>consulte la LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE FILTRADO</i> ).
El lavavajillas hace demasiado ruido.	Los artículos chocan entre ellos.	Coloque la vajilla correctamente ( <i>consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS</i> ).
	Se ha producido una cantidad de espuma excesiva.	El detergente no se ha dosificado correctamente o no es adecuado para lavavajillas ( <i>consulte el LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE</i> ). Restablezca el ciclo en curso apagando el lavavajillas, vuélvalo a encender, seleccione un nuevo programa, pulse INICIO/PAUSA y cierre la puerta en un plazo de 4 segundos. No añada detergente.
La vajilla no está limpia.	La vajilla no está bien colocada.	Coloque la vajilla correctamente ( <i>consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS</i> ).
	Los brazos aspersores no pueden girar libremente, obstaculizados por la vajilla.	Coloque la vajilla correctamente ( <i>consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS</i> ).
	El ciclo de lavado es demasiado suave.	Seleccione un ciclo de lavado adecuado ( <i>consulte la TABLA DE PROGRAMAS</i> ).
	Se ha producido una cantidad de espuma excesiva.	El detergente no se ha dosificado correctamente o no es adecuado para lavavajillas ( <i>consulte el LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE</i> ).
	El tapón del compartimento del abrillantador no se ha cerrado correctamente.	Compruebe que el tapón del dispensador de abrillantador esté cerrado.
	El filtro está sucio u obturado.	Limpie el conjunto de filtrado ( <i>consulte CUIDADO Y MANTENIMIENTO</i> ).
	No hay sal.	Llene el depósito de sal ( <i>consulte el LLENADO DEL DEPÓSITO DE SAL</i> ).
El lavavajillas no se llena de agua. Todos los LED son parpadeando rápidamente	No hay entrada de agua o el grifo está cerrado.	Compruebe que haya suministro de agua o que el grifo esté abierto.
	La manguera de entrada está doblada.	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ( <i>consulte INSTALACIÓN</i> ) vuelva a programar el lavavajillas y reinicie.
	El tamiz de la manguera de entrada está obstruido; hay que limpiarlo.	Una vez comprobado y limpiado, apague y encienda el lavavajillas y reinicie un nuevo programa.
El lavavajillas finaliza el ciclo de forma prematura.	El tubo de desagüe está demasiado bajo o bloquea el sistema de desagüe de la casa.	Compruebe si el extremo del tubo de desagüe está colocado a la altura correcta ( <i>consulte INSTALACIÓN</i> ). Compruebe si está obstruyendo el sistema de desagüe de la casa e instale una válvula de entrada de aire si es necesario.
	Aire en el suministro de agua.	Compruebe que el suministro de agua no tenga fugas o defectos que dejen entrar aire.



Puede consultar los reglamentos, la documentación estándar, así como pedir piezas de repuesto, mediante alguna de las siguientes formas:

- Visitando nuestra página web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) y [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usando el código QR
- También puede, **ponerse en contacto con nuestro Servicio postventa** (Consulte el número de teléfono en el folleto de la garantía). Cuando se ponga en contacto con nuestro Servicio Postventa, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.



La información del modelo puede consultarse a través del código QR de la etiqueta energética. La etiqueta también contiene el identificador del modelo que puede usarse para consultar el portal del registro en <https://eprel.ec.europa.eu>.

---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano



# GUIDA RAPIDA GUASTI



**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO  
HOTPOINT ARISTON** Per ricevere assistenza in modo più  
completo, registrare il proprio apparecchio sul sito:  
[www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

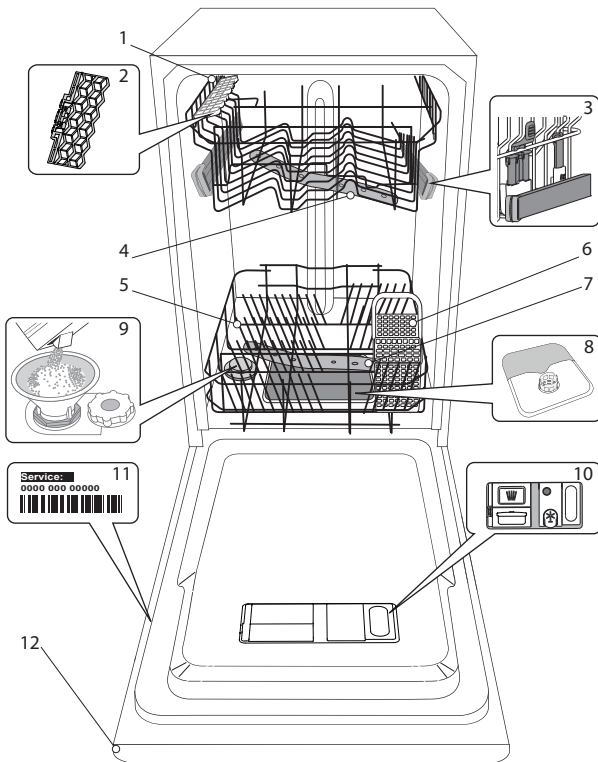


È possibile scaricare le Istruzioni per la sicurezza  
e le Istruzioni per l'uso dal sito [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu); seguire  
quindi le istruzioni riportate sul retro del presente libretto.

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le Istruzioni per la sicurezza.**

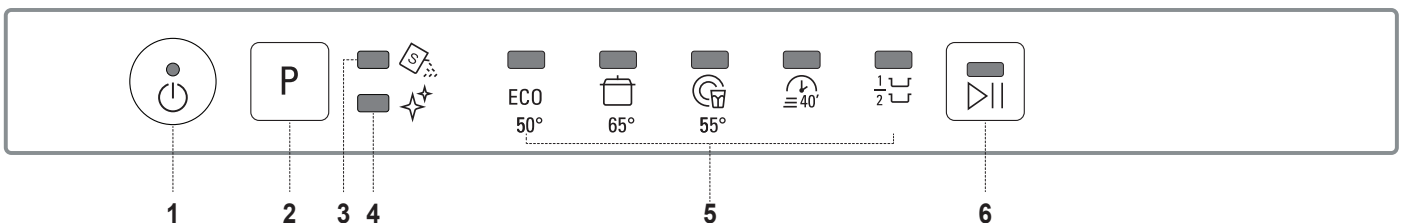
## DESCRIZIONE PRODOTTO

### APPARECCHIO



1. Cestello superiore
2. Sponde ribaltabili
3. Regolatore altezza cestello superiore
4. Braccio aspersore superiore
5. Cestello inferiore
6. Cestello per le posate
7. Braccio aspersore inferiore
8. Gruppo filtro
9. Distributore del sale
10. Distributori per detersivo e brillantante
11. Targhetta matricola
12. Pannello comandi

### PANNELLO COMANDI



1. Tasto Accensione-Spegnimento/Ripristino e relativa spia
2. Tasto di selezione programmi
3. Indicatore di riempimento del sale
4. Indicatore di riempimento del brillantante
5. Spie indicatore di programma
6. Tasto Avvio/Pausa e relativa spia

# PRIMO UTILIZZO

## SALE, BRILLANTANTE E DETERSIVO


### SUGGERIMENTO PER IL PRIMO UTILIZZO

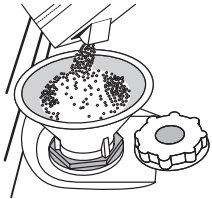
Dopo aver completato l'installazione, togliere i fermi dai cestelli e gli elementi elastici di ritegno dal cestello superiore.

### RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DEL SALE

L'uso di sale previene la formazione di CALCARE sulla superficie dei piatti e sui componenti della macchina.

- È indispensabile che **IL SERBATOIO DEL SALE SIA SEMPRE RIFORMITO.**
- È essenziale quindi che il livello di durezza dell'acqua sia stato impostato.

Il serbatoio del sale è situato nella parte inferiore della lavastoviglie (*vedere DESCRIZIONE PRODOTTO*) e deve essere obbligatoriamente rifornito ogni volta che l'**indicatore di RIEMPIMENTO SALE**  sul pannello comandi si accende.



1. Togliere il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio (ruotare in senso antiorario).
2. **Solo la prima volta: riempire d'acqua il serbatoio del sale.**
3. Sistemare opportunamente l'imbuto (*vedere figura*) e rifornire il serbatoio del sale fino all'orlo (circa 1 kg); Non è inconsueto che l'acqua trabocchi leggermente.
4. Togliere l'imbuto ed eliminare qualsiasi residuo di sale dall'areacircostante l'apertura.

Accertarsi che il tappo sia adeguatamente serrato per evitare l'ingresso di detersivo all'interno della vaschetta durante il programma di lavaggio (ciò potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo addolcente senza possibilità di riparazione).

**Ogni volta che è necessario aggiungere sale, è obbligatorio eseguire la procedura prima dell'inizio del ciclo di lavaggio per evitare rischi di corrosione.**

### IMPOSTAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Per consentire che il dispositivo addolcente dell'acqua agisca al meglio, è essenziale che l'impostazione del livello di durezza dell'acqua tenga conto della sua durezza effettiva nell'utenza domestica. È possibile ottenere il valore di durezza dell'acqua nell'utenza domestica rivolgendosi al proprio fornitore. Il valore predefinito per la durezza dell'acqua viene impostato in fabbrica.

- Azionare l'apparecchio agendo sul tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- Disattivare l'apparecchio agendo sullo stesso tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- Tenere premuto il tasto **P** per 5 secondi, fino a udire il segnale corrispondente.
- Azionare l'apparecchio agendo sul tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- La spia che indica il programma correntemente impostato lampeggia.
- Premere il tasto **P** per selezionare il livello di durezza dell'acqua richiesto (*vedere TABELLA DEI LIVELLI DI DUREZZA DELL'ACQUA*).

Tabella di durezza dell'acqua				
Livello		°dH	°fH	°Clark
		Gradi tedeschi	Gradi francesi	Gradi inglesi
1	Dolce	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Moderatamente dolce	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Medio	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Dura	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Molto dura	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Disattivare l'apparecchio agendo sullo stesso tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**

La procedura di impostazione è stata completata!

Non appena completata tale procedura, avviare uno dei programmi senza carico.


**Utilizzare soltanto sale di tipo specifico per lavastoviglie.**

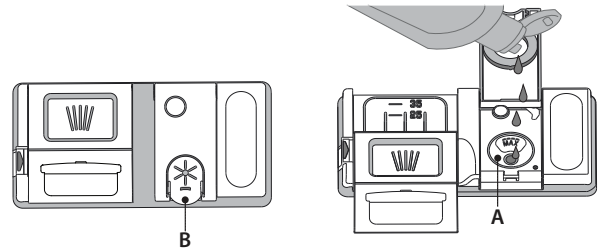
Dopo aver versato il sale all'interno della macchina, la spia riempimento SALE si spegne.

**La mancanza di sale nel serbatoio potrebbe danneggiare l'addolcitore d'acqua e la resistenza per effetto dell'accumulo di calcare.**

**L'uso del sale è consigliato con qualsiasi tipo di detersivo per lavastoviglie.**

### RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE BRILLANTANTE

L'utilizzo di brillantante facilita il processo di ASCIUGATURA delle stoviglie. Il distributore di brillantante **A** deve essere riempito ogni volta che a spia dell'**indicatore di RIEMPIMENTO BRILLANTANTE**  sul pannello comandi è illuminata.



1. Aprire il distributore **B** esercitando opportuna pressione e quindi sollevando la linguetta posta sul coperchio.
2. Versare delicatamente il brillantante fino al segno che indica il livello di riferimento massimo (110 ml), ma evitandone la fuoriuscita. Nel caso in cui ciò si verifici, asciugare immediatamente il liquido fuoriuscito mediante un panno asciutto.
3. Abbassare il coperchio fino ad avvertire lo scatto che ne segnala la chiusura. **Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vaschetta.**

### REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO DI BRILLANTANTE

Se non si è completamente soddisfatti del processo di asciugatura, è possibile regolare la quantità di brillantante da utilizzare.

- Azionare la lavastoviglie agendo sul tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- Disattivare la lavastoviglie utilizzando lo stesso tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- Premere tre volte il tasto **P**: si avverte il segnale corrispondente.
- Azionare la lavastoviglie mediante il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**
- La spia che indica il programma correntemente impostato lampeggia.
- Premere sul tasto **P** per impostare il livello di brillantante corrispondente alla quantità richiesta.
- Disattivare utilizzando il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**

La procedura di impostazione è stata completata!

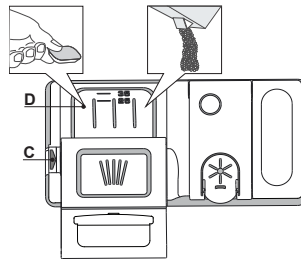
Nel caso in cui il livello di brillantante sia impostato su 1 (programma ECO), il brillantante non viene erogato.

A seconda del modello di lavastoviglie è possibile impostare al massimo 5 livelli di dosaggio. Le impostazioni di fabbrica dipendono dal modello; seguire le istruzioni precedenti in base alle caratteristiche del proprio apparecchio.

- In presenza di strisce con sfumature blu sulla superficie dei piatti, impostare un livello di dosaggio basso (2-3).
- In presenza di gocce d'acqua o di calcare sulla superficie dei piatti impostare invece dosaggi alti (4-5).

### RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERSIVO

**Per aprire il distributore detersivo utilizzare il dispositivo di apertura C. Versare il detersivo esclusivamente nel distributore D asciutto. Mettere la dose di detersivo per il prelavaggio direttamente all'interno del distributore.**







1. Per il dosaggio corretto del detersivo fare riferimento ai dati sopra riportati. La vaschetta **D** contiene indicatori di livello per facilitare il dosaggio del detersivo.
2. Eliminare eventuali residui di detersivo dai bordi del distributore e chiudere il coperchio fino ad avvertire lo scatto caratteristico.
3. Chiudere il coperchio del distributore sollevandolo fino a portare il dispositivo di chiusura in sede.

Il distributore del detersivo si apre automaticamente quando previsto dal programma in uso.

**L'uso di un detersivo non specifico per lavastoviglie potrebbe causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.**

# TABELLA DEI PROGRAMMI

Programma			Fase di asciugatura	Durata programma di lavaggio (h:min) <sup>*)</sup>	Consumo d'acqua (litri/ciclo)	Consumo energetico (kWh/ciclo)
1. Ecologico	ECO	50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Intensivo		65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Misto		55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Rapido 40'		50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Mezzo Carico		50°	✓	1:15	11,0	0,90

La misurazione dei dati per la creazione del programma Ecologico avviene in condizioni di laboratorio secondo quanto prescritto dalle norme europee EN 60436:2020.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Questi programmi non richiedono un pre-trattamento delle stoviglie.

\*)Ad eccezione del programma Ecologico, i valori riportati per gli altri programmi sono puramente indicativi.

La durata effettiva può dipendere da molti fattori, quali la temperatura e la pressione dell'acqua di alimentazione, la temperatura ambiente, la dose di detersivo utilizzata, la quantità e il tipo di carico e il suo bilanciamento, la selezione di determinate opzioni e la taratura dei sensori. La taratura dei sensori può prolungare la durata dei programmi anche di 20 minuti.

## DESCRIZIONE DEI PROGRAMMI

### Istruzioni per selezionare il ciclo di lavaggio.

#### 1 ECOLOGICO

Il programma Eco è indicato per le stoviglie mediamente sporche; è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia per questo tipo di stoviglie e viene usato per valutare la conformità dell'apparecchio alla legislazione UE in materia di progettazione ecocompatibile.

#### 2 INTENSIVO

Programma consigliato per stoviglie molto sporche, particolarmente indicato per padelle e tegami (non adatto per oggetti delicati).

#### 3 MISTO

Carichi misti. Per piatti con sporco normale e residui secchi di cibo.

#### 4 RAPIDO 40'

Programma indicato per un mezzo carico di stoviglie poco sporche e prive di residui secchi. Non è prevista una fase di asciugatura

#### 5 MEZZO CARICO

Ideale per il lavaggio a mezzo carico di stoviglie poco o mediamente sporche.

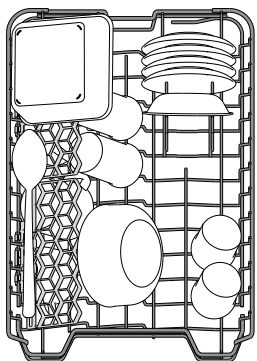
#### Note:

Il ciclo Rapido 40' è indicato per stoviglie poco sporche.



# CARICAMENTO DEI CESTELLI

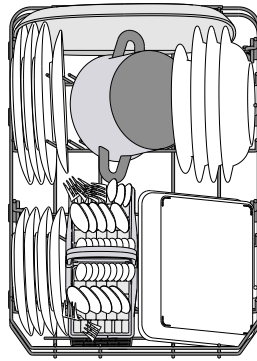
## CESTELLO SUPERIORE



Riporvi i piatti poco resistenti e le stoviglie delicate: vetri, tazze, piattini, insalatiere dai bordi bassi.

(esempio di carico del cestello superiore)

## CESTELLO INFERIORE



Per pentole, coperchi, piatti, insalatiere, stoviglie, ecc. In teoria conviene disporre piatti e coperchi di grandi dimensioni ai lati, per evitare interferenze con l'elemento aspersore.

(esempio di carico nel cestello inferiore)

## REGOLAZIONE IN ALTEZZA DEL CESTELLO SUPERIORE

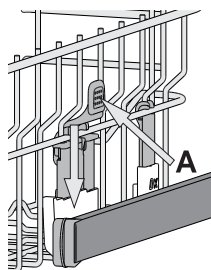
È possibile regolare del cestello superiore nel senso dell'altezza: la posizione rialzata consente di sfruttare al massimo il cestello inferiore per riporvi le stoviglie di dimensioni ingombranti, mentre la posizione ribassata consente di utilizzare le sponde ribaltabili creando lo spazio che esse richiedono e di evitare urti con gli oggetti caricati nel cestello inferiore.

Il cestello superiore è munito di **regolatore in altezza** (vedere figura) che non richiede pressione sulle leve; sollevarlo tenendolo per i lati, non appena si trovi in posizione rialzata.

Per ripristinare la posizione ribassata, agire sulle leve **A** poste ai lati del cestello e abbassare il cestello.

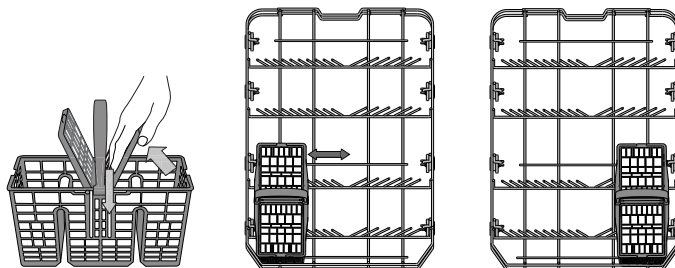
**Si raccomanda vivamente di non procedere alla regolazione in altezza di cestelli già caricati.**

**Non rialzare o ribassare MAI il cestello agendo su un lato soltanto.**



## CESTELLO PER LE POSATE

Le griglie tuttavia consentono anche di ottimizzare la disposizione delle posate al suo interno. Il cestello portaposate deve essere sistemato soltanto nella parte anteriore del cestello inferiore.



**I coltelli e le altre posate con bordi taglienti devono essere riposte nel cestello portaposate con le punte rivolte verso il basso e orizzontalmente nelle sponde ribaltabili del cestello superiore.**

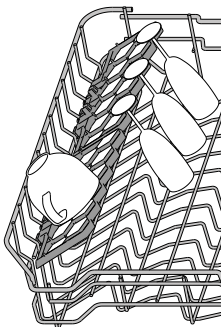
## SPONDE RIBALTABILI CON POSIZIONE REGOLABILE

Le sponde ribaltabili laterali possono essere estese o ripiegate per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nel cestello.

Si possono disporre i bicchieri da vino nelle sponde ribaltabili in modo assolutamente sicuro, inserendone lo stelo negli appositi spazi.

In base al modello:

- per estendere le sponde occorre farle scorrere verso l'alto e ruotarle oppure sganciarle dai fermi e abbassarle.
- per ripiegare le sponde occorre ruotarle e farle scorrere verso il basso oppure sollevarle e agganciarle ai fermi.



# USO QUOTIDIANO

- 1. VERIFICA DEL COLLEGAMENTO ALLA RETE IDRICA**  
Verificare che la lavastoviglie sia collegata alla rete idrica e che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- 2. AZIONAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE**  
Aprire la porta e premere il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.
- 3. CARICAMENTO DEI CESTELLI**  
(vedere **CARICAMENTO DEI CESTELLI**).
- 4. RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERATIVO**
- 5. SELEZIONARE IL PROGRAMMA E ADATTARE IL CICLO SECONDO NECESSITÀ**  
Selezionare il programma più adatto in base al tipo di stoviglie e alla quantità di sporco in essi presente (vedere la **DESCRIZIONE DEI PROGRAMMI**) premendo sul tasto **P**.  
Selezionare le opzioni richieste (vedere **OPZIONI E FUNZIONI**).
- 6. AVVIO**  
Avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto **AVVIO/Pausa** (il LED si accenderà) e chiudere la porta entro 4 secondi. All'avvio del programma viene emesso un segnale acustico. Se la porta non viene chiusa entro 4 sec. viene emesso il suono di allarme. In questo caso, aprire la porta, premere il tasto **AVVIO/Pausa** e richiudere la porta entro 4 sec.
- 7. FINE DEL CICLO DI LAVAGGIO**  
La conclusione del ciclo di lavaggio è indicata dalla relativa segnalazione acustica, mentre mediante il lampeggio dell'indicatore corrispondente al programma selezionato. Aprire la porta e spegnere l'apparecchio premendo il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.  
Per evitare bruciature, prima di togliere le stoviglie attendere pochi minuti. Scaricare i cestelli, iniziando da quello inferiore.

La macchina si disattiva automaticamente nel corso di determinati periodi di inattività prolungata, al fine di ridurre al minimo il consumo di elettricità. Se le stoviglie sono soltanto leggermente sporche oppure sono state risciacquate prima di essere poste nella lavastoviglie, ridurre in proporzione la dose di detersivo da utilizzare.

## MODIFICA DI UN PROGRAMMA IN CORSO

Nel caso in cui sia stato selezionato il programma sbagliato, è possibile cambiarlo a condizione che sia appena iniziato: aprire lo sportello e premere a lungo il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**; l'apparecchio si spegnerà.

Azionare nuovamente la macchina agendo sul tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO** e selezionare il nuovo ciclo di lavaggio con qualsiasi opzione richiesta; Avviare il ciclo di lavaggio premendo il tasto **AVVIO/Pausa** (il LED si accende) e chiudere la porta entro 4 secondi.

## AGGIUNTA DI ALTRE STOVIGLIE

Senza spegnere l'apparecchio, aprire la porta (il LED **AVVIO/Pausa** inizia a lampeggiare) (**fare attenzione al vapore MOLTO CALDO!**) e introdurre le stoviglie. Premere il tasto **AVVIO/Pausa** e chiudere lo sportello entro 4 secondi; il ciclo riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

## INTERRUZIONI ACCIDENTALI

In caso di apertura della porta o di interruzione dell'alimentazione elettrica durante un ciclo di lavaggio, il ciclo si interrompe. Premere il tasto **AVVIO/Pausa** e chiudere lo sportello entro 4 secondi; il ciclo riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

# AVVISI E CONSIGLI

## CONSIGLI

Prima di caricare i cestelli, eliminare tutti i residui di cibo dalle stoviglie e vuotare i bicchieri. **Non occorre il risciacquo sotto acqua corrente prima del caricamento.**

Sistemare le stoviglie in modo che rimangano in sede e non si possano ribaltare; e sistemare le vaschette con le aperture rivolte verso il basso e le parti concave/complesse disposte obliquamente, per consentire all'acqua di lavaggio di raggiungere ogni superficie e scorrervi liberamente.

**Avvertenza:** coperchi, maniglie, vassoi e padelle non devono ostacolare la rotazione degli aspersori.

Riporre tutti gli oggetti di piccole dimensioni nel cestello portaposate. Quando molto sporche, riporre piatti e pentole nel cestello inferiore poiché nel relativo settore gli aspersori svolgono un'azione più intensa e consentono migliori prestazioni nel lavaggio.

Una volta completata la procedura di carico, accertarsi che gli aspersori possano ruotare liberamente.

## STOVIGLIE DI TIPO NON ADATTO

- Stoviglie e posate in legno.
  - Bicchieri decorati, pezzi di artigianato e piatti antichi. le decorazioni non sono sufficientemente resistenti.
  - Componenti in materiali sintetici che non resistono alle temperature elevate.
  - Stoviglie in rame e stagno.
  - Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.
- Durante la fase di lavaggio i colori delle decorazioni di bicchieri e pezzi in alluminio/argento possono sbiadire. Alcuni tipi di bicchieri (es. i bicchieri in cristallo) possono divenire opachi anche soltanto dopo un certo numero di lavaggi.

## CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Se la lavastoviglie viene usata secondo le istruzioni del produttore, **il lavaggio delle stoviglie a macchina comporta normalmente un MINORE CONSUMO DI ENERGIA e acqua rispetto al lavaggio a mano.**
- Per ottimizzare l'efficienza della lavastoviglie si raccomanda di **avviare il ciclo di lavaggio con l'apparecchio a pieno carico.** Caricando la lavastoviglie fino alla capacità indicata dal produttore si contribuirà a ridurre i consumi d'acqua e di energia. Per informazioni sul caricamento corretto delle stoviglie, leggere la sezione **CARICAMENTO DEI CESTELLI**. In caso di carico parziale, si raccomanda di usare le apposite opzioni di lavaggio, se disponibili (Mezzo carico/ Zone Wash/ Multizona), caricando solo i cestelli selezionati. Un caricamento non corretto o eccessivo della lavastoviglie può aumentare il consumo di risorse (acqua, energia e tempo, oltre a una maggiore rumorosità) e ridurre le prestazioni di lavaggio e asciugatura.
- Il pre-risciacquo delle stoviglie comporta un maggiore consumo di acqua ed energia e non è consigliato.

## DANNEGGIAMENTO DI BICCHIERI E STOVIGLIE

- Utilizzare soltanto bicchieri e porcellane garantite dal produttore per il lavaggio in lavastoviglie.
- Utilizzare un detersivo delicato e adatto al tipo di stoviglie in questione
- Togliere i bicchieri e gli altri elementi dalla lavastoviglie non appena sia terminato il ciclo di lavaggio.

## IGIENIZZANTE

Per evitare la formazione di cattivi odori e sedimenti vari all'interno della lavastoviglie avviare un programma che preveda temperature elevate almeno una volta al mese. Per eseguire la pulizia dell'apparecchio utilizzare un cucchiaino di detersivo e avviare il ciclo in assenza di carico.

# MANUTENZIONE E PULIZIA

## PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO

Pulire regolarmente il gruppo filtro in modo che nei relativi elementi non si formino ostruzioni e che l'acqua vi scorra regolarmente.

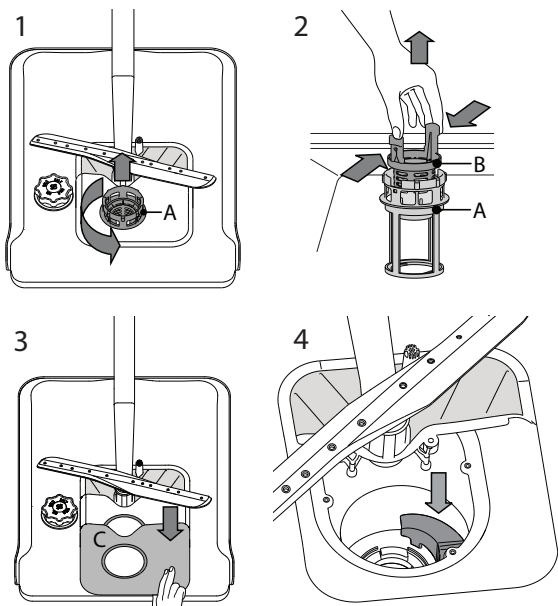
L'uso della lavastoviglie con i filtri ostruiti, o con oggetti estranei nel sistema filtrante o nei bracci irroratori, può causare malfunzionamenti e determinare una perdita di prestazioni, un aumento della rumorosità o un maggiore consumo di risorse.

Il gruppo filtro è composto da tre elementi filtranti che eliminano la presenza di residui di cibo dall'acqua di lavaggio, rimettendola in circolo ai fini del programma: per ottenere le migliori prestazioni durante il lavaggio è necessario che tali elementi siano sempre puliti.

**Non utilizzare mai la lavastoviglie priva dei filtri o con i filtri allentati.**

Almeno una volta al mese o ogni 30 cicli di lavaggio, verificare lo stato del gruppo filtro e se necessario pulirlo completamente sotto getto di acqua corrente, servendosi di spazzola metallica e seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. Ruotare il filtro cilindrico **A** in senso antiorario, quindi estrarlo (Fig. 1).
2. Smontare il filtro a tazza **B** esercitando una leggera pressione sulle sponde laterali (Fig. 2).
3. Far scorrere il filtro a piastra in acciaio inossidabile **C**, fino ad estrarlo (Fig. 3).
4. Se si trovano oggetti estranei (frammenti di vetro, porcellana, ossa, semi di frutta, ecc.), rimuoverli con attenzione.
5. Esaminare il sifone ed eliminare la presenza di qualsiasi residuo di cibo. **NON TOGLIERE MAI** l'elemento di protezione della pompa di lavaggio (dettaglio di colore nero) (Fig. 4).



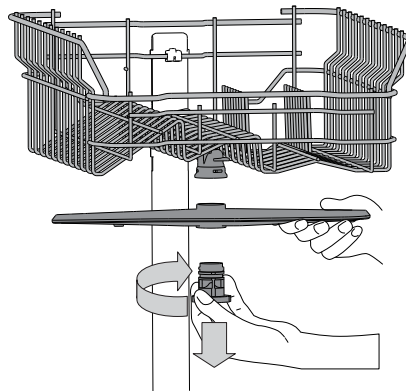
Dopo aver pulito i filtri, rimontare il gruppo e fissarlo correttamente in sede ciò è fondamentale per garantire l'efficienza della lavastoviglie.

## PULIZIA DEL TUBO DI CARICO ACQUA

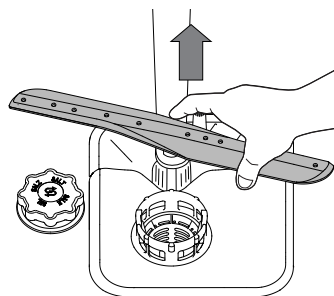
Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti inutilizzati per un periodo prolungato, prima di eseguire i raccordi necessari far scorrere l'acqua per controllare che sia pulita e priva di impurità. In assenza di tale precauzione, il tubo di carico acqua può risultare ostruito con conseguente danneggiamento della lavastoviglie.

## PULIZIA DEI BRACCI ASPERSORI

I residui di cibo possono occasionalmente formare incrostazioni sui bracci aspersori e bloccare i fori utilizzati per l'irrorazione dell'acqua. Si raccomanda pertanto di ispezionare di volta in volta i bracci e di pulirli mediante piccola spazzola metallica.



Per smontare il braccio aspersore superiore, ruotare l'anello di bloccaggio in plastica in senso orario. Il rimontaggio del braccio aspersore deve avvenire in modo che il lato con il maggior numero di fori sia rivolto verso l'alto.



È possibile smontare l'elemento aspersore del cestello inferiore sollevandolo verso l'alto.

## SISTEMA DI ADDOLCIMENTO DELL'ACQUA

L'addolcitore riduce automaticamente la durezza dell'acqua, impedendo la formazione di calcare sulla serpentina e contribuendo a migliorare l'efficienza di lavaggio.

**Questo sistema si rigenera con il sale, che deve essere perciò rabboccato quando il serbatoio del sale è vuoto.**



La frequenza di rigenerazione dipende dal livello di durezza impostato - con la durezza dell'acqua impostata al livello **3**, la rigenerazione avviene ogni **5** cicli Eco.

Il processo di rigenerazione inizia durante il risciacquo finale e termina nella fase di asciugatura, prima del termine del ciclo.

- Ogni rigenerazione comporta: un consumo di ~3,5 litri d'acqua;
- Un prolungamento di 5 minuti della normale durata del ciclo;
- Un consumo di energia minore di 0,005 kWh.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

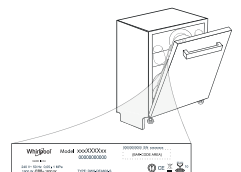
Se la lavastoviglie non funziona correttamente, provare a risolvere il problema consultando l'elenco sotto riportato. Per errori o problemi di altro tipo, contattare un Servizio Assistenza Tecnica autorizzato; i dati di contatto sono riportati nel libretto di garanzia. I ricambi saranno disponibili per un periodo fino a 7 o fino a 10 anni, secondo i requisiti specifici del regolamento.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
 L'indicatore del sale è acceso	Il serbatoio del sale è vuoto. (È possibile che, dopo aver riempito il serbatoio, la spia del sale resti accesa per diversi cicli di lavaggio).	Riempire il serbatoio con sale (per ulteriori informazioni, vedere pagina 2). Regolare la durezza dell'acqua - vedere la tabella a pagina 2.
 L'indicatore del brillantante è acceso	La vaschetta del brillantante è vuota. (È possibile che, dopo aver riempito la vaschetta, la spia del brillantante resti accesa per diversi cicli di lavaggio).	Riempire la vaschetta con brillantante (per ulteriori informazioni, vedere pagina 2)
La lavastoviglie non si avvia o i comandi non rispondono.	L'apparecchio non è stato collegato correttamente all'alimentazione elettrica.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	Mancanza di corrente.	Per ragioni di sicurezza, la lavastoviglie non si riavvia automaticamente al ripristino della corrente elettrica. Aprire la porta, premere il tasto AVVIO/Pausa e richiudere la porta entro 4 secondi.
	Mancata chiusura della porta lavastoviglie.	Spingere con decisione la porta fino ad avvertire il caratteristico "clic".
	Il ciclo è stato interrotto con l'apertura dello sportello per più di 4 secondi.	Premere AVVIO/Pausa e chiudere lo sportello entro 4 secondi
Lo scarico della lavastoviglie non avviene.	Mancato funzionamento dei vari comandi.	Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, riaccenderlo dopo circa un minuto e riavviare il programma. Se il problema persiste, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica per un minuto, quindi ricollegarlo.
	Ciclo di lavaggio non ancora concluso.	Attendere la conclusione del ciclo di lavaggio.
	Tubo di scarico piegato.	Verificare che il tubo di scarico non sia piegato (vedere le ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE).
	Tubo di scarico del lavandino ostruito.	Pulire il tubo di scarico del lavandino.
La rumorosità della lavastoviglie è eccessiva.	Ostruzione filtro a causa di residui di cibo	Pulire il filtro (vedere PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO).
	Urto dei piatti tra loro durante il lavaggio.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
I piatti non risultano puliti.	Produzione eccessiva di schiuma.	Il dosaggio del detersivo non è stato stabilito in modo corretto oppure il detersivo non è del tipo adatto alle lavastoviglie (vedere RIEMPIMENTO DELLA VASCHETTA DEL DETERSIVO). Per riavviare il ciclo in corso, spegnere e riaccendere la lavastoviglie, scegliere un nuovo programma, premere AVVIO/Pausa e chiudere lo sportello entro 4 secondi. Non aggiungere altro detersivo
	Errata disposizione delle stoviglie.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
	Impedimento nella rotazione dei bracci aspersori a causa dell'interferenza dei piatti.	Sistemare le stoviglie nel modo corretto (vedere CARICAMENTO DEI CESTELLI).
	Il ciclo di lavaggio è eccessivamente delicato.	Selezionare il programma adatto (vedere la TABELLA DEI PROGRAMMI).
	Produzione eccessiva di schiuma.	Il dosaggio del detersivo non è stato stabilito in modo corretto oppure il detersivo non è del tipo adatto alle lavastoviglie (vedere RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERSIVO).
	Tappo sul vano brillantante non correttamente chiuso.	Accertarsi che il tappo sul distributore brillantante sia chiuso.
	Filtro sporco oppure ostruito.	Pulire il gruppo filtro (vedere CURA E MANUTENZIONE).
La lavastoviglie non esegue il carico dell'acqua.	Mancanza di sale.	Riempire il serbatoio del sale (vedere RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO SALE).
	Assenza di alimentazione idrica o rubinetto chiuso.	Accertarsi che il tubo di alimentazione idrica contenga l'acqua necessaria o che il rubinetto sia aperto.
	Il tubo di carico è piegato	Accertarsi che il tubo di carico non sia piegato (vedere INSTALLAZIONE) riprogrammare la lavastoviglie e riavviarla.
Tutti i LED lo sono lampeggiante rapidamente	L'elemento filtrante nel tubo di carico è ostruito; è necessario pulirlo.	Dopo aver eseguito le operazioni di ispezione e pulizia, spegnere e accendere la lavastoviglie e avviare un programma nuovo.
	La lavastoviglie termina il ciclo di lavaggio troppo presto.	Controllare che l'estremità del tubo di scarico si trovi all'altezza corretta (vedere INSTALLAZIONE). Verificare eventuali effetti sifone nell'impianto di scarico domestico; se necessario, installare una valvola di ingresso aria.
	Aria nel tubo di mandata dell'acqua.	Controllare che non vi siano perdite nell'impianto idraulico o altri problemi che causino l'ingresso di aria.



Documentazione normativa, documentazione standard, ordinazione di pezzi di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:

- Visitando il nostro sito web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usare il codice QR
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza Tecnica, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



I dati del modello possono essere richiamati usando il codice QR riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta riporta anche il codice identificativo del modello che può essere utilizzato per consultare il portale di registrazione su <https://eprel.ec.europa.eu>.

---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano





# КҮНДЕЛІКТІ АНЫҚТАМА НҰСҚАУЛЫҒЫ



**НОТРОИТ АРИСТОН ӨНИМІН САТЫП АЛҒАНЫҒЫЗ  
ҮШІН РАҚМЕТ.** Барынша жан-жақты көмек алу  
үшін құрылғыны мына веб-сайтта тіркеңіз:  
[www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

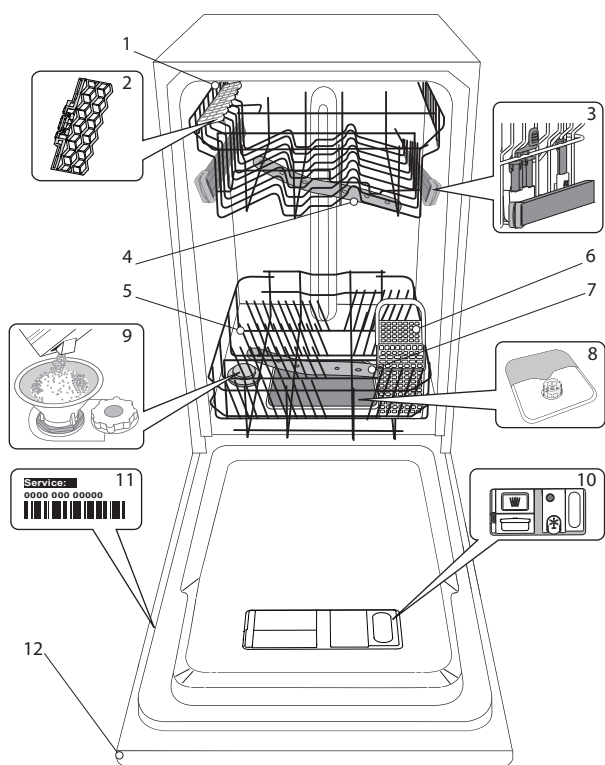


Қауіпсіздік нұсқаулығы мен Пайдаланушы  
нұсқаулығын, біздің веб-сайтымызға кіріп,  
кітапшаның артындағы нұсқауларды орындай  
отырып жүктеп ала аласыз [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu).

Құрылғыны пайдаланбас бұрын Қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқыңыз.

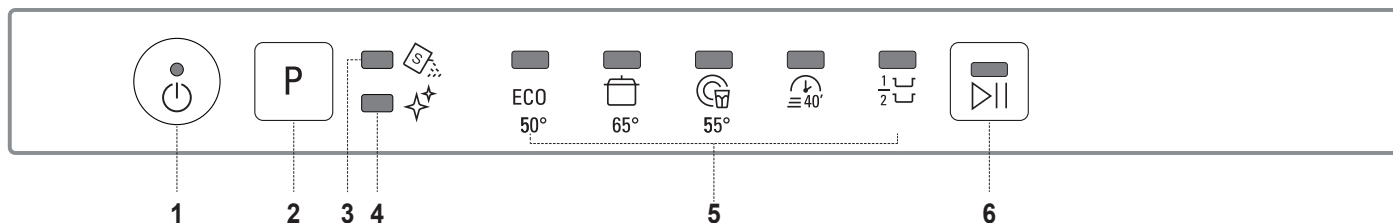
## ӨНІМ СИПАТТАМАСЫ

### ҚҰРЫЛҒЫ



1. Жоғарғы сөре
2. Жиналмалы ысырмалар
3. Жоғарғы сөренің биіктігін реттегіш
4. Жоғарғы спрей тұтқасы
5. Төменгі сөре
6. Пышақтарды сақтауға арналған науа
7. Төменгі спрей тұтқасы
8. Сүзгі жинағы
9. Тұз қоймасы
10. Тазалау құралы мен шаю құралы ыдысы
11. Зауыт тақтайшасы
12. Басқару панелі

### БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



1. Индикатор шамы бар Қосу-Өшіру / Ысыру түймесі
2. Бағдарламаны таңдау түймесі
3. Тұзды толтыру индикатор шамы
4. Шаю құралын толтыру индикатор шамы
5. Бағдарламаның индикатор шамдары
6. Индикатор шамы бар Бастау/Тоқтату түймесі

# АЛҒАШҚЫ РЕТ ПАЙДАЛАНУ


## ТҰЗ, ШАЙҒЫШ ҚҰРАЛ МЕН ЖУҒЫШ ҚҰРАЛ

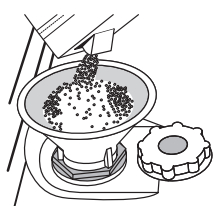
### АЛҒАШҚЫ РЕТ ПАЙДАЛАНУҒА ҚАТЫСТЫ КЕҢЕС

Орнатқаннан кейін тор сөрелерден тығырықтарды және үстіңгі тор сөреден тығыздағыш серіппелі элементтерді алып тастаңыз.

### ТҰЗ БАҒЫН ТОЛТЫРУ

Тұзды қолдану ыдыстарда және құрылғының жұмыс құрамдастарында ҚАҚ түзілуінің алдын алады.

- **ТҰЗ САУЫТЫН ЕШҚАШАН БОС ҚАЛДЫРМАУДЫҢ** маңызы зор.
  - Судың кермектігін орнатудың маңызы зор.
- Тұз сауыты ыдыс жуғыш машинаның астыңғы жағында орналасқан (**БАҒДАРЛАМАЛАР СИПАТТАМАСЫН** қараңыз) және басқару панеліндегі **ТҰЗ ТОЛТЫРУ** индикатор шамы  жанған кезде толтырылуы тиіс.



1. Төменгі сөрелі алып тастап, бак қақпағын бұрап алыңыз (сағат тіліне қарсы бағытта).
2. Бұны тек бірінші рет пайдаланғанда орындау керек: тұз сауытына су құйыңыз.
3. Құйғышты салыңыз (суретті қараңыз) тұз бағын шетіне дейін толтырыңыз (шамамен 1 кг); аздаған судың төгілуі қалыпсыз.
4. Құйғышты алып, саңылаудан қалдық тұзды сүртіп алыңыз.

Қақпақтың мықтап бұлғанын тексеріңіз, жуу бағдарламасы кезінде ешбір тазалау құралы контейнерге кірмек керек (бұл жөндеуге болмайтын суды жұмсарту құралына зақым келтіруі мүмкін).

**Тұз қосу керек болған кезде, коррозияның алдын алу үшін, иш таризин жуу айлампасы башталғанға чейин жасоонуз талап кылынат.**

### СУ ҚАТТЫЛЫҒЫН ОРНАТУ

РСуды жұмсарту құралының жақсы жұмыс істеуіне мүмкіндік беру үшін, су қаттылығы параметрінің шлангідегі нақты су қаттылығына негізделуі маңызды. Бұл мәліметтерді жергілікті су жабдығынан алуға болады.

Су кермектігіне арналған зауыттың үнсіз келісім бойынша орнатқан баптаулары.

- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басу арқылы құрылғыны іске қосыңыз.
- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
- Сигнал естілмейінше 5 секундқа **Р** түймесі
- басып тұрыңыз.
- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басу арқылы құрылғыны іске қосыңыз.
- Ағымдағы жинақтың бағдарлама индикаторы шамы жыпылықтайды.
- Түймені басу арқылы **Р** қалаған кермектік деңгейін таңдаңыз (**СУ КЕРМЕКТІГІ КЕСТЕСІН** тарауын қараңыз).

Су кермектігі кестесі			
Деңгей	°dH Германия деңгейлері	°fH Французские градусы	°Clark Ағылшынша градустар
1	Жұмсақ	0 - 6	0 - 7
2	Орташа	7 - 11	8 - 14
3	Шамамен	12 - 16	15 - 20
4	Қатты	17 - 34	21 - 42
5	Өте қатты	35 - 50	43 - 62

- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.

Параметр аяқталды!

Осы процедура аяқталған соң, бағдарламаны жүктемей іске қосыңыз.


**Тек қана ыдыс жуғыш машиналарға арналған тұзды қолданыңыз.**

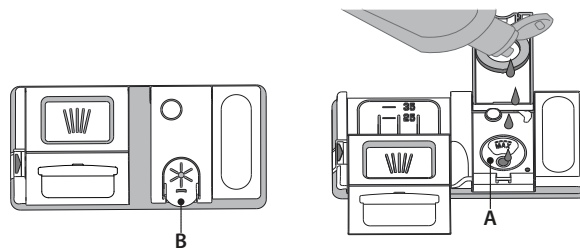
Тұз машинаға құйылған соң, **ТҰЗДЫ ТОЛТЫРУ** индикатор шамы өшеді.

Егер тұз сауыты толтырылмаса, **эк қалдықтарының** жиналуының нәтижесінде су жұмсартқыш пен қыздыру элементіне нұқсан келуі мүмкін.

Түзду колдонуу идиш жуугуч машинада колдонулган каражаттын ар кандай түру менен сунушталат.

### ШАЙҒЫШ ҚҰРАЛ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ

Шайғыш құрал ыдысты ҚҰРҒАТУДЫ оңайырақ етеді. Шайғыш құрал ыдысын **А** дисплейде **ШАЙҒЫШ ҚҰРАЛДЫ ҚҰЮ** индикатор шамы  жанып тұрған кезде толтыру керек.



1. Қақпақтағы ілмекті жоғары тартып, **В** шайғыш құрал ыдысын ашыңыз.
  2. Шайғыш құралды мұқият толтыру орнынан мүмкіндігінше (110 мл) құю аузынан терең етіп салыңыз. Төгіліп кеткен болса, дереу құрғақ матамен тазалап алыңыз.
  3. Оның сырт етіп жабылғанын естімейінше қақпақты басыңыз.
- Шаю құралын ЕШҚАШАН тікелей түтікке құймаңыз.**

### ШАЮ ҚҰРАЛЫНЫҢ МӨЛШЕРІН РЕТТЕУ

Құрғату нәтижелерімен толығымен қанағаттанбасаңыз, қолданылған шаю құралының мөлшерін реттеуге болады.

- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін қолданып ыдыс жуғыш машинаны іске қосыңыз.
- Оны **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін қолданып өшіріңіз.
- **Р** түймесін үш рет басыңыз, сигнал естіледі.
- **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін қолданып оны қосыңыз.
- Ағымдағы жинақтың бағдарлама индикаторы шамы жыпылықтайды.
- Берілетін шаю құралы деңгейінің мөлшерін таңдау үшін **Р** түймесін басыңыз.
- Оны **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін қолданып өшіріңіз

Параметр аяқталды!

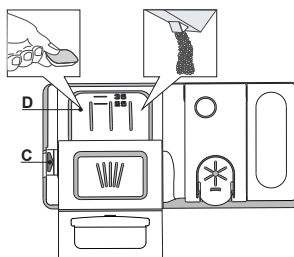
Шаю құралы деңгейі 1 (ЭКО), пдеңгейіне орнатылған болса, шаю құралы беріледі.

Ыдыс жуғыш машинаның үлгісіне байланысты ең көбі 5 деңгейді орнатуға болады. Зауыттық параметрлер нақты үлгіге тән болады, өз машинаңыз бойынша оларды тексеру үшін жоғарыдағы нұсқаулыққа сүйеніңіз.

- Ыдыстарда көгілдір жолақтарды байқасаңыз, төмен санды орнатыңыз (2-3).
- Ыдыстарда судың тамшылары немесе қақ белгілері болатын болса, жоғары санды (4-5) орнатыңыз.

### ТАЗАЛАУ ҚҰРАЛЫ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ

Жуғыш құрал ыдысын ашу үшін **С** ашу құрылғысын қолданыңыз. Жуғыш құралды тек **Д** ұнтақ ыдысына салыңыз. Алдын ала жууға арналған жуғыш құралдың қажетті мөлшерін барабанға тікелей салыңыз.



1. Тазалау құралын өлшеген кезде, дұрыс мөлшерін қосу үшін бұрында берілген ақпаратты қараңыз. Ыдыстың ішінде **Д** индикаторлары құралын мөлшерлеу үшін көмек береді.
2. Ол орнына сырт етіп түспейінше қақпақты жауып, тазалау құралының қалдықтарын ыдыстың шеттерінен сүртіп тастаңыз.
3. Жабу құрылғысы орнына қауіпсіз етіп салынбайынша, тазалау құралының қақпағын жабыңыз.

Тазалау құралының ыдысы бағдарламаға сәйкес дұрыс уақытта автоматты түрде ашылады.

**Ыдыс жуғыш машинаға арналмаған жуғыш құралдарды пайдаланған жағдайда, құрылғының зақымдалуына немесе бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.**

# БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІ

Бағдарлама	Күрғату сатысы	Длительность программы (ч:мин) <sup>*)</sup>	Судың тұтынылуы (литр/айналым)	Энергияны тұтыну (кВт/айналым)
1. Эко ECO 50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Қарқынды  65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Аралас  55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Жылдам 40'  50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Жартылай жүктеу  50°	✓	1:15	11,0	0,90

ЭКО бағдарлама деректері EN 60436:2020 Еуропалық стандартына сай зертханалық жағдайларға байланысты өлшенеді. Сынақ зертханаларына арналған ескертпе: салыстырмалы EN сынақ жағдайлары үшін төмендегі мекенжайға электрондық хат жіберіңіз: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Бағдарламалардың ешқайсысы үшін ыдыс-аяқты алдын ала өңдеу керек емес.

\*) Эко бағдарламасынан басқа бағдарламаларға берілген мәндер - шамамен алынған. Нақты уақыт кіріс судың температурасы мен қысымы, бөлме температурасы, тазалау құралының мөлшері, жүтелген ыдыстың көлемі мен түрі, жүктелген ыдыстарды реттеу, қосымша таңдалған параметрлер мен датчикті калибрлеу сияқты көптеген факторларға байланысты әртүрлі болуы мүмкін. Датчикті калибрлеу бағдарлама ұзақтығын 20 минутқа арттыруы мүмкін.

## БАҒДАРЛАМАЛАР СИПАТТАМАСЫ

Жуу айналымын таңдау бойынша нұсқаулар.

### 1 ЭКО

Эко бағдарламасы орташа ластанған ыдыс-аяқтарды жууға арналған, әрі ол су мен энергияны қатар қолдану тұрғысынан өте тиімді бағдарлама болып табылады, сондай-ақ бұл бағдарлама ЕО экодизайн заңнамасына сәйкестікті бағалау үшін қолданылады.

### 2 ҚАРҚЫНДЫ

Қатты ластанған ыдыс, әсіресе таба мен кәстрөл үшін ұсынылатын бағдарлама (нәзік элементтерге қолдануға арналмаған).

### 3 АРАЛАС

Араласқан лас. Қатып қалған тағам қалдықтары бар қалыпты ластанған ыдыстар үшін.

### 4 ЖЫЛДАМ 40'

Қатып қалған тағам қалдығы жоқ, аздап ластанған ыдыстарды орташа толтырып қолданылатын бағдарлама. Кептіру фазасы жоқ.

### 5 ЖАРТЫЛАЙ ЖҮКТЕУ

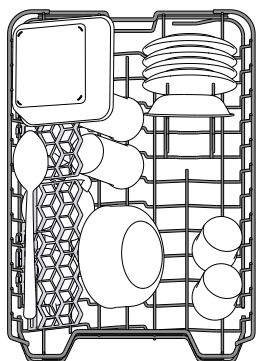
Жартылай жүктелген сәл немесе қалыпты кірленген ыдысаяқты жуу үшін аса оңайтлы бағдарлама.

#### Ескертпелер:

Жылдам 40' циклінің аздап қана ластанған ыдыстарды жууға арналғанын есте сақтаңыз.

# СӨРЕЛЕРДІ ЖҮКТЕУ

## ЖОҒАРҒЫ СӨРЕ



Нәзік және жеңіл ыдыстарды жүктеңіз: стакандар, саптыаяқтар, кішкентай тарелкалар, кішкентай салат ыдыстары.

(жоғарғы сөренің жүктеу мысалы)

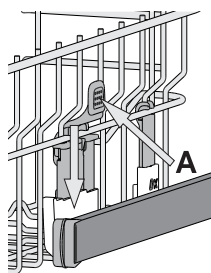
## ЖОҒАРҒЫ СӨРЕНІҢ БИІКТІГІН РЕТТЕУ

Жоғарғы сөренің биіктігін реттеуге болады: төменгі жәшікке көп ыдыс салу үшін жоғарғы қалып және жоғары қатарда көбірек бос орынды жасау арқылы алынбалы тіректердің көбін жасауға арналған төменгі қалып және төменгі сөреге салынған заттармен қақытығысты туғызбау.

Жоғарғы сөре тетіктерді баспай, жоғарғы сөре жоғарғы сөренің биіктігін реттегішпен (суретті көреңіз) жабдықталады, сөре жоғарғы қалыпқа қойылған бойда, жай ғана сөренің бүйірлерін ұстап оны көтеріңіз.

Төменгі қалыпты қалпына келтіру үшін, сөренің бүйірлеріндегі **A** тетіктерді басып, жәшікті төмен қарай басыңыз.

Ол салынған соң, сөренің биіктігін реттемеуді ұсынамыз. **ЕШҚАШАН** жәшіктің тек бір жағын жоғары көтермеңіз немесе төмен түсірмеңіз.



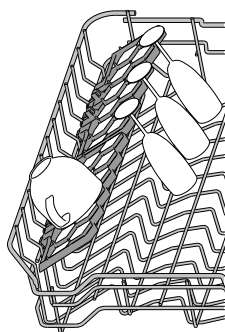
## РЕТТЕЛЕТІН ҚАЛПЫ БАР ЖИНАЛМАЛЫ ЫСЫРМАЛАР

Ыдыс-аяқты тор сөреге ыңғайлы орналастыру үшін, жиналмалы ысырмаларды жинап, қайта ашуға болады.

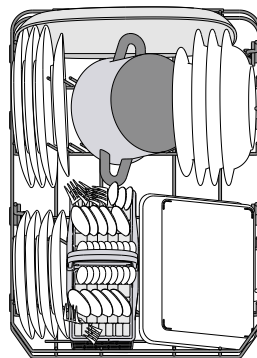
Шыны стакандарды әрбір стаканның тұтқасын сәйкес ұяға салу арқылы жиналмалы ысырмаларға қауіпсіз етіп салуға болады.

Үлгіге байланысты:

- ысырмаларды ашу үшін, оны сырғытып, айналдыру қажет немесе ілмектерден босатып, шығарып алу керек.
- ысырмаларды жинау үшін, оны айналдырып, ысырмаларды төмен қарай сырғыту қажет немесе оны жоғары қарай тартып, ысырмаларды ілмектерге бекіту керек.



## ТӨМЕНГІ СӨРЕ

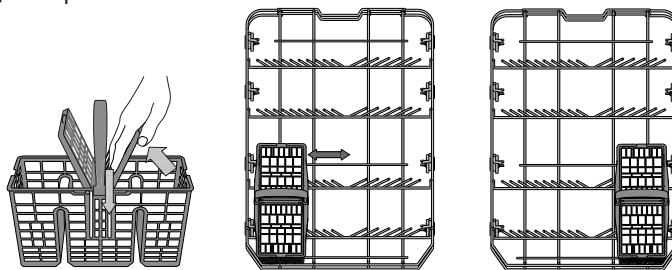


кеселер, қақпақтар, тарелкалар, салатқа арналған ыдыстар, ас ішетін ыдыстар, т.б. үшін. Үлкен тарелкалар мен қақпақтар шашыратқыш тұтқасымен кедергі келмеу үшін қапталдарына жақсы қойылады.

(төменгі жәшікке арналған жүктеу мысалы)

## ПЫШАҚТАРҒА АРНАЛҒАН НАУА

Жетілдірілген ас үй ыдыстарын реттеуге арналған жоғарғы торларды салыңыз. Оны тек төменгі сөренің алдыңғы жағына қою керек.



Өткір ұштары бар пышақтар мен басқа ас үй құралдарын бетін төмен қаратып пышақтарға арналған науаға салыңыз немесе оларды жоғарғы сөренің жиналмалы бөліктеріне көлденеңінен салуға болады.

# КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ

## 1. СУ БАЙЛАНЫСЫН ТЕКСЕРУ

Ыдыс жуғыш машинаның су құбырына жалғанғанын және шүмектің ашық екенін тексеріңіз.

## 2. ЫДЫС ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ІСКЕ ҚОСУ

Есікті ашып, **ҚОСУЛЫ/ӨШІРУЛІ** түймесін басыңыз.

## 3. СӨРЕЛЕРДІ ЖҮКТЕУ

(**TOP СӨРЕЛЕРГЕ ЫДЫС САЛУ** тарауын қараңыз).

## 4. ЖУҒЫШ ҚҰРАЛ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ

## 5. БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАП, АЙНАЛЫМДЫ РЕТТЕУ

Ыдыс-аяқтың түріне және ластану дәрежесіне қарай (**БАҒДАРЛАМАЛАР СИПАТТАМАСЫН** қараңыз), **P** түймесін басып, ең лайықты бағдарламаны таңдаңыз. Қалаған опцияларды таңдаңыз (**ОПЦИЯЛАР МЕН ФУНКЦИЯЛАР** тарауын қараңыз).

## 6. START (БАСТАУ)

Есікті 4 секунд ішінде жауып, **БАСТАУ/Кідіріс** батырмасын басу арқылы (шам жанады) жуу циклін бастаңыз. Бағдарлама басталғанда бір дыбыс пайда болады. Егер есік 4 секунд ішінде жабылмаса, дыбыстық ескерту белгісі ойнайды. Мұндайда, есікті ашып, қайтадан **БАСТАУ/Кідіріс** батырмасын басыңыз да, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз.

## 7. ЖУУ АЙНАЛЫМЫНЫҢ СОҢЫ

Жуу айналымының соңы сигналдармен анықталады және туындағанын таңдалған бағдарламаның индикатор шамының жыпылықтауымен көрсетіледі. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басу арқылы есікті жауып, құрылғыны өшіріңіз. Ас ішетін сайманды алмас бұрын күйіп қалмау үшін бірнеше минут күтіңіз. Төменгісінен бастап сөрелердің жүгін шығарып алыңыз.

Электр энергиясының тұтынылуын азайту үшін, енжарлықтың арнайы ұзартылған мерзімі кезінде құрылғы автоматты түрде өшіріледі.

Ас ішетін сайманы аздап ластанған болса немесе ыдыс жуғыш машинаға салынбас бұрын сумен шайылған болса, сәйкесінше қолданылған тазалау құралының мөлшерін азайтыңыз.

## ОРЫНДАЛЫП ЖАТҚАН БАҒДАРЛАМАНЫ ӨЗГЕРТУ

Егер бағдарлама дұрыс таңдалмаған болса, ол жаңа ғана басталған жағдайда, оны өзгертуге болады: есікті ашып **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін басып ұстап тұрыңыз, құрылғы өшіріледі. **ҚОСУ/ӨШІРУ** түймесін қолданып құрылғыны кері қосыңыз, жаңа жуу айналымын және қалаған опцияларды таңдаңыз; **БАСТАУ/Кідіріс** батырмасын басып (индикатор жанып тұр), есікті 4 секунд ішінде есікті жабу арқылы жуу циклін бастаңыз.

## ҚОСЫМША ЫДЫС-АЯҚ САЛУ

Машинаны өшірместен, есікті ашыңыз (**БАСТАУ/Кідіріс** индикаторы жыпылықтай бастайды) (**ЫСТЫҚ бұдан сақ болыңыз!**) да, ыдыс-аяқтарды ыдыс жуғыш машинаға салыңыз. **БАСТАУ/Кідіріс** батырмасын басыңызда, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз, цикл тоқтатылған жерден қайта басталады.

## КЕЗДЕЙСОҚ ТОҚТАТУ

Жуу циклі барысында есік ашылатын болса немесе тоқ өшетін болса, цикл тоқтайды. **БАСТАУ/Кідіріс** батырмасын басыңызда, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз, цикл тоқтатылған жерден қайта басталады.

# АҚЫЛ-КЕҢЕС

## КЕҢЕСТЕР

Жәшіктерді жүктемес бұрын, ыдыстардан барлық тағам қалдықтарын алып тастап, стакандарды босатыңыз. **Оларды алдын ала ағын судың астында жуудың қажеті жоқ.** Ол орнына мықтап салынбайынша және сыртына шығарылмайынша ыдыстарды реттеңіз; және ыдыстарды аузын төмен қаратып және ойығы/шығыңқы бөліктерін еңкейтіп салыңыз, бұл судың әрбір беткейге тиюіне және еркін ағуына мүмкіндік береді.

**Ескерту:** қақпақтары, тұтқалары, науалары және қуыру табалары шашыратқыш тұтқаларды айналуға кедергі келтірмеу керек. Кішкентай ыдыстарды ас ішетін саймандар жәшігіне салыңыз. Қатты ластанған ыдыстар мен табаларды төменгі жәшікке қою керек, себебі бұл бөлікте су шашыратқыштар қатты болады және қатты жуу өнімділігіне мүмкіндік береді.

Құрылғыны жүктеген соң, шашыратқыш тұтқаларының оңай айналуына мүмкіндік беріңіз.

## ҚОЛАЙЛЫ ЕМЕС ЫДЫСТАР

- Ағаштан жасалған ыдыстар мен ас ішетін саймандар.
- Нәзір пішімделген стакандар, әшекейлі қолдан жасалған және антиквариаттық ыдыстар. Әшекейлері төзімді емес.
- Жоғары температураға төзім алмайтын синтетикалық материалдың бөліктері.
- Мыс және жіңішке ыдыс.
- Күлмен, вакспен, майлайтын маймен немесе сиямен ластанған ыдыстар.

Стакан әшекейлерінің түстері мен алюминий/күміс бөліктері жуу кезінде өзгертілуі және түсінің өзгертілуі мүмкін. Стаканның кейбір түрлері (мыс., хрусталь заттар) бірнеше жуу айналымының санынан кейін бұлыңғыр бола бастайды.

## СТАКАНҒА ЖӘНЕ АС ІШЕТІН ЫДЫСТАРҒА ЗАҚЫМ КЕЛТІРУ

- Өндіруші ыдыс жуғыш машинада жууға болады деп кепілдеме берілген шыны және фарфор ыдыстарды ғана қолданыңыз.
- Фарфор ыдысқа лайықты жұмсақ жуғыш құралды пайдаланыңыз
- Жуу айналымы аяқталған соң стакандар мен ас ішетін саймандарды ыдыс жуғыш машинадан бірден шығарып алыңыз.

## ЭНЕРГИЯ ҮНЕМДЕУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

- Тұрмыстық ыдыс жуғыш машина өндіруші талаптарына сәйкес пайдаланылса, **әдетте ыдыс жуғыш машинада ыдыс жуу үшін қолмен жуғанға қарағанда су мен энергия көлемі азырақ жұмсалады.**
- Ыдыс жуғыш машинаның тиімділігін барынша арттыру үшін, **жуу циклін машинаға ыдыстарды толық салып болғаннан кейін ғана бастауды ұсынамыз.** Тұрмыстық ыдыс жуғыш машина сыйымдылығы өндіруші көрсеткен деңгейге дейін ғана толтырылса, су мен энергия үнемдеуге септігін тиеді. Ыдыс-аяқтарды дұрыс салу туралы ақпаратты **СӨРЕЛЕРДІ ТОЛТЫРУ** тарауынан таба аласыз. Машинаға жартылай ғана ыдыс салатын жағдайда, тек қажетті сөрелерге ыдыстарды орналастырып, қолжетімді опциялардың ішінен (**Жартылай толтыру/ Зоналы жуу/ Мультизона**) арнайы жуу опцияларын таңдауға кеңес береміз. Ыдыс жуғыш машинаға ыдыстарды дұрыс салмау немесе тым көп салу нәтижесінде ресурстардың тұтынылу көлемі (су, энергия және уақыт, сондай-ақ шу көлемі көбеюі мүмкін) артып, ыдысты жуу және кептіру өнімділігі төмендеуі мүмкін.
- Ыдыстарды алдын ала қолмен шаю арқылы су мен энергия тұтыну көлемі артатындықтан, ондай тәсілді қолдануға кеңес бермейміз.

## ГИГИЕНА

Ыдыс жуғыш машинада жиналған иіс пен кірді кетіру үшін **кемінде бір ай ішінде жоғарғы температура бағдарламасын іске қосыңыз.** Тазалау құралының шай қасығын қолданып, құрылғыны тазалау үшін оны жүктемей іске қосыңыз.



# КҮТІМ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

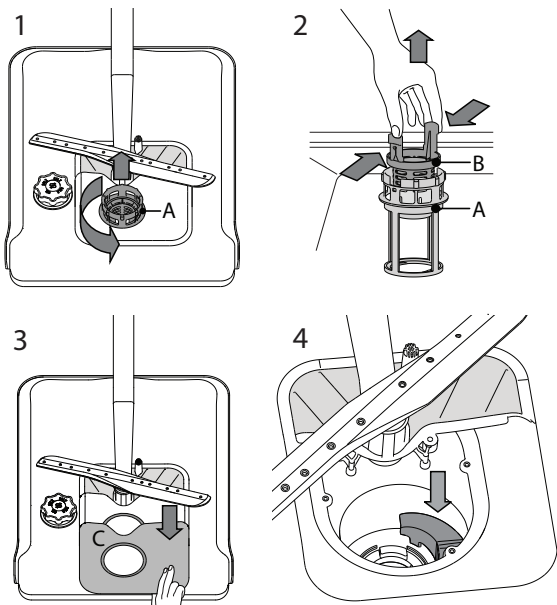
## СҮЗГІ ЖИНАҒЫН ТАЗАЛАУ

Сүзгілерді бітеліп қалмауы және қалдық судың дұрыс ағуы үшін сүзгі жинағын қалыпты түрде тексеріп тұрыңыз. Сүзгілері бітелген немесе сүзу жүйесіне бөтен заттар немесе бүріккіш құралдар түсіп кеткен ыдыс жуғыш машинаны қолданатын болса, құрылғы бұзылып, оның өнімділігі төмендеп, шуы көбейіп, ресурстарды қарқынды тұтына бастайды. Сүзгілер жинағы үш сүзгіден тұрады, олар ыдыс жуған судағы тағам қалдықтарын кетіріп, содан кейін суды қайта айналдырады.

**Ыдыс жуғыш машинаны сүзгілерді салмай немесе сүзгі бос болса, қолдануға болмайды.**

Кем дегенде айына бір рет немесе әр 30 цикл сайын, сүзгі тізбегін тексеріп, оны тазалау қажет болса, төменде берілген нұсқауларды орындай отырып, металл емес щеткамен ағып тұрған судың астында мұқият жуып алыңыз:

1. Цилиндрлік сүзгіні **A** сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз да, тартып шығарыңыз (1-сурет).
2. Бүйір құлақшаларға аздап күш сала отырып, **B** тостақ сүзгіні алып шығыңыз (2-сурет).
3. Тот баспайтын болаттан жасалған табақша сүзгіні сырғытып шығарыңыз **C** (3-сурет).
4. Бөтен заттар (мәселен, сынған әйнек, фарфор, сүйектер, жеміс-жидек дәндері және т.б.) тауып алсаңыз, **оларды жайлап алып тастаңыз**.
5. Тұтқышты тексеріп, тағам қалдықтары болса, алып тастаңыз. Жуу циклының сорғы қорғағышын (қара түсті бөлшек) **ЕШҚАШАН ДА АЛМАҢЫЗ** (4-сурет).



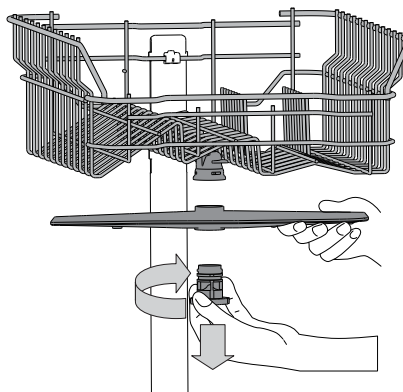
Сүзгілерді тазалаған соң, сүзгі жинағын қайта салып, оны қалпына реттеңіз; бұл ыдыс жуғыш машинаның тиімді жұмысын жасау үшін маңызды.

## СУ КЕЛЕТІН ШЛАНГІНІ ТАЗАЛАУ

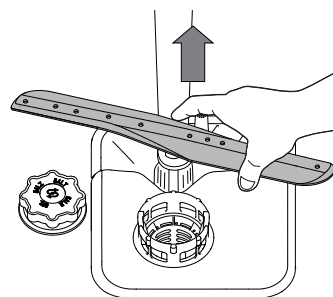
Су келетін шлангілер жаңа немесе ұзақ уақыт бойына қолданылмаған болса, қажетті қосылымдарды орындамас бұрын қалдық заттардың жоқтығын және оның тазалығын тексеру үшін су өткізіңіз. Осы сақтық шаралары орындалмайтын болса, су кірісінің бітелуі және ыдыс жуғыш машинаға зақым келтіруі мүмкін.

## БҮРІККІШТЕРДІ ТАЗАЛАУ

Тағам қалдықтары бүріккіштері жабысып қалып, су бүркілетін тесіктерді бітеп тастаған жағдайда. Уақыт өте бүріккіштерді тексеріп, оларды металл емес кішкентай шөткемен тазалап тұрған жөн.



Жоғары бүріккіш тетігін алу үшін пластикалық құлыптау сақинасын сағат тілінің бағытымен бұраңыз. Үстіңгі бүріккішті тесіктердің көбісі жоғары қарап тұратындай етіп ауыстыру керек.



Астыңғы бүріккішті жоғары қарай тартып алып шығуға болады

## СУ ЖҰМСАРТУ ЖҮЙЕСІ

Су жұмсартқыш автоматты түрде судың кермектігін төмендетіп, қыздырғышта қақтың жиналуының алдын алады, осылайша тазарту тиімділігі де артады.



**Бұл жүйе өзін-өзі тұзбен регенерациялайды, сондықтан тұз сауыты бос болғанда, оны әрдайым толтырып тұру қажет.**

Регенерация жиілігі су кермектігі деңгейінің баптауына байланысты ерекшеленеді - регенерация әр 5 Эко циклі сайын бір рет 3-ке қойылған су кермектігі деңгейінде орындалады. Регенерация процесі соңғы шаю циклінен кейін басталып, цикл аяқталғанға дейін кептіру фазасында аяқталады.

- Бір реттік регенерация тұтынады: ~3.5 л су;
- Бір циклға қосымша 5 минут жұмсалады;
- 0.005 кВт/сағ-тан аз энергия тұтынады.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ШЕШУ

Егер сіздің ыдыс жуғыш машинаңыз тиісті деңгейде жұмыс істемей тұрса, ол мәселені төмендегі тізімнен өтіп шешуге бола ма, әлде болмай ма, тексеріңіз. Өзге де ақаулар мен мәселелер туындаған жағдайда, Сатып алғаннан кейінгі қызмет көрсету орталығына жүгініңіз, онымен байланысу ақпараты кепілдік талонында көрсетілген. Қосалқы бөлшектер арнайы нормативтік талаптарға сәйкес 7 немесе 10 жылға дейін қол жетімді болады.

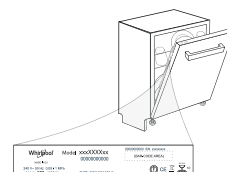
АҚАУЛЫҚТАР	ЫҚТИМАЛ СЕБЕПТЕРІ	ШЕШІМДЕР
 Тұз индикаторы жанып тұр	Тұз сауыты бос. (Тұз салғаннан кейін, тұз индикаторы бірнеше жуу циклі бойы жанып тұруы мүмкін).	Контейнерге қайтадан тұз толтырыңыз (қосымша ақпарат алу үшін 2-бетті қараңыз). Судың кермектігін реттеңіз - кестені қараңыз, 2-бет.
 Шайғыш индикаторы жанып тұр	Шайғыш диспенсері бос. (Тұз салғаннан кейін, шайғыш индикаторы бірнеше жуу циклі бойы жанып тұруы мүмкін).	Диспенсерге қайтадан шайғыш сұйықтықты толтырыңыз (қосымша ақпарат алу үшін 2-бетті қараңыз).
Ыдыс жуғыш машина басталмайды немесе пәрмендерге жауап бермейді.	Құрылғы дұрыс жалғанбаған.	Ашаны розеткаға салыңыз.
	Токтың өшуі.	Қауіпсіздік шаралары негізінде, қуат қалпына келгенде ыдыс жуғыш машина автоматты түрде жүктелмейді. Ыдыс жуғыш машинаның есігін ашып, БАСТАУ/Тоқтату батырмасын басыңыз да, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз.
	Ыдыс жуғыш машина есігі жабық емес.	“сырт” еткен дыбыс естілмейінше, есікті қатты жабыңыз.
	Есік 4 секундтан артық уақытқа ашылғанда, цикл тоқталады.	БАСТАУ/Тоқтату батырмасын басып, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз.
	Ол пәрмендерге жауап бермейді.	ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасын басу арқылы құрылғыны өшіріңіз де, шамамен бір минут өткен соң оны қайтадан қосып, бағдарламаны қайта қосыңыз. Егер ақау әлі де кетпесе, құрылғыны 1 минутқа ажыратып, қайта қосыңыз.
Ыдыс жуғыш машина суы ақпайды.	Жуу айналымы әлі аяқталмаған.	Жуу айналымы аяқталғанша күтіңіз.
	Ағызу шлангісі бүгіліп қалған.	Су төтетін шлангінің бүктөіп қалмағанын тексеріңіз (ОРНАТУ НҰСҚАУЛЫҒЫН қараңыз).
	Ағызу жүйесінің құбыры бітелген.	Ағызу жүйесі құбырын тазалаңыз.
	Сүзгі тағам қалдықтарымен бітелген	Сүзгіні тазалаңыз (СҮЗГІЛЕР ЖИНАҒЫН ТАЗАЛАУ тарауын қараңыз).
Ыдыс жуғыш машина артық шу шығарады.	Ыдыстар бір-біріне соқтығысып гүрсілдеуде.	Ыдыс-аяқты дұрыстап орналастырыңыз (ТОР СӨРЕЛЕРГЕ ЫДЫС-АЯҚТЫ САЛУ тарауын қараңыз).
	Көпіршіктің артық мөлшері шығарылған.	Жуғыш құрал дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуғыш машинада қолдануға арналмаған (ЖУҒЫШ ҚҰРАЛ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ тарауын қараңыз). Ағымдағы циклді ыдыс жуғыш машинаны ӨШІРУ арқылы қайта бастап, оны қайта қосыңыз да, жаңа бағдарламаны таңдап, БАСТАУ/Тоқтату батырмасын басып, 4 секунд ішінде есікті жабыңыз. Ешқандай жуғыш құралдар қоспаңыз.
Ыдыстар таза емес.	Ас ішетін ыдыс дұрыс реттелмеген.	Ыдыс-аяқты дұрыстап орналастырыңыз (ТОР СӨРЕЛЕРГЕ ЫДЫС-АЯҚТЫ САЛУ тарауын қараңыз).
	Спрей тұтқалары ыдыстармен араласып еркін қозғала алмайды.	Ыдыс-аяқты дұрыстап орналастырыңыз (ТОР СӨРЕЛЕРГЕ ЫДЫС-АЯҚТЫ САЛУ тарауын қараңыз).
	Жуу циклы тым жеңіл.	Дұрыс келетін жуу циклын таңдаңыз (БАҒДАРЛАМАЛАР КЕСТЕСІН қараңыз).
	Көпіршіктің артық мөлшері шығарылған.	Жуғыш құрал дұрыс өлшенбеген немесе ол ыдыс жуғыш машинада қолдануға арналмаған (ЖУҒЫШ ҚҰРАЛ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ тарауын қараңыз).
	Шаю құралы бөлігінің қақпағы дұрыс жабылмаған.	Шаю құралы ыдысының қақпағы жабылғанын тексеріңіз.
	Сүзгі ластаңған немесе бітелген.	Сүзгілер жинағын тазалаңыз (КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ тарауын қараңыз).
	Тұз жоқ.	Тұз ыдысын толтырыңыз (ТҰЗ ЫДЫСЫН ТОЛТЫРУ тарауын қараңыз).
Ыдыс жуғыш машина су толтырмайды. Барлық жарық диодтары иодтары индикаторы қатар тез жыпылықтайды.	Су кранында су жоқ немесе кран жабық	Су кранында су бар екенін немесе кранның жабылмағанын тексеріңіз.
	Су құятын шланг бүгіліп қалған.	Су құятын шлангінің бүгіліп қалмағанына көз жекізіп, (ОРНАТУ тарауын қараңыз) бағдарламаны қайтадан орнатып, қайта іске қосыңыз
	Су құятын шлангінің торы бітеліп қалған; оны тазалау қажет.	Тексеріп, тазалап болған соң, ыдыс жуғыш машинаны өшіріп, қайта қосыңыз және жаңа бағдарламаны іске қосыңыз.
Ыдыс жуғыш машина циклді уақытынан бұрын аяқтайды.	Су ағызатын шланг тым төмен орналасқан немесе үйдің канализация жүйесіне ағып жатыр.	Су ағызатын шлангінің ұшының дұрыс биіктікте орналасқандығына көз жеткізіңіз (ОРНАТУ тарауын қараңыз). Үйдегі канализация жүйесіне ағып жатқан-жатпағанын тексеріп, қажет болса ауа енгізу клапанын орнатыңыз.
	Сумен жабықтау жүйесінде ауа бар.	Сумен жабықтау жүйесінде тесіктердің немесе басқа да ішке ауа кіргізетін ақаулардың бар-жоғын тексеріңіз.



Саясат пен стандарт туралы толық құжаттама, қосалқы бөлшектерге тапсырыс және өнім туралы толық ақпаратты мына жерден таба аласыз:

- Біздің сайтқа кіріп шығыңыз [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) және [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Құрылғының QR кодын қолданыңыз
- Немесе, біздің Сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін кепілдеме шарттарынан қараңыз). Кепілдік бойынша қызмет көрсету орталығына хабарласқанда, өнімнің техникалық кестесінде көрсетілген кодтарды хабарлаңыз.

Үлгіге қатысты ақпаратты энергетикалық затбелгіде көрсетілген QR-кодтың көмегімен қарауға болады. Сондай-ақ бұл затбелгіде үлгі сәйкестендіргіші бар, оны <https://eprel.ec.europa.eu> мекенжайындағы тіркеу порталынан кеңес алу үшін қолдануға болады.



---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano



# INSTRUKCJA CODZIENNEJ EKSPLOATACJI



**DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PRODUKTU HOTPOINT ARISTON.**

Aby uzyskać kompleksową pomoc, prosimy zarejestrować urządzenie na stronie: [www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

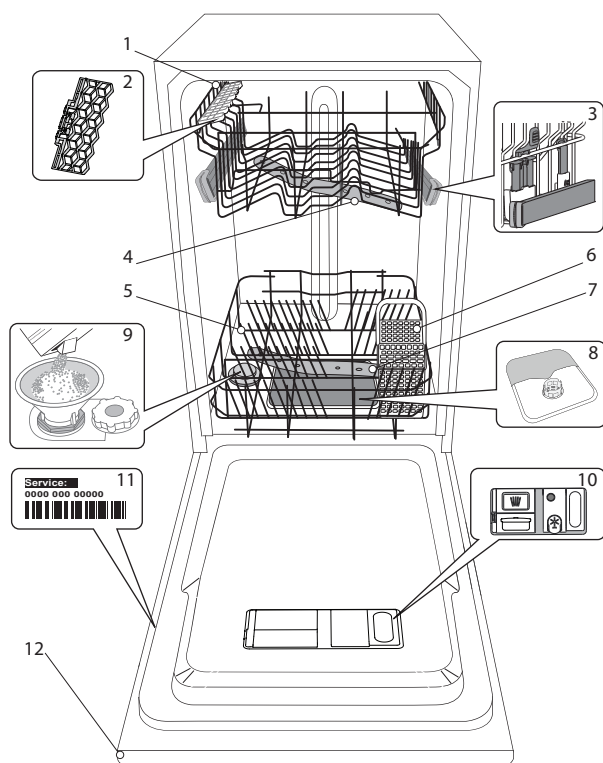


Instrukcje Bezpieczeństwa oraz Podręcznik Użytkownika można pobrać odwiedzając naszą stronę [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) i postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi na odwrocie tej broszury.

Przez użyciem urządzenia przeczytać uważnie Instrukcje Bezpieczeństwa.

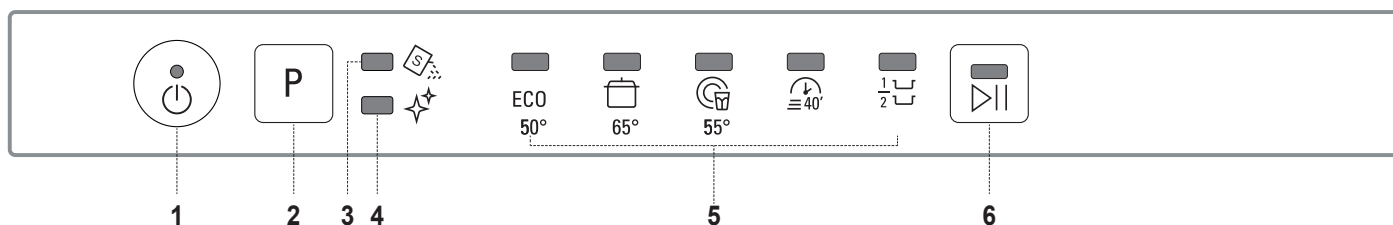
## OPIS PRODUKTU

### URZĄDZENIE



1. Górny kosz
2. Składane półeczki
3. Regulator wysokości górnego kosza
4. Górne ramię natryskowe
5. Dolny kosz
6. Koszyk na sztućce
7. Dolne ramię natryskowe
8. Zespół filtra
9. Zbiornik soli
10. Dozowniki detergentu i płynu nablyszczającego
11. Tabliczka znamionowa
12. Panel sterowania

### PANEL STEROWANIA



1. Przycisk i kontrolka Wł.-Wył./Reset
2. Przycisk wyboru programu
3. Kontrolka „Brak soli”
4. Kontrolka „Brak płynu nablyszczającego”
5. Kontrolki programu
6. Przycisk i kontrolka „Start/Pauza”

# PIERWSZE UŻYCIE SÓL DO ZMYWAREK, DODATKI DO PŁUKANIA I DETERGENT

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIERWSZEGO UŻYCIA URZĄDZENIA

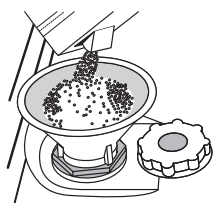
Po zainstalowaniu urządzenia należy wyjąć ograniczniki z koszy oraz elastyczne elementy mocujące z górnego kosza.

### NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA SOLI

Zastosowanie soli zapobiega tworzeniu się KAMIENIA na naczyniach i funkcjonalnych podzespołach zmywarki.

- Konieczne jest, aby **ZBIORNIK SOLI NIGDY NIE BYŁ PUSTY**.
- Ważne też jest odpowiednie ustawienie twardości wody.

Zbiornik soli znajduje się w dolnej części zmywarki (patrz *OPIS PRODUKTU*), i musi zostać napełniony, gdy na panelu sterowania świeci się **kontrolka BRAK SOLI**.



1. Wyjąć dolny kosz i odkręcić korek zbiornika (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara).
2. **Tylko podczas wykonywania czynności po raz pierwszy: Napełnić zbiornik soli wodą.**
3. Umieścić lejek (patrz rys.) i wsypać sól aż do krawędzi zbiornika (około 1 kg); niewielki wyciek wody jest tu normalny.
4. Wyjąć lejek i wytrzeć resztki soli wokół otworu.

Upewnić się, czy korek jest mocno dokręcony, aby detergent nie mógł przedostać się do zbiornika podczas programu zmywania (mogłoby to spowodować nienaprawialne uszkodzenie zmiękczacza wody).

**Jeśli trzeba uzupełnić ilość soli w urządzeniu, należy wykonać tę czynność przed rozpoczęciem cyklu zmywania aby uniknąć korozji.**

### USTAWIENIE TWARDOŚCI WODY

Aby zmiękczacze wody działał idealnie, istotne jest ustawienie twardości wody na podstawie rzeczywistej twardości doprowadzanej wody. Tę informację można uzyskać od lokalnego dostawcy wody.

Zakład produkcyjny ustawia domyślną wartość dla twardości wody.

- Włączyć urządzenie, naciskając przycisk **WŁ./WYŁ.**
- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk **WŁ./WYŁ.**
- Przytrzymać przycisk **P** przez 5 sekund, aż będzie słychać sygnał dźwiękowy.
- Włączyć urządzenie, naciskając przycisk **WŁ./WYŁ.**
- Miga kontrolka programu z aktualnie ustawionym poziomem.
- Wcisnąć przycisk **P**, by wybrać żądany poziom twardości (patrz *TABELA TWARDOŚCI WODY*).

Tabela twardości wody				
Poziom		°dH	°fH	°Clark
		St. niemieckie	St. francuskie	St. brytyjskie
1	Miękka	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Średnia	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Przeciętna	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Twarda	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Bardzo twarda	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk **WŁ./WYŁ.**

Ustawienie zostało wykonane!

Po zakończeniu tych czynności włączyć program bez wkładania naczyń.

**Należy stosować wyłącznie taką sól, która jest specjalnie przeznaczona do zmywarek.**

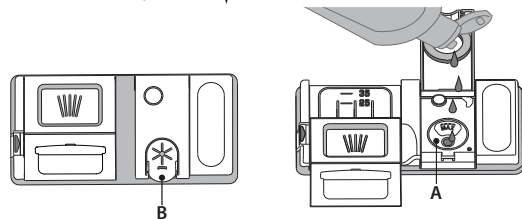
Po wsypaniu soli do zmywarki kontrolka BRAK SOLI gaśnie.

**Jeśli pojemnik z solą jest pusty, istnieje ryzyko uszkodzenia zmiękczacza wody oraz grzałki z powodu nagromadzenia osadu.**

**Stosowanie soli jest zalecane z każdym rodzajem detergentu do zmywarek.**

### NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO

Płyn nabłyszczający ułatwia SUSZENIE naczyń. Dozownik płynu nabłyszczającego **A** powinien zostać napełniony, gdy **kontrolka BRAK PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO** ✨, świeci się na panelu sterowania.



1. Otworzyć dozownik **B**, naciskając i podnosząc kłapkę na pokrywie.
2. Ostrożnie wlewać płyn nabłyszczający, aż do kreski oznaczającej maksymalny poziom napełnienia (110 ml) - unikać rozlania płynu. Jeśli tak się stanie, należy natychmiast wytrzeć rozlany płyn suchą szmatką.
3. Zatrzasnąć pokrywę.

**NIGDY nie wlewać płynu nabłyszczającego bezpośrednio do komory zmywarki.**

### REGULACJA DOZOWANIA PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO

Jeśli rezultaty suszenia nie są w pełni zadowalające, można wyregulować dozowanie używanego płynu nabłyszczającego.

- Włączyć zmywarkę za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.**
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.**
- Nacisnąć trzykrotnie przycisk **P** - będzie słychać sygnał dźwiękowy.
- Włączyć ją za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.**
- Miga kontrolka programu z aktualnie ustawionym poziomem.
- Nacisnąć przycisk **P**, aby wybrać poziom dozowania płynu nabłyszczającego.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.**

Ustawienie zostało wykonane!

Jeśli poziom dozowania płynu nabłyszczającego został ustawiony na 1 (EKO), płyn nabłyszczający nie będzie dozowany. Kontrolka BRAK PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO nie będzie świecić, jeśli zabraknie płynu nabłyszczającego.

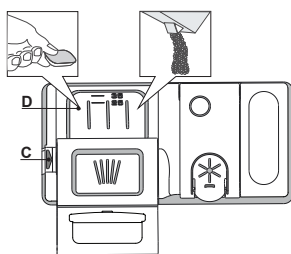
Można ustawić maksymalnie 5 poziomów, zależnie od modelu zmywarki. Ustawienia fabryczne zależą od modelu urządzenia. Aby sprawdzić ustawienia posiadanej zmywarki, należy postąpić według instrukcji powyżej.

- Jeśli na naczyniach są widoczne niebieskawe smugi, należy ustawić niski poziom (2-3).
- Jeśli na naczyniach pozostają krople wody lub oznaki kamienia, należy ustawić wysoki poziom (4-5).

### NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU

**Aby otworzyć dozownik detergentu, użyć urządzenia do otwierania C. Detergent wsypywać/wlewać tylko do suchego zasobnika D.**

**Detergent przeznaczony do mycia wstępnego wsypywać/wlewać bezpośrednio do komory zmywarki.**







1. Odmierzając dawkę detergentu, należy uwzględnić informacje podane powyżej, aby dodana ilość detergentu była prawidłowa. Wewnątrz dozownika **D** znajdują się oznaczenia ułatwiające dozowanie detergentu.
2. Przed zatrzaśnięciem pokrywy usunąć pozostałości detergentu z krawędzi dozownika.
3. Zamknąć pokrywę dozownika detergentu, pociągając ją w górę tak, aż urządzenie zamykające zostanie zablokowane na swoim miejscu.

Dozownik detergentu otwiera się automatycznie w odpowiednim czasie, zgodnie z danym programem.

**Zastosowanie detergentów nieprzeznaczonych do użytku w zmywarkach może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia.**



# TABELA PROGRAMÓW

Program			Faza suszenia	Czas trwania programu zmywania (godz.:min) <sup>*)</sup>	Zużycie wody (litry/cykl)	Zużycie energii (kWh/cykl)
1. Eko	ECO	50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Intensywny		65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Mieszane		55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Szybki 40'		50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Połowa Załadunku		50°	✓	1:15	11,0	0,90

Dane Programu Eko uzyskano na podstawie pomiarów wykonanych w warunkach laboratoryjnych zgodnie z normą europejską EN 60436:2020.

Uwaga dla laboratoriów testowych: szczegółowe informacje dotyczące warunków testów porównawczych EN można uzyskać pod adresem:

[dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Przed żadnym z tych programów nie ma potrzeby wstępnego przygotowania naczyń.

\*) Wartości podane dla innych programów niż program Eko mają charakter referencyjny.

Rzeczywisty czas może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie dopływającej wody, temperatura otoczenia, ilość detergentu, wielkość i typ załadunku oraz jego wyważenie, a także od dodatkowo wybranych opcji i kalibracji czujnika. Kalibracja czujnika może wydłużyć czas trwania programu aż o 20 min.

## OPIS PROGRAMÓW

### Instrukcje wyboru cyklu zmywania.

#### 1 EKO

Program Eko jest przeznaczony do mycia naczyń o zwykłym stopniu zabrudzenia; dla tego zastosowania jest to najbardziej wydajny program pod względem zużycia energii elektrycznej i wody oraz w takim zastosowaniu program ten uzyskał certyfikat zgodności z dyrektywą unijną Ecodesign.

#### 2 INTENSYWNY

Program do zmywania bardzo zabrudzonych naczyń, szczególnie zalecany do patelni i garnków (nie powinien być używany do delikatnych naczyń).

#### 3 MIESZANE

Różne zabrudzenia. Do mycia normalnie zabrudzonych naczyń z zaschniętymi resztkami potraw.

#### 4 SZYBKI 40'

Program należy stosować przy połowie załadunku lub lekko zabrudzonych naczyniach, na których nie zalegają resztki jedzenia. Nie ma fazy suszenia

#### 5 POŁOWA ZAŁADUNKU

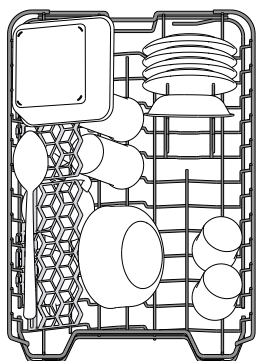
Naczynia lekko lub normalnie zabrudzone, połowa zwykłego załadunku.

#### Uwagi:

Należy pamiętać, że cykl Szybki 40' służy do mycia lekko zabrudzonych naczyń.

# ŁADOWANIE KOSZY

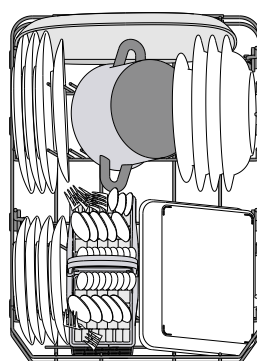
## GÓRNY KOSZ



Tu należy wkładać delikatne i lekkie naczynia: szklanki, filiżanki, talerzyki, małe miseczki do sałatek.

(przykładowe załadowanie górnego kosza)

## DOLNY KOSZ



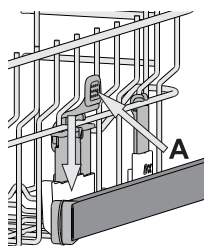
Do garnków, pokrywek, talerzy, misek do sałatek, sztućców itp. Duże talerze i pokrywki powinny być umieszczane z boku, aby uniknąć stykania się z ramieniem natryskowym.

(przykład sposobu załadowania dolnego kosza)

## REGULACJA WYSOKOŚCI GÓRNEGO KOSZA

Wysokość górnego kosza można wyregulować: wyższe położenie umożliwi umieszczenie dużych naczyń w dolnym koszu, a niższe pozwala na najwyższe ustawienie podnoszonych wsporników, co daje więcej miejsca u góry, a jednocześnie pozwala uniknąć stykania się z naczyniami umieszczonymi w dolnym koszu.

Górny kosz jest wyposażony w **regulator wysokości górnego kosza** (patrz ilustracja); bez naciskania dźwigienek, można łatwo podnieść kosz trzymając go za boczne części i umieszczając stabilnie w górnym położeniu.



Aby przywrócić dolne położenie, nacisnąć dźwigienki **A** po bokach kosza i przesunąć kosz w dół.

**Zdecydowanie zalecamy, aby nie regulować wysokości kosza, gdy jest załadowany.**

**NIGDY nie podnosić lub opuszczać kosza tylko z jednej strony.**

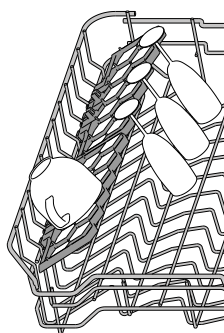
## SKŁADANE PÓŁECZKI Z REGULOWANYM POŁOŻENIEM

Boczne składane klapy można złożyć lub rozłożyć, aby zoptymalizować ułożenie naczyń w koszyku.

Kieliszki do wina można bezpiecznie umieścić, wkładając nóżkę każdego kieliszka do odpowiedniego otworu.

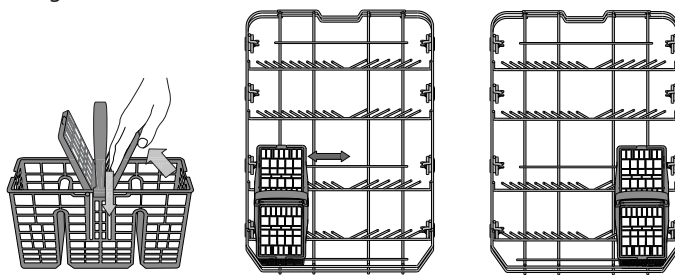
W zależności od modelu:

- aby rozłożyć klapy, należy wysunąć je do góry i obrócić lub zwolnić z zatrzasków i pociągnąć do dołu.
- aby złożyć klapy, należy obrócić je i wsunąć je do dołu lub wyciągnąć do góry i zamocować do zatrzasków.



## KOSZYK NA SZTUĆCE

Jest on wyposażony w górne kratki, które pozwalają na lepsze rozmieszczenie sztućców. Należy go umieszczać w przedniej części dolnego kosza.



**Noże i inne akcesoria o ostrych czubkach i krawędziach należy wkładać do koszyka na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub układać je poziomo na podnoszonych półeczkach, w górnym koszu.**

# CODZIENNA EKSPLOATACJA

## 1. SPRAWDZENIE PRZYŁĄCZA WODY

Sprawdzić, czy zmywarka jest podłączona do instalacji wodnej i czy zawór wody jest otwarty.

## 2. WŁĄCZANIE ZMYWARKI

Otworzyć drzwiczki i nacisnąć przycisk **WŁ./WYŁ.**

## 3. WKŁADANIE NACZYŃ DO KOSZA

(patrz ŁADOWANIE KOSZY)

## 4. NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU

## 5. WYBÓR PROGRAMU I DOSTOSOWANIE CYKLU

Wybrać najbardziej odpowiedni program, dostosowany do typu naczyń i stopnia ich zabrudzenia (patrz *OPIS PROGRAMÓW*), naciskając przycisk **P**.

Wybrać żądane opcje (patrz *OPCJE I FUNKCJE*).

## 6. START

Aby rozpocząć cykl zmywania, należy nacisnąć przycisk **START/Pauza** (zaświeci się dioda LED), a następnie w ciągu 4 sek. od tej czynności, zamknąć drzwiczki. Po uruchomieniu programu pojawi się pojedynczy sygnał dźwiękowy. Jeśli drzwiczki nie zostaną zamknięte w ciągu 4 sekund, rozlegnie się dźwięk alarmu. W takim przypadku otworzyć drzwiczki, nacisnąć przycisk **START/Pauza** i ponownie zamknąć drzwiczki w ciągu 4 sek.

## 7. KONIEC CYKLU ZMYWANIA

Koniec cyklu prania sygnalizowany jest sygnałem dźwiękowym i miganiem kontrolki wybranego programu. Otworzyć drzwiczki i wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk **WŁ./WYŁ.** Przed wyjęciem naczyń odczekać kilka minut - aby uniknąć oparzenia. Wyjąć naczynia, zaczynając od dolnego kosza.

Po dłuższym czasie braku aktywności urządzenie wyłączy się automatycznie, w celu zminimalizowania zużycia energii elektrycznej.

Gdy naczynia są tylko lekko zabrudzone lub przed umieszczeniem ich w zmywarce zostały spłukane wodą, można odpowiednio zmniejszyć ilość używanego detergentu.

## MODYFIKOWANIE URUCHOMIONEGO PROGRAMU

Jeżeli wybrano niewłaściwy program, można go zmienić, pod warunkiem, że właśnie się on rozpoczął: otworzyć drzwiczki, nacisnąć i przytrzymać przycisk **WŁ./WYŁ.**; urządzenie wyłączy się. Włączyć zmywarkę z powrotem, za pomocą przycisku **WŁ./WYŁ.** i wybrać nowy cykl zmywania oraz żądane opcje; uruchomić cykl, naciskając przycisk **START/Pauza** i zamykając drzwiczki w ciągu 4 sek.

## UMIESZCZANIE DODATKOWYCH NACZYŃ

Otworzyć drzwiczki bez wyłączania urządzenia (**START/Pauza**, dioda ledowa zaczyna migać) (**uwaga na GORĄCĄ PARĘ!**) i umieścić naczynia w zmywarce. Nacisnąć przycisk **START/Pauza** i zamknąć drzwiczki w ciągu 4 sek. Cykl zostanie wznowiony od momentu, w którym go przerwano

## PRZYPADKOWE PRZERWY

Jeśli drzwiczki zostaną otwarte podczas zmywania lub nastąpi przerwa w zasilaniu, cykl zatrzyma się. Aby wznowić cykl od momentu, w którym został przerwany, zamknąć drzwiczki w ciągu 4 sek. i nacisnąć przycisk **START/Pauza**.

# PORADY I WSKAZÓWKI

## PORADY

Przed włożeniem naczyń do kosza, należy usunąć wszystkie resztki jedzenia i opróżnić szklanki. **Nie trzeba ich wcześniej płukać pod bieżącą wodą.** Rozmieścić naczynia tak, aby były mocno utrzymywane na miejscu i nie mogły się przewrócić; pojemniki ułożyć tak, aby ich otwory były skierowane w dół, a wklęsłe/wypukłe elementy były ustawione ukośnie, dzięki czemu woda będzie mogła docierać do każdej powierzchni i swobodnie przepływać.

**Ostrzeżenie:** pokrywki, uchwyty, tace i patelnie nie mogą uniemożliwiać obracania się ramion natryskowych.

Wszystkie małe przedmioty należy umieszczać w koszyku na sztućce.

Bardzo zabrudzone naczynia i patelnie powinny być umieszczane w dolnym koszu, ponieważ w tej części komory zmywarki strumienie wody są silniejsze i zmywanie jest bardziej skuteczne.

Po włożeniu naczyń do zmywarki trzeba sprawdzić, czy ramiona natryskowe mogą obracać się swobodnie.

## NACZYŃIA NIE NADAJĄCE SIĘ DO ZMYWANIA W ZMYWARKACH

- Naczynia i sztućce drewniane.
- Szklanki z delikatnym zdobieniem, wyroby artystyczne lub naczynia zabytkowe. Ich zdobienia nie są odporne.
- Elementy z tworzywa sztucznego, które nie są odporne na wysokie temperatury.
- Naczynia miedziane i cynowe.
- Naczynia zabrudzone popiołem, woskiem, smarem lub tuszem.

Kolory szklanych dekoracji oraz aluminiowe/srebrne części mogą zmienić się lub ściemnieć podczas zmywania. Niektóre rodzaje wyrobów szklanych (np. kryształ) mogą stracić przezroczystość po zbyt wielu cyklach zmywania.

## USZKODZENIE NACZYŃ SZKLANYCH I PORCELANOWYCH

- W zmywarkach można myć tylko takie naczynia szklane i porcelanowe, których producent deklaruje, że są przeznaczone do zmywarek.
- Używać delikatnego detergentu, przeznaczonego do porcelany
- Naczynia szklane i porcelanowe należy wyjmować ze zmywarki, jak tylko zmywanie się skończy.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Jeśli zmywarka domowa użytkowana jest zgodnie z zaleceniami producenta, **zmywanie naczyń w zmywarce zazwyczaj pochłania MNIEJ ENERGII ELEKTRYCZNEJ i mniej wody niż zmywanie ręczne.**
- Aby maksymalnie zwiększyć wydajność zmywarki, **należy uruchamiać cykl zmywania po pełnym załadunku urządzenia.** Ładowanie zmywarki domowej w stopniu zalecanym przez producenta przyczyni się do oszczędności energii elektrycznej i wody. Informacje na temat prawidłowego ładowania naczyń w zmywarce można odnaleźć w rozdziale ŁADOWANIE KOSZY. W przypadku częściowego załadunku, zaleca się skorzystanie ze specjalnych opcji, jeśli są one dostępne (Połowa załadunku/ Zmywanie strefowe/ Wiele stref), zapewniając jedynie wybrane kosze. Nieprawidłowe lub nadmierne ładowanie zmywarki może spowodować zwiększenie zużycia mediów (np. wody, energii, czasu lub zwiększenie poziomu hałasu), co wpływa negatywnie na wydajność suszenia.
- Ręczne spłukiwanie naczyń przyczynia się do większego zużycia wody i energii elektrycznej i nie jest zalecane

## DEZYNFEKCJA ZMYWARKI

Aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów i tworzenia się osadów, które mogą pojawić się w zmywarce, **należy co najmniej raz w miesiącu włączyć program z wysoką temperaturą.** Aby wyczyścić zmywarkę, należy wsypać/wlać jedną łyżeczkę detergentu i włączyć program bez wkładania naczyń.

# UTRZYMANIE I KONSERWACJA

## CZYSZCZENIE ZESPOŁU FILTRA

Zespół filtra należy regularnie czyścić, zapobiegając jego zapychaniu i zapewniając prawidłowy odpływ ścieków.

Używanie zmywarki, w której zablokowane są filtry lub zawierającej ciała obce w układzie filtrowania może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia, co prowadzi do obniżenia wydajności, głośniejszej pracy lub większego wykorzystania mediów.

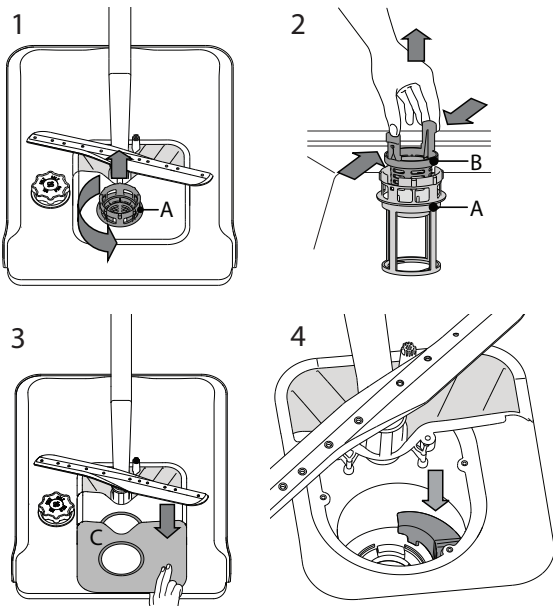
Zespół filtra składa się z trzech filtrów, które usuwają resztki jedzenia z myjącej wody, a następnie umożliwiają jej obieg: aby uzyskać najlepsze rezultaty zmywania, należy utrzymywać je w czystości.

**Nie wolno używać zmywarki bez filtrów lub jeśli filtry są źle zamocowane.**

Co najmniej raz na miesiąc lub po każdym 30 cyklach zmywania należy sprawdzić zespół filtra i w razie

potrzeby oczyścić go dokładnie pod bieżącą wodą za pomocą szczoteczki z nie-metalowym włosiem i postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Odkręcić filtr cylindryczny **A** w kierunku ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć go (Rys. 1).
2. Zdjąć korek filtra **B** lekko naciskając boczne klapki (Rys. 2).
3. Wysunąć filtr płytkowy ze stali nierdzewnej **C** (Rys. 3).
4. W przypadku odnalezienia ciał obcych (np. potłuczonego szkła, porcelany, kości, pestek owoców itp.), należy je ostrożnie wyjąć.
5. Sprawdzić syfon i usunąć wszelkie resztki potraw. **NIGDY NIE NALEŻY WYJMOWAĆ** osłony pompy cyklu myjącego (czarny element) (Rys. 4).



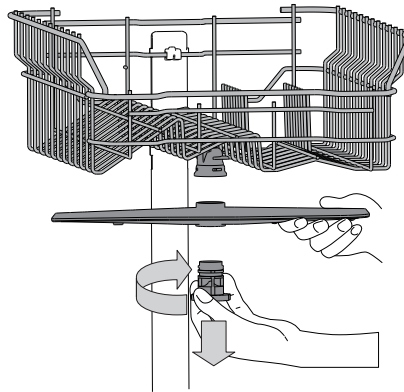
Po oczyszczeniu filtrów założyć z powrotem zespół filtra i zamocować go w prawidłowym położeniu; jest to niezbędne dla utrzymania sprawnego funkcjonowania zmywarki.

## CZYSZCZENIE WĘŻA DOPŁYWOWEGO WODY

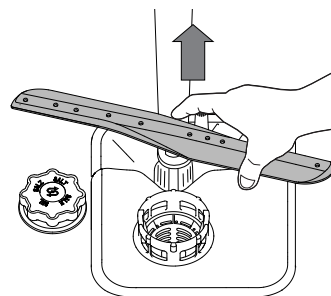
Jeśli węże wody są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, to przed wykonaniem niezbędnych połączeń należy przepuścić przez nie strumień wody, aby upewnić się, czy woda jest czysta i wolna od zanieczyszczeń. Jeśli takie środki ostrożności nie zostaną podjęte, wlot wody może zostać zablokowany, a zmywarka uszkodzona.

## CZYSZCZENIE RAMION NATRYSKOWYCH

Może się zdarzyć, że resztki potraw pozostaną na ramionach natryskowych i będą zatykać otwory, przez które wytryskiwana jest woda. Dlatego też zaleca się, aby od czasu do czasu sprawdzić ramiona natryskowe i oczyścić je małą szczoteczka z nie-metalowym włosiem.



Aby zdjąć górne ramię natryskowe należy przekręcić plastikowy pierścień blokujący w kierunku ruchu wskazówek zegara. Górne ramię natryskowe powinno zostać z powrotem założone w taki sposób, aby strona z większą liczbą otworów była skierowana do góry.



Dolne ramię natryskowe można wyjmować pociągając je w górę.

## SYSTEM ZMIĘKCZANIA WODY

Zmiękczac wody automatycznie zmniejsza twardość wody, tym samym zapobiegając nagromadzeniu osadu na grzałce co z kolei przyczynia się do większej wydajności zmywania.

**System sam regeneruje się przy pomocy soli, zatem zbiornik soli należy uzupełniać jak tylko będzie pusty.**

Częstotliwość regeneracji zależy od ustawienia poziomu twardości wody - regeneracja następuje raz na 5 cykli Eco, kiedy twardość wody ustawiona jest na poziom 3.

Proces regeneracji rozpoczyna się wraz z ostatnim płukaniem i kończy podczas etapu suszenia przed końcem cyklu.

- Podczas jednej regeneracji: ~Zużycie 3.5 L wody;
- Dodatkowe 5 minut cyklu;
- Zużycie poniżej 0,005 kWh energii elektrycznej.



# USUWANIE USTEREK

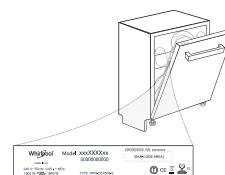
Jeśli zmywarka nie działa prawidłowo, należy sprawdzić czy problem można rozwiązać wykonując czynności opisane poniżej. W przypadku błędów lub problemów prosimy skontaktować się z zakładem serwisowym, którego dane kontaktowe można odnaleźć w książeczce gwarancyjnej. Części zamienne będą dostępne przez okres do 7 lub do 10 lat, zgodnie z określonymi wymaganiami rozporządzenia.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Świeci się wskaźnik poziomu soli	Zbiornik soli jest pusty. (Po napełnieniu kontrolka poziomu soli może się świecić po zakończeniu kilku kolejnych programów zmywania).	Napełnić zbiornik solą (aby uzyskać więcej informacji, patrz strona 2). Dostosować poziom twardości wody, patrz tabela strona 2.
Świeci się wskaźnik dozownika płynu nablyszczającego	Dozownik płynu nablyszczającego jest pusty. (Po napełnieniu kontrolka dozownika płynu nablyszczającego może się świecić po zakończeniu kilku kolejnych programów zmywania).	Napełnić dozownik nablyszczaczem (aby uzyskać więcej informacji, patrz strona 2).
Zmywarka nie włącza się lub nie reaguje na polecenia.	Urządzenie nie zostało prawidłowo podłączone do zasilania. Przerwa w dopływie prądu. Drzwiczki zmywarki nie są zamknięte. Cykl został przerwany otwarciem drzwiczek przez > 4 sekundy. Nie reaguje na polecenia.	Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Ze względów bezpieczeństwa, zmywarka nie wznowi automatycznie pracy po ponownym włączeniu prądu. Otworzyć drzwiczki zmywarki, nacisnąć przycisk START/Pauza i zamknąć drzwiczki w przeciągu 4 sekund. Energicznie popchnąć drzwiczki tak, aby było słychać że zostały "zatrzasknięte". Nacisnąć przycisk START/Pauza i zamknąć drzwiczki w ciągu 4 sekund. Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk WŁ./WYŁ., po ok. jednej minucie włączyć je z powrotem i zrestartować program. Jeśli problem nadal występuje, należy odłączyć urządzenie na 1 minutę a następnie podłączyć ponownie.
Zmywarka nie odpompowuje wody.	Cykl zmywania jeszcze nie został zakończony. Wąż spustowy jest zagięty. Rura odpływu zlewu jest zatkana. Filtr jest zatkany resztkami potraw	Poczekać, aż skończy się cykl zmywania. Sprawdzić, czy wąż odpływowy nie jest zagięty (patrz INSTRUKCJA INSTALACJI). Oczyścić rurę odpływu w zlewie. Oczyścić filtr (patrz CZYSZCZENIE ZESPOŁU FILTRA).
Zmywarka pracuje zbyt głośno.	Naczynia uderzają o siebie. Wytwarzana jest nadmierna ilość piany.	Prawidłowo ułożyć naczynia (patrz ŁADOWANIE KOSZY). Porcja detergentu nie została poprawnie odmierzona, albo detergent nie nadaje się do stosowania w zmywarkach (patrz NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU). Zrestartować bieżący cykl wyłączając zmywarkę, następnie włączyć ponownie, wybrać nowy program, nacisnąć przycisk START/Pauza i zamknąć drzwiczki w przeciągu 4 sekund. Nie dodawać żadnego detergentu.
Naczynia nie są czyste.	Naczynia nie zostały prawidłowo rozmieszczone. Ramiona natryskowe nie mogą obracać się swobodnie, zaczepiają się o naczynia. Cykl zmywania jest zbyt delikatny. Wytwarzana jest nadmierna ilość piany. Pokrywka przegródki na płyn nablyszczający nie została prawidłowo zamknięta. Filtr jest brudny lub zatkany. Nie ma soli.	Prawidłowo ułożyć naczynia (patrz ŁADOWANIE KOSZY). Prawidłowo ułożyć naczynia (patrz ŁADOWANIE KOSZY). Wybierz odpowiedni cykl zmywania (patrz TABELA PROGRAMÓW). Porcja detergentu nie została poprawnie odmierzona, albo detergent nie nadaje się do stosowania w zmywarkach (patrz NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU). Upewnić się, czy dozownik płynu nablyszczającego jest zamknięty. Oczyścić zespół filtra (patrz UTRZYMANIE I KONSERWACJA). Napełnić zbiornik soli (patrz NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA SOLI).
Zmywarka nie napełnia się wodą.	Brak wody w sieci wodociągowej lub zawór jest zamknięty.	Sprawdzić, czy woda dopływa z sieci wodociągowej lub czy zawór jest otwarty.
Wszystkie diody LED szybko migają	Wąż dopływowy jest zagięty. Sitko w węży dopływowy wody jest zapchane; niezbędne jest jego oczyszczenie.	Sprawdzić czy wąż dopływowy nie jest zagięty (zobacz INSTALACJA), następnie ponownie zaprogramować i włączyć zmywarkę. Po wykonaniu sprawdzenia i oczyszczenia należy wyłączyć i włączyć zmywarkę, i rozpocząć nowy program.
Zmywarka kończy cykl przedwcześnie	Wąż dopływowy ustawiony jest zbyt nisko lub zasysa do kanalizacji domowej. Powietrze w dopływie wody.	Sprawdzić czy końcówka węża dopływowego umieszczona jest na prawidłowej wysokości (zobacz INSTALACJA). Należy sprawdzić pod kątem zasysania do kanalizacji domowej, w razie potrzeby zainstalować zawór wpustowy. Sprawdzić układ doprowadzania wody pod kątem wycieków lub innych problemów mogących wiązać się z przepuszczaniem powietrza.



Zasady, standardową dokumentację, informacje na temat zamawiania części zamiennych oraz dodatkowe informacje o produkcie można znaleźć:

- Odwiedzając naszą stronę internetową [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) i [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Używając kodu QR
- Ewentualnie można skontaktować się z naszą obsługą posprzedażową (patrz numer telefonu w książeczce gwarancyjnej). Kontaktując się z naszą obsługą posprzedażową, należy podać kody zamieszczone na tabliczce identyfikacyjnej produktu.



Informacje o modelu można uzyskać przy pomocy kodu QR podanego na etykiecie energetycznej. Etykieta zawiera również identyfikator modelu, którego można użyć do znalezienia informacji na portalu rejestru pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu>.



---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano



# GUIA DE REFERÊNCIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



**OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO  
HOTPOINT ARISTON.**

Para beneficiar de uma assistência mais completa, registre  
o seu aparelho em: [www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

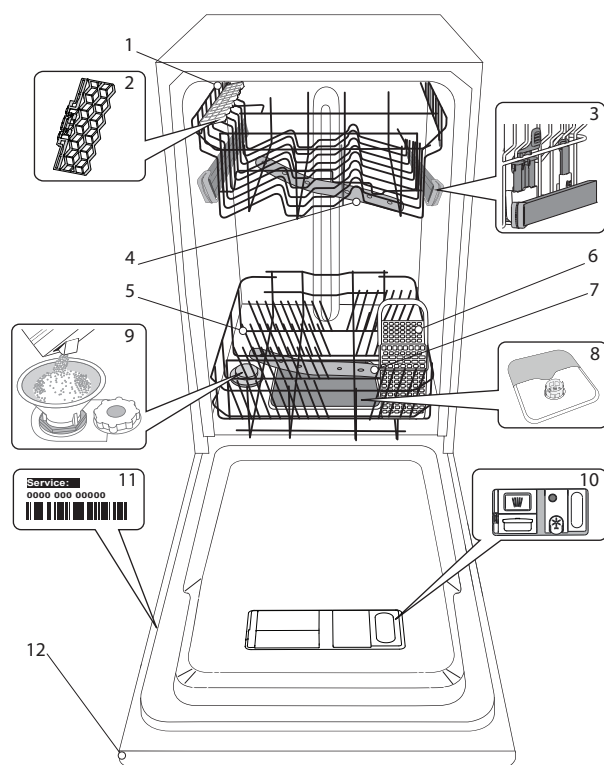


Pode transferir as instruções de Segurança e o Manual  
do Utilizador, visitando o nosso website [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu)  
e seguindo as instruções no verso deste livro.

**Leia as Instruções de Segurança com atenção antes de usar o aparelho.**

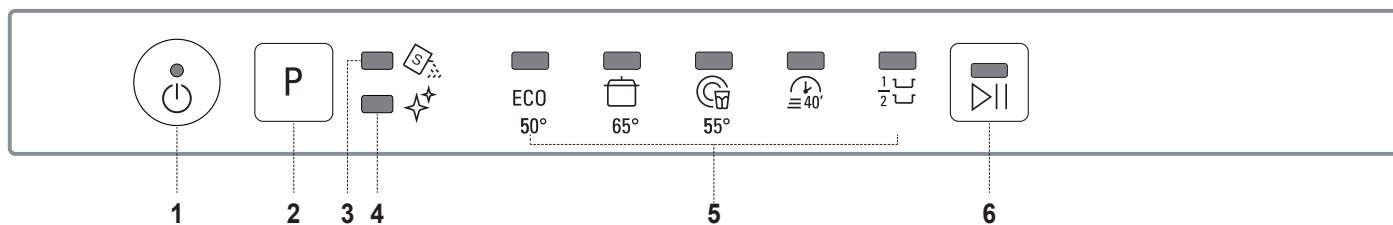
## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### APARELHO



1. Cesto superior
2. Abas dobráveis
3. Ajuste da altura do cesto superior
4. Braço aspersor superior
5. Cesto inferior
6. Cesto para os talheres
7. Braço aspersor inferior
8. Conjunto de filtros
9. Depósito de sal
10. Distribuidores de detergente e abrillantador
11. Chapa de características
12. Painel de comandos

### PAINEL DE COMANDOS



1. Botão Ligar-Desligar/Reinicie com indicador luminoso
2. Botão para seleção de programas
3. Luz indicadora de reabastecimento do sal
4. Luz indicadora de reabastecimento do abrillantador
5. Indicadores luminosos de programas
6. Botão Início/Pausa com indicador luminoso

# PRIMEIRA UTILIZAÇÃO SAL, ABRILHANTADOR E DETERGENTE

## CONSELHOS PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

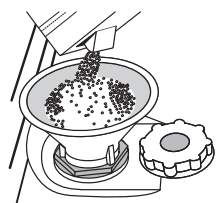
Após a instalação, retire os elementos de fixação dos cestos e os elementos de retenção elásticos do cesto superior.

### ENCHER O DEPÓSITO DO SAL

A utilização de sal evita a formação de calcário na loiça e nos componentes funcionais da máquina.

- É obrigatório que **O DEPÓSITO DE SAL NUNCA ESTEJA VAZIO.**
- É importante definir a dureza da água.

O depósito de sal situa-se na parte inferior da máquina de lavar loiça (ver *DESCRIÇÃO DOS PRODUTOS*) e tem ser enchido quando o **indicador luminoso REABASTECIMENTO DO SAL** estiver aceso no painel de comandos.



1. Retire o cesto inferior e desaperte a tampa do depósito (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).
2. **Apenas na primeira vez em que o fizer: encha o depósito de sal com água.**
3. Posicione o funil (ver a figura) e encha o depósito de sal até ao rebordo (aprox. 1 kg); é normal que saia alguma água.
4. Retire o funil e limpe qualquer resíduo de sal da abertura.

Certifique-se de que a tampa está bem apertada para que não entre detergente no depósito durante o programa de lavagem (tal pode danificar o amaciador de água de modo irreparável).

**Se for necessário adicionar sal, é obrigatório executar o procedimento antes do início do ciclo de lavagem para evitar corrosão.**

### DEFINIR A DUREZA DA ÁGUA

Para que o amaciador de água funcione corretamente, é essencial que a definição de dureza da água tenha por base a dureza da água existente em sua casa. Pode obter esta informação consultando a empresa de abastecimento de água local.

A definição de fábrica corresponde a uma dureza da água média (3).

- Ligue a máquina premindo o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- Desligue a máquina premindo o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- Mantenha premido o botão **P** durante 5 segundos, até ouvir um sinal sonoro.
- Ligue a máquina premindo o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- O número do nível selecionado atualmente e o indicador luminoso do sal ficam intermitentes.
- Prima o botão **P** para selecionar o nível de dureza da água pretendido (VER *ATABELA DE DUREZA DA ÁGUA*)

Tabela de dureza da água				
Nível		°dH Graus Alemães	°fH Graus Franceses	°Clark Graus ingleses
1	Macia	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Média	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Média	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Dura	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Muito dura	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Desligue a máquina premindo o botão **LIGAR/DESLIGAR.**

A definição está concluída!

Assim que este procedimento estiver concluído, execute um programa sem carregar qualquer loiça na máquina.

**Utilize apenas sal especificamente concebido para máquinas de lavar loiça.**

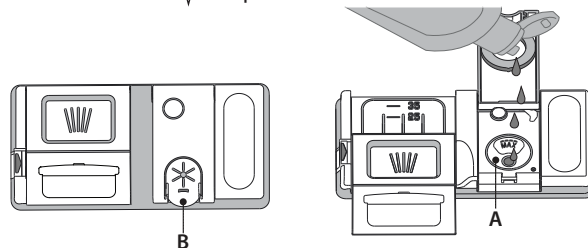
Depois de colocar o sal na máquina, o indicador luminoso REABASTECIMENTO DO SAL apaga-se.

**Se o depósito de sal não for enchido, o amaciador de água e o elemento de aquecimento podem ser danificados em resultado da acumulação de calcário.**

A utilização de sal é recomendada com qualquer tipo de detergente para a máquina de lavar loiça.

## ENCHER O DISTRIBUIDOR DE ABRILHANTADOR

O abrillantador facilita a SECAGEM da loiça. O distribuidor de abrillantador **A** deve ser enchido quando o **indicador luminoso de REABASTECIMENTO DO ABRILHANTADOR** no painel de comandos se acender.



1. Abra o distribuidor **B** pressionando e puxando a patilha da tampa.
2. Encha cuidadosamente com abrillantador até ao entalhe de referência máximo (110 ml) da área de enchimento, evitando derramá-lo. Se isso acontecer, limpe imediatamente com um pano seco.
3. Pressione a tampa para baixo até ouvir um clique de fecho.

**NUNCA deite o abrillantador diretamente na cuba da máquina.**

## AJUSTAR A DOSAGEM DE ABRILHANTADOR

Se não estiver completamente satisfeito(a) com os resultados da secagem, pode ajustar a quantidade de abrillantador utilizado.

- Ligue a máquina de lavar loiça com o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- Desligue-a com o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- Prima o botão **P** três vezes; será audível um sinal sonoro.
- Ligue-a com o botão **LIGAR/DESLIGAR.**
- O indicador luminoso do programa do nível atualmente definido fica intermitente.
- Prima o botão **P** para selecionar a quantidade de abrillantador a distribuir.
- Desligue-a com o botão **LIGAR/DESLIGAR**

A definição está concluída!

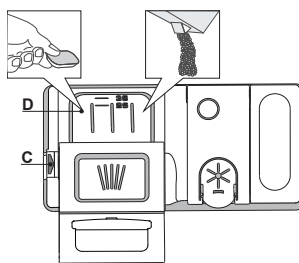
Se o nível de abrillantador estiver definido para 1 (ECO), não será distribuído abrillantador.

É possível definir um máximo de 5 níveis, de acordo com o modelo da máquina de lavar loiça. As definições de fábrica são específicas deste modelo, pelo que deverá seguir as instruções acima para utilizar corretamente a sua máquina de lavar loiça

- Se a loiça possuir riscas azuladas, defina um nível baixo (2-3).
- Se existirem gotas de água ou marcas de calcário na loiça, defina um número alto (4-5).

## ENCHER O DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE

**Para abrir o distribuidor de detergente, utilize o dispositivo de abertura C. Coloque o detergente apenas no distribuidor seco D. Coloque a quantidade de detergente para pré-lavagem diretamente na cuba.**








1. Para dosar o detergente, consulte as informações anteriormente mencionadas para adicionar a quantidade correta. No interior do distribuidor **D**, existem indicações que ajudam a dosar o detergente.
2. Elimine os resíduos de detergente dos rebordos do distribuidor e feche a tampa até fazer clique.
3. Feche a tampa do distribuidor de detergente puxando-a para cima até que o dispositivo de fecho esteja fixo no devido local.

O distribuidor de detergente abre-se automaticamente no momento certo, de acordo com o programa.

**A utilização de detergentes inapropriados para máquinas de lavar loiça poderá causar avarias ou danos no aparelho.**

# TABELA DE PROGRAMAS

Programa	Fase de secagem	Duração do programa de lavagem (h:min) <sup>*)</sup>	Consumo de água (litros/ciclo)	Consumo de energia (kWh/ciclo)
1. Eco  50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Intensivo  65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Mista  55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Rápido 40'  50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Meia carga  50°	✓	1:15	11,0	0,90

Os dados do programa ECO são avaliados em condições laboratoriais de acordo com a norma europeia EN 60436:2020. Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Não é necessário efetuar qualquer tipo de pré-tratamento da loiça antes de iniciar os programas.

\*) Os valores apresentados para todos os programas, à exceção do programa Eco, são meramente indicativos. O tempo real poderá variar dependendo de vários fatores, tais como a temperatura e a pressão da água de entrada, a temperatura ambiente, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o equilíbrio da carga, as opções adicionais selecionadas e a calibragem do sensor. A calibragem do sensor pode aumentar a duração do programa até 20 min.

## DESCRIÇÃO DOS PROGRAMAS

### Instruções sobre a seleção do ciclo de lavagem.

#### 1 ECO

O programa Eco é ideal para lavar loiça com um nível de sujidade normal, sendo o programa mais eficiente para o efeito em termos da sua utilização combinada de energia e de água e estando em conformidade com a legislação de conceção ecológica da UE.

#### 2 INTENSIVO

Programa aconselhado para loiça muito suja, sendo particularmente indicado para tachos e panelas (não deve ser utilizado para objetos frágeis).

#### 3 MISTA

Sujidade mista. Para loiça com um grau de sujidade normal, com restos de comida secos.

#### 4 RÁPIDO 40'

Programa a ser utilizado para meia carga de loiça com sujidade ligeira, sem restos de comida secos. Não tem uma fase de secagem.

#### 5 MEIA CARGA

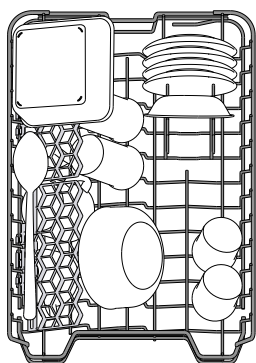
Ideal para lavar metade da carga de loiça pouco suja ou normal.

#### Notas:

Note que o ciclo de lavagem *Rápido 40'* destina-se à lavagem de loiça com sujidade ligeira.

# CARREGAR OS CESTOS

## CESTO SUPERIOR



Carregue neste cesto a loiça frágil e leve: copos, chávenas, pires, tigelas.

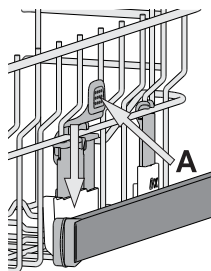
(exemplo de carga no cesto superior)

### AJUSTAR A ALTURA DO CESTO SUPERIOR

É possível ajustar a altura do cesto superior: utilize uma posição mais elevada para colocar loiça mais volumosa no cesto inferior e uma posição mais baixa para aproveitar ao máximo os suportes rebatíveis, criando mais espaço superior e evitando o choque com os objetos colocados no cesto inferior.

O cesto superior está equipado com um **ajuste de altura do cesto superior** (consulte a figura); sem pressionar as alavancas, eleve o cesto segurando-o pelas partes laterais, logo que o cesto fique estável na posição superior.

Para voltar à posição inferior, pressione as alavancas **A** existentes nas partes laterais do cesto e desloque-o para baixo.



**Recomendamos vivamente que não ajuste a altura do cesto quando este está carregado.**

**NUNCA** eleve ou baixe o cesto apenas de um lado.

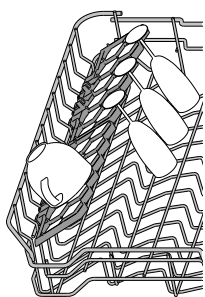
### ABAS DOBRÁVEIS COM POSIÇÃO AJUSTÁVEL

As abas laterais podem ser dobradas ou desdobradas para otimizar a disposição da loiça dentro do cesto.

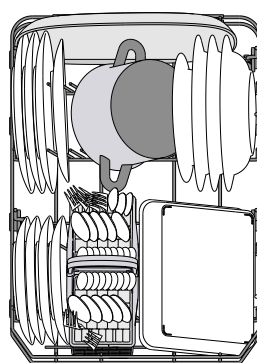
Os copos de vinho podem ser posicionados em segurança nas abas dobráveis, introduzindo o pé de cada copo nas ranhuras correspondentes.

Conforme o modelo:

- para desdobrar as abas, é necessário deslizá-las para cima e rodá-las ou soltá-las dos encaixes e puxá-las para baixo.
- para dobrar as abas, é necessário rodá-las e deslizá-las para baixo ou puxá-las para cima e encaixá-las nos respectivos encaixes.



## CESTO INFERIOR

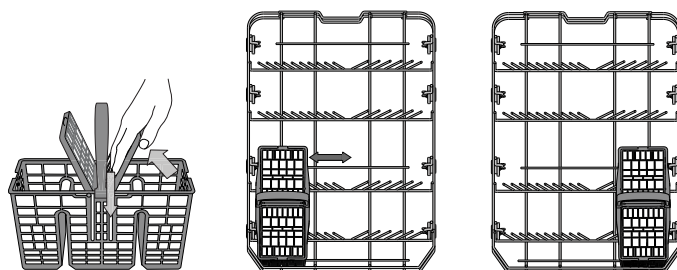


Para tachos, tampas, pratos, saladeiras, talheres, etc.. Os pratos e as tampas grandes devem ser colocados dos lados, a fim de evitar interferências com o braço aspersor.

(exemplo de carga para o cesto inferior)

### CESTO PARA OS TALHERES

Está equipado com duas grelhas superiores para facilitar a disposição dos talheres. Só pode ser posicionado na parte dianteira do cesto inferior.



**As facas e os outros utensílios afiados têm de ser colocados no cesto dos talheres, com as extremidades voltadas para baixo ou horizontalmente nos compartimentos rebatíveis do cesto superior.**



# UTILIZAÇÃO DIÁRIA

## 1. VERIFICAR A LIGAÇÃO AO ABASTECIMENTO DE ÁGUA

Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada à rede de abastecimento de água e que a torneira está aberta.

## 2. LIGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Abra a porta e prima o botão **LIGAR/DESLIGAR**.

## 3. CARREGAR OS CESTOS

(consultar "COMO COLOCAR A LOIÇA NOS CESTOS")

## 4. ENCHER O DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE

## 5. SELECIONAR UM PROGRAMA E PERSONALIZAR O CICLO

Selecione o programa mais adequado consoante o tipo de loiça e o nível de sujidade (ver *DESCRIÇÃO DOS PROGRAMAS*), premindo o botão **P**.

Selecione as opções pretendidas (ver *OPÇÕES E FUNÇÕES*).

## 6. INICIAR

Inicie o ciclo de lavagem premindo o botão **INÍCIO/PAUSA** (o LED acende-se) e feche a porta no espaço de 4 segundos. Quando o programa começar, é emitido um único sinal sonoro (beep). Se a porta da máquina não for fechada no espaço de 4 segundos, é emitido um sinal sonoro de aviso. Neste caso, abra a porta, prima o botão **INÍCIO/PAUSA** e feche a porta novamente no espaço de 4 segundos.

## 7. FINAL DO CICLO DE LAVAGEM

O fim do ciclo de lavagem é indicado por sinais sonoros e ficando também intermitente o indicador luminoso do programa selecionado. Abra a porta e desligue a máquina premindo o botão **LIGAR/DESLIGAR**. Aguarde alguns minutos antes de retirar os talheres, a fim de evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.

**A máquina desliga-se automaticamente durante períodos alargados de inatividade, a fim de reduzir o consumo de energia.**

**Se a loiça estiver apenas ligeiramente suja ou tiver sido passada por água antes de ser colocada na máquina de lavar loiça, diminua a quantidade de detergente utilizado em conformidade.**

## ALTERAR UM PROGRAMA EM CURSO

Se tiver sido selecionado um programa incorreto, é possível mudá-lo, desde que o mesmo tenha começado há pouco tempo: abra a porta, prima sem soltar o botão **LIGAR/DESLIGAR** e a máquina desliga-se. Volte a ligar a máquina utilizando o botão **LIGAR/DESLIGAR** e selecione um novo ciclo de lavagem e as opções pretendidas; Inicie o ciclo de lavagem premindo o botão **INÍCIO/PAUSA** e feche a porta no espaço de 4 segundos.

## ADICIONAR MAIS LOIÇA

Sem desligar a máquina, abra a porta (o LED do botão **INÍCIO/PAUSA** começa a piscar), **tendo cuidado com o vapor QUENTE**, e coloque a loiça adicional no interior da máquina de lavar loiça. Prima o botão **INÍCIO/PAUSA** e feche no espaço de 4 segundos para retomar o ciclo no ponto em que foi interrompido.

## INTERRUPÇÕES ACIDENTAIS

Se a porta for aberta durante o ciclo de lavagem ou se houver um corte de energia, o ciclo para. Prima o botão **INÍCIO/PAUSA** e feche a no espaço de 4 segundos para retomar o ciclo no ponto em que foi interrompido.

# CONSELHOS E SUGESTÕES

## CONSELHOS

Antes de carregar os cestos, elimine todos os restos de comida da loiça e esvazie os copos. **Não é necessário passar previamente a loiça por água corrente.** Disponha a loiça de modo a que fique firme e não vire; disponha os recipientes com as aberturas voltadas para baixo e os elementos côncavos/convexos na diagonal, a fim de permitir que a água chegue a toda a superfície e flua facilmente.

**Aviso:** as tampas, as pegas, os tabuleiros e as frigideiras não impedem a rotação dos braços aspersores. Coloque os objetos pequenos no cesto dos talheres. A loiça e os tachos muito sujos devem ser colocados no cesto inferior, uma vez que nesta área a aspersão de água é mais intensa e permite obter melhores resultados de lavagem.

Depois de carregar a máquina, certifique-se de que os braços aspersores conseguem rodar livremente.

## LOIÇA INADEQUADA

- Loiça e talheres de madeira.
- Copos frágeis com decoração, artesanato artístico ou loiça antiga. As decorações não são resistentes.
- Peças de material sintético que não resistam a temperaturas altas.
- Loiça de cobre e estanho.
- Loiça suja com cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As cores das decorações de peças em vidro e as peças de alumínio/prata podem sofrer alterações e desbotar durante o processo de lavagem. Alguns tipos de vidro (por ex., cristal) podem ficar opacos após alguns ciclos de lavagem.

## DANOS EM VIDRO E LOIÇA

- Coloque apenas vidros e porcelana que tenham garantia do fabricante como sendo adequados para lavagem na máquina de lavar loiça.
- Utilize um detergente suave adequado para loiça
- Retire os vidros e a loiça da máquina de lavar loiça assim que o ciclo de lavagem termine.

## SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

- Se a máquina de lavar loiça for utilizada de acordo com as instruções do fabricante, **um ciclo de lavagem de loiça consome habitualmente MENOS ENERGIA e água do que uma lavagem manual da loiça.**
- Para maximizar a eficiência da máquina de lavar loiça, recomenda-se que inicie o ciclo de lavagem assim que a máquina esteja totalmente carregada com loiça. Ao carregar a máquina de lavar loiça até à capacidade máxima indicada pelo fabricante irá contribuir para poupar energia e água. Poderá encontrar informações sobre o carregamento correto da loiça na secção "CARREGAR OS CESTOS". Caso a máquina de lavar loiça seja carregada apenas parcialmente, recomenda-se que utilize as opções de lavagem dedicadas, se disponíveis (Meia carga/ Zone Wash/ Multizone), carregando loiça apenas nos cestos selecionados para o efeito. Carregar ou sobrecarregar incorretamente a máquina de lavar loiça pode aumentar o uso de recursos (como água, energia e tempo, além de aumentar o nível de ruído), reduzindo o desempenho de limpeza e de secagem.
- A pré-lavagem manual de loiça causa um aumento do consumo de água e de energia, não sendo, portanto, recomendada.

## HIGIENIZAÇÃO

Para evitar odores e acumulação de sedimentos na máquina de lavar loiça, execute um programa de temperatura elevada pelo menos uma vez por mês. Utilize uma colher de chá de detergente e coloque a máquina a funcionar sem carga para efetuar a limpeza do aparelho.

# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

## LIMPAR O CONJUNTO DE FILTROS

Limpe regularmente o conjunto de filtros para que os filtros não fiquem entupidos e para que a água residual flua corretamente.

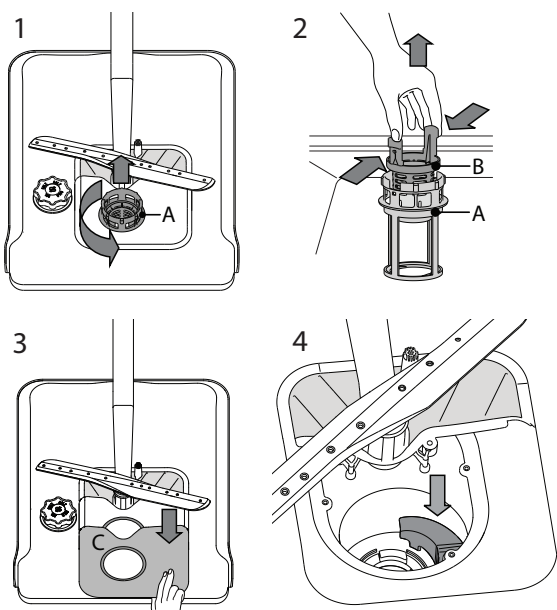
Ao utilizar a máquina de lavar loiça com filtros obstruídos ou objetos estranhos dentro do sistema de filtragem ou nos pulverizadores poderá causar o mau funcionamento da unidade, resultando numa perda de desempenho, num funcionamento ruidoso ou numa maior utilização de recursos.

O conjunto de filtros é composto por três filtros que eliminam os restos de comida da água de lavagem e fazem recircular a água: para obter os melhores resultados de lavagem é necessário limpá-los.

**A máquina de lavar loiça não pode ser utilizada sem filtros ou com os filtros soltos.**

Pelo menos uma vez por mês ou após cada 30 ciclos, verifique o conjunto de filtros e, se necessário, limpe-os muito bem em água corrente, utilizando uma escova não metálica e seguindo as instruções abaixo:

1. Rode o filtro cilíndrico **A** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o (Fig. 1).
2. Retire a parte interna do filtro **B** exercendo uma ligeira pressão nas abas laterais (Fig. 2).
3. Faça deslizar para fora o filtro de aço inoxidável **C** (Fig. 3).
4. Caso encontre quaisquer objetos estranhos (tais como vidros e porcelana partidos, ossos de comida, sementes de frutos, etc.) remova-os cuidadosamente.
5. Inspeccione o coletor e retire quaisquer restos de comida. **NUNCA RETIRE** a proteção da bomba do ciclo de lavagem (elemento preto) (Fig. 4).



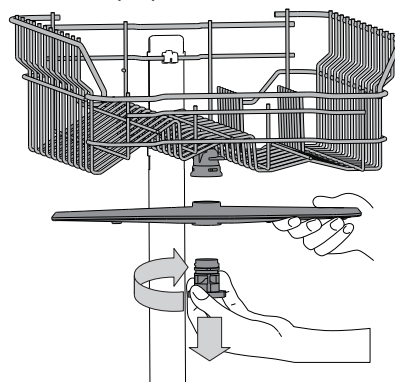
Depois de limpar os filtros, volte a colocar o conjunto de filtros e fixe-o corretamente na devida posição; isto é essencial para manter um funcionamento eficaz da máquina de lavar loiça.

## LIMPAR A MANGUEIRA DE ENTRADA DE ÁGUA

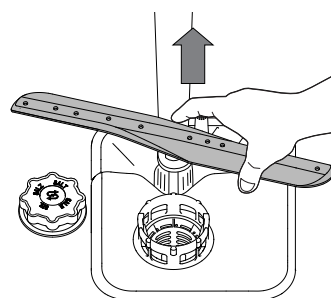
Se as mangueiras da água forem novas ou não tiverem sido utilizadas durante um longo período de tempo, deixe a água correr para garantir que estão desobstruídas e sem impurezas antes de efetuar as ligações necessárias. Se não tomar esta precaução, a entrada de água pode ficar obstruída e danificar a máquina de lavar loiça.

## LIMPAR OS BRAÇOS ASPERSORES

Por vezes, os restos de comida podem acumular-se nos braços aspersores e bloquear os orifícios utilizados para pulverizar a água. Assim, recomenda-se que verifique periodicamente os braços e que os limpe com uma escova pequena não metálica.



Para retirar o braço aspersor superior, rode o anel de bloqueio de plástico no sentido dos ponteiros do relógio. O braço aspersor superior deve ser recolocado de modo a que o lado com mais orifícios fique voltado para cima.



É possível remover o braço aspersor inferior puxando-o para cima.

## SISTEMA DE DESENDERECIMENTO DA ÁGUA

O descalcificador de água reduz automaticamente a dureza da água evitando, conseqüentemente, a acumulação de calcário no aquecedor, e contribuindo também para uma melhor eficiência de limpeza.

**Este sistema regenera-se com sal, portanto, é necessário reabastecer o recipiente de sal sempre que este estiver vazio.**



A frequência da regeneração depende da definição do nível de dureza da água - a regeneração ocorre uma vez a cada **5** ciclos Eco com uma definição de dureza da água de nível **3**.

O processo de regeneração começa no ciclo de enxaguamento final e termina na fase de secagem, antes do término do ciclo.

- Uma única regeneração consome: ~3,5 litros de água;
- Demora até 5 minutos adicionais para o ciclo;
- Consome menos de 0,005 kWh de energia.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

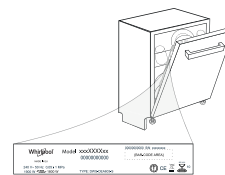
Caso a sua máquina de lavar loiça não funcione corretamente, verifique se consegue resolver o problema através das soluções apresentadas na lista que se segue. Para outros erros ou problemas, entre em contacto com o Serviço de Pós-venda Autorizado, cujos detalhes de contacto podem ser encontrados no livrete da garantia. As peças sobressalentes estarão disponíveis por um período de até 7 ou até 10 anos, de acordo com os requisitos específicos do Regulamento.

PROBLEMAS	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÕES
 O indicador de sal está aceso	O reservatório de sal está vazio. (Após abastecer com sal o indicador poderá permanecer aceso durante vários ciclos de lavagem).	Encha o reservatório com sal (para mais informações consulte a página 2). Ajuste a dureza da água - consulte a tabela na página 2.
 O indicador do abrillantador está aceso	A gaveta do abrillantador está vazia. (Após abastecer com abrillantador o indicador poderá permanecer aceso durante vários ciclos de lavagem).	Encha o reservatório com abrillantador (veja mais informações na página 2).
A máquina de lavar loiça não começa a funcionar ou não responde aos comandos.	A máquina não está ligada corretamente.	Ligue a ficha à tomada.
	Corte de energia.	Por motivos de segurança, a máquina de lavar loiça não reinicia automaticamente quando a energia é reposta. Abra a porta da máquina de lavar loiça, prima o botão INÍCIO/PAUSA e feche a porta no espaço de 4 segundos.
	A porta da máquina de lavar loiça não está fechada.	Empurre vigorosamente a porta até ouvir um "clique".
	O ciclo é interrompido com a abertura da porta durante > 4 segundos.	Prima INÍCIO/PAUSA (Iniciar/Pausa) e feche a porta no espaço de 4 segundos.
	A máquina não responde aos comandos.	Desligue a máquina premindo o botão LIGAR/DESLIGAR, volte a ligá-la passado cerca de um minuto e reinicie o programa. Se o problema persistir, desligue o aparelho durante 1 minuto e ligue-o novamente
A máquina de lavar loiça não escoar a água.	O ciclo de lavagem ainda não terminou.	Aguarde até que o ciclo de lavagem termine.
	O tubo de escoamento está dobrado.	Certifique-se de que o tubo de escoamento não está dobrado ( <i>consulte INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO</i> ).
	O tubo de escoamento do lava-loiça está obstruído.	Limpe o tubo de escoamento do lava-loiça.
	O filtro está obstruído com restos de comida	Limpe o filtro ( <i>ver LIMPAR O CONJUNTO DE FILTROS</i> ).
A máquina de lavar loiça faz um ruído excessivo.	Os pratos estão a chocar entre si.	Disponha a loiça corretamente ( <i>ver CARREGAR OS CESTOS</i> ).
	Foi produzida uma quantidade excessiva de espuma.	O detergente não foi doseado corretamente ou não é adequado para utilização em máquinas de lavar loiça ( <i>ver ENCHER O DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE</i> ). Reinicie o ciclo atual desligando a máquina de lavar loiça e, em seguida, volte a ligá-la. Selecione um novo programa, prima INÍCIO/PAUSA (Início/Pausa) e feche a porta dentro de 4 segundos. Não adicione mais detergente.
A loiça não fica limpa.	A loiça foi disposta de forma incorreta.	Disponha a loiça corretamente ( <i>ver CARREGAR OS CESTOS</i> ).
	Os braços aspersores não conseguem rodar livremente, sendo impedidos pela loiça.	Disponha a loiça corretamente ( <i>ver CARREGAR OS CESTOS</i> ).
	O ciclo de lavagem é demasiado suave.	Selecione um ciclo de lavagem apropriado ( <i>ver TABELA DE PROGRAMAS</i> ).
	Foi produzida uma quantidade excessiva de espuma.	O detergente não foi doseado corretamente ou não é adequado para utilização em máquinas de lavar loiça ( <i>ver ENCHER O DISTRIBUIDOR DE DETERGENTE</i> ).
	A tampa do depósito de abrillantador não está bem fechada.	Certifique-se de que a tampa do distribuidor de abrillantador está fechada.
	O filtro está sujo ou obstruído.	Limpe o conjunto de filtros ( <i>ver LIMPEZA E MANUTENÇÃO</i> ).
A máquina de lavar loiça não se enche de água. Todos os LEDs estão piscando rapidamente.	Não há abastecimento de água ou a torneira está fechada.	Certifique-se de que há água ou que a torneira está aberta.
	A mangueira da entrada está dobrada.	Certifique-se de que a mangueira de entrada não está dobrada ( <i>ver INSTALAÇÃO</i> ), volte a programar a máquina e reinicialize-a.
	O filtro da mangueira de entrada de água está obstruído; é necessário limpá-lo.	Depois de efetuar a verificação e a limpeza, desligue a máquina de lavar loiça, volte a ligá-la e reinicie um novo programa.
A máquina de lavar loiça termina o ciclo prematuramente.	Drene a mangueira que está posicionada demasiado em baixo ou drene para o seu sistema de esgoto doméstico.	Verifique se a extremidade da mangueira de drenagem está colocada à altura correta ( <i>consulte INSTALAÇÃO</i> ). Verifique se existe um sifão no sistema de esgoto doméstico, instale a válvula de admissão de ar, se necessário.
	Existe ar no abastecimento de água.	Verifique se existem fugas de água ou outros problemas que causem a entrada de ar.



As políticas da empresa, documentação padrão, encomenda de peças sobressalentes e informações adicionais sobre o produto poderão ser consultadas em:

- Visitando a nossa página web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Utilizando o código QR
- Em alternativa, **contacte o nosso Serviço Pós-venda** (através do número de telefone contido no livrete da garantia). Ao contactar o nosso Serviço Pós-Venda, indique os códigos fornecidos na placa de identificação do seu produto.



A informação relativa ao modelo pode ser obtida utilizando o código QR indicado na etiqueta energética. A etiqueta inclui também o identificador do modelo, que pode ser utilizado para consultar o portal de registo em <https://eprel.ec.europa.eu>.

---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano



# КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО



**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ HOTPOINT ARISTON.** Для получения более полной технической поддержки зарегистрируйте ваш прибор на: [www.hotpoint.com/register](http://www.hotpoint.com/register)

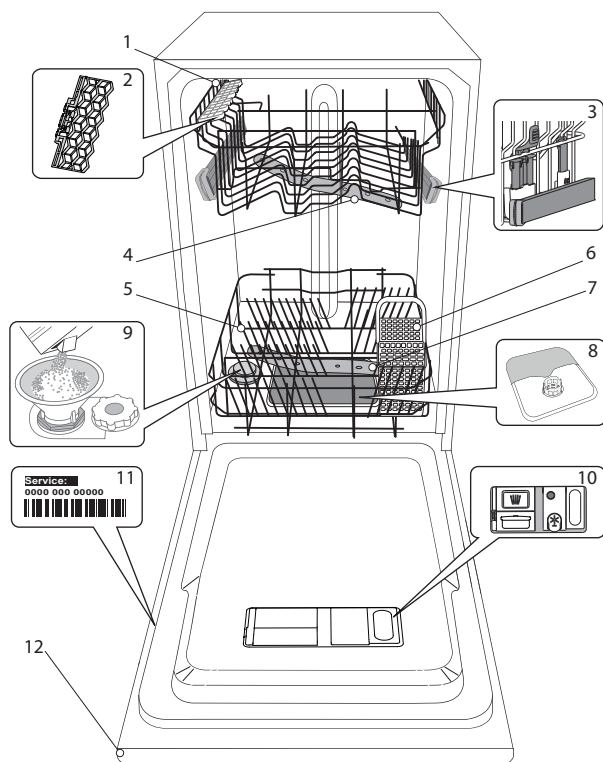


Вы можете загрузить инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации, с нашего веб-сайта [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu), следуя указаниям, размещенным на обратной стороне этого буклета.

**Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности.**

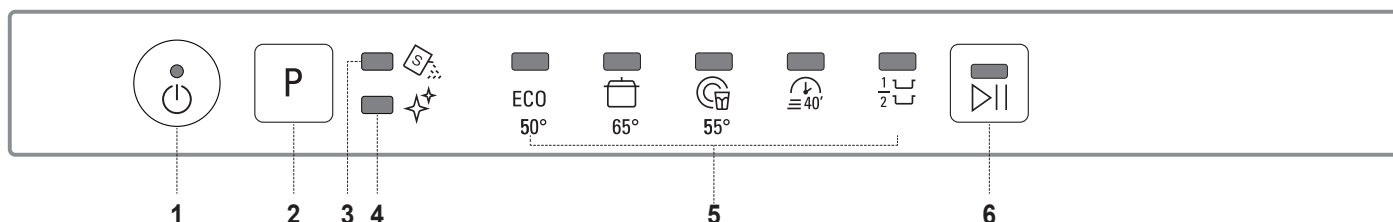
## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### ПРИБОР



1. Верхняя корзина
2. Откидные полочки
3. Регулятор высоты верхней корзины
4. Верхний разбрызгиватель
5. Нижняя корзина
6. Корзина для столовых приборов
7. Нижний разбрызгиватель
8. Фильтрующий узел
9. Бачок для соли
10. Дозаторы моющего средства и ополаскивателя
11. Паспортная табличка
12. Панель управления

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка "Вкл.-Выкл. / Сброс" с индикатором
2. Кнопка выбора программы
3. Индикатор "Отсутствие соли"
4. Индикатор "Отсутствие ополаскивателя"
5. Индикаторы программы
6. Кнопка "Старт/Пауза" с индикатором



# ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛЬ, ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ И МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После установки удалите фиксаторы с корзин и удерживающие эластичные элементы с верхней корзины.

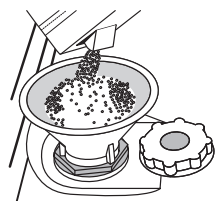
## ЗАГРУЗКА РЕГЕНЕРИРУЮЩЕЙ СОЛИ

Использование соли предотвращает образование ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА на посуде и функциональных компонентах посудомоечной машины.

• **БАЧОК ДЛЯ СОЛИ НИКОГДА НЕ ДОЛЖЕН ОСТАВАТЬСЯ ПУСТЫМ.**

• Обязательно установите уровень жесткости.

Бачок для соли расположен в нижней части посудомоечной машины (см. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ). Его необходимо заполнять, когда на панели управления загорается индикатор **ОТСУТСТВИЕ СОЛИ**.



1. Выньте нижнюю корзину и отвинтите крышку бачка (против часовой стрелки).
2. **Выполняется только при первом использовании: залейте воду в бачок для соли.**
3. Вставьте воронку (см. рисунок) и заполните бачок солью до краев (примерно 1 кг). При этом из бачка может вытечь небольшое количество воды.
4. Выньте воронку и протрите участок вокруг отверстия от остатков соли.

Плотно завинтите крышку, чтобы во время мойки в емкость не попадало моющее средство (иначе умягчитель воды может выйти из строя).

**Если нужно добавить соль, необходимо завершить процедуру до начала цикла мойки чтобы избежать коррозии.**

## УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Для обеспечения правильной работы умягчителя параметр жесткости воды должен соответствовать фактической жесткости воды в вашем доме. Соответствующую информацию можно получить в местной водоснабжающей организации.

Значение по умолчанию для жесткости воды, установленное на заводе.

- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Удерживайте нажатой кнопку **P** в течение 5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.
- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Индикатор программы, соответствующий выбранному уровню, мигает.
- Нажмите кнопку **P**, чтобы выбрать нужный уровень жесткости (см. ТАБЛИЦУ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ).

Таблица жесткости воды

Уровень	°dH Немецкие градусы	°fH Французские градусы	°Clark Английская шкала
1 Мягкая	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2 Средняя	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3 Средняя	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4 Жесткая	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5 Очень жесткая	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**

Настройка завершена! После завершения данного действия запустите программу, не загружая посуду.

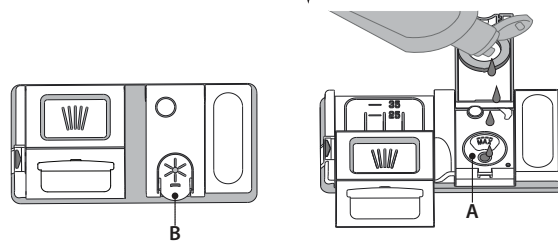
**Используйте только специальную соль для посудомоечных машин.** После загрузки соли индикатор **ОТСУТСТВИЕ СОЛИ** гаснет.

**Отсутствие соли в бачке может привести к повреждению умягчителя и нагревательного элемента в результате накопления известкового налета.**

**Рекомендуется использовать соль с любым типом моющих средств для посудомоечной машины.**

## ЗАЛИВКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Ополаскиватель способствует СУШКЕ посуды. Дозатор ополаскивателя **A** необходимо заполнить, если на панели управления горит индикатор **ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ**.



1. Откройте дозатор **B**, нажав и потянув вверх язычок крышки.
2. Осторожно залейте ополаскиватель до максимальной отметки (110 мл). Если вы случайно пролили ополаскиватель, немедленно вытрите его сухой тряпкой.
3. Закройте крышку, нажав на нее до щелчка.

**НИКОГДА не заливайте ополаскиватель непосредственно в моечную камеру.**

## РЕГУЛИРОВКА ДОЗЫ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Если вас не удовлетворяет качество сушки, можно отрегулировать дозировку ополаскивателя.

- Включите посудомоечную машину нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Нажмите три раза кнопку **P**: раздастся звуковой сигнал.
- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Индикатор программы, соответствующий выбранному уровню, мигает.
- Нажимая кнопку **P**, выберите уровень подачи ополаскивателя.
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**

Настройка завершена!

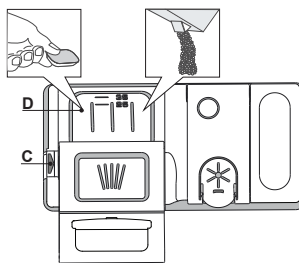
Уровень ополаскивателя можно установить на 1 (ЭКО), в этом случае ополаскиватель не используется.

В зависимости от модели посудомоечной машины доступно до 5 уровней настройки. Заводские настройки указаны для модели, чтобы узнать настройки для своей машины, следуйте приведенной выше инструкции.

- Если на посуде остаются синеватые разводы, установите меньшее значение (2-3).
- Если на посуде остаются капли воды или пятна накипи, установите более высокое значение (4-5).

## ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Для открытия дозатора моющего средства используйте фиксатор **C**. Загрузите моющее средство только в сухой дозатор **D**. Моющее средство для предварительной мойки поместите непосредственно в моечную камеру.







1. Для определения требуемого количества моющего средства см. указания выше. С внутренней стороны лотка **D** нанесены мерные отметки, позволяющие правильно дозировать моющее средство.
2. Удалите остатки моющего средства с краев дозатора и закройте крышку со щелчком.
3. Закройте крышку дозатора моющего средства, потянув ее вверх до возврата на место фиксатора.

Дозатор моющего средства открывается автоматически в нужный момент времени согласно выбранной программе.

**Использование моющих средств, не предназначенных для посудомоечных машин, может привести к нарушениям функционирования и повреждению прибора.**

# ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа			Стадия сушки	Длительность программы (ч:мин) <sup>*)</sup>	Расход воды (л/цикл)	Расход энергии (кВтч/цикл)
1. Эко	ECO	50°	✓	4:00	11,5	0,84
2. Интенсивная		65°	✓	2:30	15,0	1,50
3. Смешанный		55°	✓	2:30	15,0	1,30
4. Быстрая 40'		50°	-	0:40	8,5	0,90
5. Половинная Загрузка		50°	✓	1:15	11,0	0,90

Показатели программы ЭКО были измерены в лабораторных условиях в соответствии с европейским стандартом EN 60436:2020.

Примечание для Испытательных Лабораторий: для получения более подробной информации об условиях сравнительного испытания EN пошлите запрос на адрес: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Ни одна программа не предусматривает предварительную обработку посуды.

\*\*) Установленные значения программ, за исключением программы ЭКО, носят исключительно ориентировочный характер.

Фактическое время может варьироваться в зависимости от многих факторов, таких как температура и давление подаваемой воды, температура в помещении, количество моющего средства, объем и тип загрузки, баланс загрузки, выбор дополнительных опций и калибровка датчиков. Калибровка датчиков может увеличивать длительность программы на время до 20 мин.

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

### Указания по выбору программ мойки.

#### 1 ЭКО

Программа ЭКО подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой по комбинированному расходу энергии и воды, что требуется для соответствия законодательству ЕС в сфере экодизайна.

#### 2 ИНТЕНСИВНАЯ

Программа для очень грязной посуды, наиболее подходящая для сковородок и кастрюль (не использовать для легко повреждаемой посуды).

#### 3 СМЕШАННЫЙ

Для мытья посуды с разной степенью загрязнения. Программа для нормально загрязненной посуды с засохшими остатками пищи.

#### 4 БЫСТРАЯ 40'

Программа для частичной загрузки легко загрязненной посуды без засохших остатков пищи. Без этапа сушки.

#### 5 ПОЛОВИННАЯ ЗАГРУЗКА

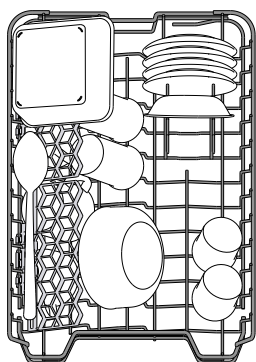
Программа для нормально или сильно загрязненной посуды с половинной загрузкой посудомоечной машины.

#### Примечания:

Обратите внимание, что цикл *Быстрая 40'* подходит для легко загрязненной посуды.

# ЗАГРУЗКА КОРЗИН

## ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА



Эта корзина предназначена для легко повреждаемой и легкой посуды: стаканы, чашки, блюда, мелкие салатницы.

(пример загрузки верхней корзины)

### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

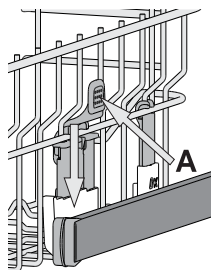
Высоту верхней корзины можно регулировать: верхнее положение — для возможности размещения крупной посуды в нижней корзине, нижнее положение — для использования в полной мере откидных держателей (для увеличения свободного пространства сверху без создания помех для посуды, загруженной в нижнюю корзину).

Верхняя корзина снабжена приспособлением для регулировки высоты (см. рисунок). Чтобы поднять верхнюю корзину, просто потяните ее вверх за края, не нажимая рычаги, пока она не займет устойчивое положение вверху.

Чтобы вернуть корзину в нижнее положение, нажмите рычаги **A**, расположенные на ее боковых сторонах, и сместите корзину вниз.

**Не регулируйте высоту верхней корзины, когда в нее загружена посуда.**

**НИКОГДА не поднимайте и не опускайте корзину, взявшись за нее только с одной стороны.**



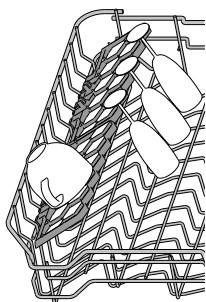
### ОТКИДНЫЕ ДЕРЖАТЕЛИ С ИЗМЕНЯЕМЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ

Боковые откидные держатели можно складывать или раскладывать, чтобы оптимизировать расположение посуды на решетке.

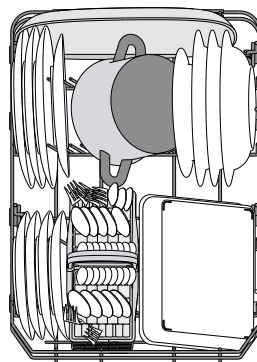
Винные бокалы можно надежно закрепить в откидных держателях, вставив их ножки в специальные прорези.

В зависимости от модели:

- чтобы разложить держатели, необходимо сдвинуть их вверх и повернуть или извлечь из защелок и потянуть вниз.
- чтобы сложить держатели, необходимо повернуть их и сдвинуть вниз или потянуть вверх и прикрепить держатели к защелкам.



## НИЖНЯЯ КОРЗИНА

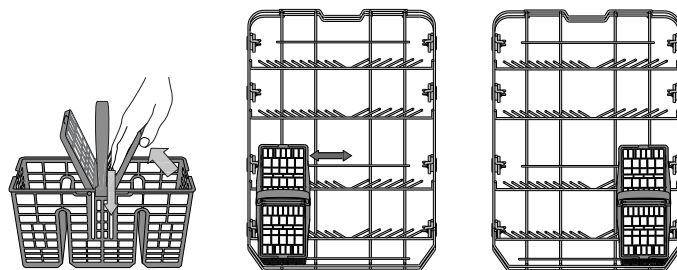


Эта корзина предназначена для кастрюль, крышек, тарелок, салатниц, столовых приборов и т.п. Большие тарелки и крышки лучше размещать по краям, чтобы они не мешали движению лопасти-разбрызгивателя.

(пример загрузки нижней корзины)

### КОРЗИНКА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

Корзинка снабжена верхними решетками для более удобной укладки столовых приборов. Ее необходимо размещать в передней части нижней корзины.



**Ножи и другие острые предметы следует укладывать в корзинку для столовых приборов острыми краями вниз либо класть горизонтально на откидные секции верхней корзины.**

# ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 1. ПРОВЕРКА ПОДАЧИ ВОДЫ

Убедитесь, что посудомоечная машина подсоединена к водопроводу и что заливной кран открыт.

## 2. ВКЛЮЧИТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ

Откройте дверцу и нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**

## 3. ЗАГРУЗИТЕ КОРЗИНЫ

(см. ЗАГРУЗКА КОРЗИН)

## 4. ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

## 5. ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ И ОПЦИИ

Выберите наиболее подходящую программу в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязнения (см. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ), нажимая кнопку **P**. Выберите необходимые опции (см. ОПЦИИ И ФУНКЦИИ).

## 6. СТАРТ

Запустите цикл мойки посуды, нажав кнопку **ПУСК/Пауза** (при этом загорится светодиодный индикатор) и закрыв дверцу в течение 4 секунд. При запуске программы вы услышите короткий звуковой сигнал. Если дверца не будет закрыта в течение 4 секунд, раздастся звуковой сигнал. В этом случае откройте дверцу, нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и снова закройте дверцу в течение 4 секунд.

## 7. ОКОНЧАНИЕ МОЙКИ

Окончание процесса мойки указывается звуковым сигналом миганием индикатора выбранной программы. Откройте дверцу и выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** Во избежание ожогов подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду. Выгрузите посуду из корзин, начиная с нижней.

В целях экономии электроэнергии машина выключается автоматически после определенного периода бездействия. Если посуда загрязнена несильно или была предварительно ополоснута водой, сократите дозу моющего средства.

## СМЕНА ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Если вы выбрали не ту программу, ее можно изменить при условии, что она только началась: откройте дверцу, выключите машину, нажав и удерживая кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**

снова включите машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** и выберите новую программу и набор опций; закройте дверцу и запустите цикл мойки, нажав кнопку **ПУСК/Пауза** (светодиод горит) и закрыв дверцу в течение 4 секунд

## ДОБАВЛЕНИЕ ПОСУДЫ

Не отключая машину, откройте дверцу (светодиод **ПУСК/Пауза** начинает мигать) (**опасайтесь горячего пара!**) и уложите посуду в посудомоечную машину. Нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и закройте дверцу в течение 4 секунд, процесс мойки возобновится с этапа, на котором он был прерван.

## СЛУЧАЙНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ

Если дверца была открыта во время мойки или прекратилась подача электроэнергии, цикл останавливается. Нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и закройте дверцу в течение 4 секунд, процесс мойки возобновится с этапа, на котором он был прерван.

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## СОВЕТЫ

Перед загрузкой корзин удалите с посуды остатки пищи, вылейте содержимое из стаканов. **Ополаскивать посуду водой не требуется.**

При загрузке посуды следите, чтобы она крепко держалась на месте и не падала. Располагайте емкости дном вверх и так, чтобы выпуклые/вогнутые части были наклонены: это позволит воде достигать всех участков посуды и свободно стекать вниз.

**Внимание:** Убедитесь, что крышки, ручки, подносы и сковороды не мешают вращению лопастей-разбрызгивателей. Кладите мелкие предметы в корзинку для столовых приборов. Сильно загрязненные тарелки и сковороды рекомендуется помещать в нижнюю корзину, поскольку в этой зоне действуют более мощные струи воды, обеспечивающие более качественную мойку. После загрузки прибора убедитесь, что лопасти-разбрызгиватели могут свободно вращаться.

## ПОСУДА, НЕПРИГОДНАЯ ДЛЯ МОЙКИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

- Деревянная посуда и столовые приборы.
- Хрупкие декорированные бокалы, предметы художественного ремесла и старинная посуда. Декоративные элементы такой посуды могут быть повреждены.
- Предметы из синтетических материалов, не стойкие к высоким температурам.
- Медная и жестяная посуда.
- Посуда, загрязненная золой, воском, техническими смазками или чернилами.

Декоративные рисунки на стекле и алюминиевые/серебряные части могут изменить свой цвет или потускнеть в процессе мойки. Некоторые типы стекла (например, хрусталь) могут помутнеть после определенного числа циклов мойки.

## ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЗДЕЛИЙ ИЗ СТЕКЛА И ПОСУДЫ

- Мойте изделия из стекла и фарфора только в том случае, если их производитель гарантирует, что изделия допускают мойку в посудомоечной машине.
- Используйте деликатное моющее средство, пригодное для посуды.
- Вынимайте стеклянные изделия и посуду из посудомоечной машины сразу же после окончания процесса мойки.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- При использовании бытовой посудомоечной машины в соответствии с инструкцией производителя **потребление воды и электроэнергии, как правило, меньше, чем при мытье вручную.**
- Чтобы достичь максимальной эффективности посудомоечной машины, **рекомендуется запускать цикл мойки при полной загрузке машины.** Максимальная (в пределах допустимого) загрузка посудомоечной машины будет способствовать экономии электроэнергии и воды. Информацию о правильной загрузке посуды можно найти в главе ЗАГРУЗКА КОРЗИН. В случае частичной загрузки рекомендуется использовать соответствующие опции мойки при их наличии (половинная загрузка / Zone Wash/ Multizone), заполняя только выбранную зону. Неправильная загрузка или перегрузка посудомоечной машины может привести к увеличению расхода ресурсов (воды, электроэнергии и времени, а также повысить уровень шума), снизить эффективность очистки и высушивания.
- Предварительное ополаскивание посуды не рекомендуется, поскольку увеличивает потребление воды и электроэнергии

## ГИГИЕНА

Чтобы предотвратить появление запахов и отложений в камере посудомоечной машины, **используйте высокотемпературную программу мойки не реже чем раз в месяц.** Для очистки прибора добавьте чайную ложку моющего средства и запустите программу, не загружая посуды.



# ЧИСТКА И УХОД

## ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА

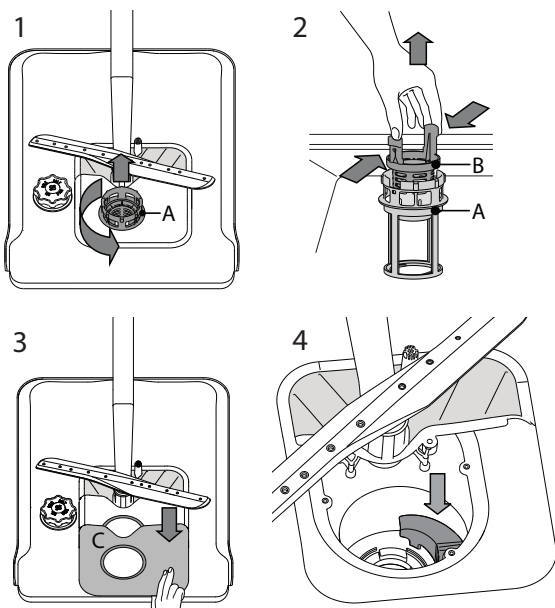
Регулярно очищайте фильтрующий узел, чтобы предотвратить засорение фильтров и затруднения при отводе воды.

Использование посудомоечной машины с засоренными фильтрами или посторонними предметами внутри системы фильтрации или разбрызгивателей может привести к неисправности прибора, что влечет за собой снижение производительности, повышение уровня шума при работе и более интенсивное потребление ресурсов. Фильтрующий узел состоит из трех фильтров, которые удаляют остатки пищи из воды перед ее повторной подачей в моечную камеру.

**Не используйте посудомоечную машину без фильтров или с ослабленным креплением фильтров.**

Не реже раза в месяц или после каждых 30 циклов проверяйте фильтрующий узел и при необходимости тщательно очистите его под проточной водой, используя неметаллическую щетку. При этом действуйте согласно следующим инструкциям:

1. Поверните против часовой стрелки цилиндрический фильтр **A** и выньте его (Рис. 1).
2. Выньте стакан фильтра **B**, слегка нажав на боковые язычки (Рис. 2).
3. Выньте плоский фильтр из нержавеющей стали **C** (Рис. 3).
4. При обнаружении посторонних предметов (осколков стекла, фарфора, костей, семян фруктов и пр.) аккуратно извлеките их.
5. Осмотрите отстойник и удалите из него любые остатки пищи.  
**НИКОГДА НЕ УДАЛЯЙТЕ** защиту рабочего насоса (деталь черного цвета) (Рис. 4).



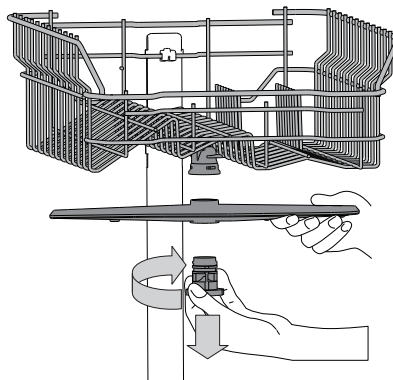
После чистки фильтров установите на место и надежно закрепите фильтрующий узел: это важно для исправной работы посудомоечной машины.

## ЧИСТКА ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА

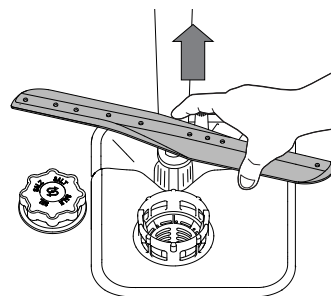
Если шланги новые или не использовались в течение долгого времени, промойте их водой от возможных загрязнений перед подсоединением. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к засору заливного патрубка и повреждению посудомоечной машины.

## ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Иногда остатки пищи могут попадать на лопасти-разбрызгиватели и блокировать отверстия подачи воды. По этой причине рекомендуется время от времени проверять и очищать лопасти при помощи маленькой неметаллической щетки.



Для снятия верхней лопасти поверните пластмассовое удерживающее кольцо по часовой стрелке. Устанавливайте верхнюю лопасть так, чтобы сторона с большим количеством отверстий была обращена вверх.



Нижнюю лопасть можно снять, потянув ее вверх.

## СИСТЕМА УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Умягчитель воды автоматически снижает жесткость воды, предотвращая образование накипи на нагревательном элементе, что также способствует повышению эффективности очистки.

**Система осуществляет регенерацию с помощью соли, поэтому необходимо наполнять контейнер для соли по мере его опустения.**

Частота регенераций зависит от установленного уровня жесткости воды – регенерация происходит один раз в **5** циклов ЭКО, если установлен **3-й** уровень жесткости воды.



Процесс регенерации начинается во время завершающего ополаскивания и заканчивается на этапе сушки до окончания цикла.

- Для одной регенерации требуется: ~3,5 л воды;
- 5 дополнительных минут ко времени цикла;
- менее 0,005 кВт электроэнергии.



# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если посудомоечная машина работает ненадлежащим образом, проверьте, можно ли исправить проблему, используя следующую перечень. При возникновении других ошибок или проблем обращайтесь в авторизованный сервисный центр, контактная информация о котором указана в гарантийном талоне. Запасные части будут доступны в течение 7-10 лет с учетом срока действия нормативных документов на продукцию.

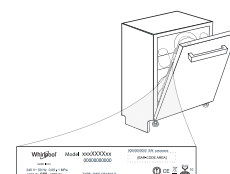
ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
 Горит индикатор соли	Контейнер для соли пуст. (Индикатор уровня соли может продолжать гореть на протяжении нескольких циклов мойки)	Наполните емкость солью (дополнительную информацию см. на стр. 2). Отрегулируйте жесткость воды - см. таблицу на стр. 2.
 Горит индикатор отсутствия ополаскивателя	Дозатор ополаскивателя пуст. (Индикатор отсутствия ополаскивателя может продолжать гореть на протяжении нескольких циклов мойки)	Наполните дозатор ополаскивателем (дополнительную информацию см. на стр. 2).
Посудомоечная машина не запускается или не реагирует на команды.	Прибор не включен в сеть.	Вставьте вилку прибора в розетку.
	Перебой в подаче электроэнергии.	Из соображений безопасности посудомоечная машина не включается автоматически после восстановления электроснабжения. Откройте дверцу посудомоечной машины, нажмите кнопку «ПУСК/Пауза» и снова закройте дверцу в течение 4 секунд.
	Дверца посудомоечной машины не закрыта.	Энергично толкните дверцу до "щелчка".
	Цикл прерывается, если дверца открыта более 4 секунд.	Нажмите ПУСК/Пауза и закройте дверцу прибора в течение 4 секунд.
	Прибор не реагирует на команды.	Выключите прибор нажатием кнопки <b>ВКЛ./ВЫКЛ.</b> Примерно через минуту снова включите прибор и перезапустите программу. Если ошибка появляется снова, отсоедините прибор от электросети на 1 минуту, затем снова подключите.
Посудомоечная машина не сливает воду.	Процесс мойки еще не завершился.	Дождитесь завершения процесса мойки.
	Сливной шланг заломан.	Проверьте сливной шланг на предмет заломов (см. <b>ИНСТРУКЦИЮ ПО УСТАНОВКЕ</b> ).
	Засор сливной трубы раковины.	Очистите сливную трубу раковины.
	Фильтр засорен остатками пищи.	Очистите фильтр (см. <b>ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА</b> ).
Шумная работа посудомоечной машины.	Тарелки касаются друг друга и дребезжат.	Разместите посуду правильным образом (см. <b>ЗАГРУЗКА КОРЗИН</b> ).
	Образуется слишком много пены.	Моющее средство отмерено в неправильном количестве или не подходит для посудомоечных машин (см. <b>ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА</b> ). Перезапустите текущий цикл, выключив посудомоечную машину и включив ее снова. После этого выберите новую программу, нажмите «ПУСК/Пауза» и закройте дверцу в течение 4 секунд. Не доливайте никакого моющего средства.
Посуда остается грязной.	Посуда расположена в корзинах неправильно.	Разместите посуду правильным образом (см. <b>ЗАГРУЗКА КОРЗИН</b> ).
	Посуда мешает свободному вращению лопастей разбрызгивателей.	Разместите посуду правильным образом (см. <b>ЗАГРУЗКА КОРЗИН</b> ).
	Процесс мойки недостаточно интенсивный.	Выберите подходящий режим мойки (см. <b>ТАБЛИЦА ПРОГРАММ</b> ).
	Образуется слишком много пены.	Моющее средство отмерено в неправильном количестве или не подходит для посудомоечных машин (см. <b>ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА</b> ).
	Крышка ополаскивателя плохо закрыта.	Закройте крышку на дозаторе ополаскивателя.
	Фильтр засорен.	Очистите фильтрующий узел (см. <b>ЧИСТКА И УХОД</b> ).
Отсутствует регенерирующая соль.	Заполните бачок для соли (см. <b>ЗАГРУЗКА РЕГЕНЕРИРУЮЩЕЙ СОЛИ</b> ).	
Вода не поступает в машину.	Отсутствует вода в водопроводе или не открыт водопроводный кран.	Убедитесь, что водопроводе есть вода и водопроводный кран открыт.
Все светодиоды быстро мигают.	Заливной шланг заломан.	Проверьте заливной шланг на предмет заломов (см. <b>УСТАНОВКА</b> ), выключите и снова включите посудомоечную машину.
	Засорен сетчатый фильтр на заливном шланге; необходима его чистка.	После выполнения всех операций по проверке и чистке выключите и снова включите посудомоечную машину и запустите новую программу.
Посудомоечная машина завершает цикл раньше, чем обычно.	Сливной шланг расположен слишком низко или происходит слив в канализацию.	Убедитесь, что конец сливного шланга расположен на правильной высоте (см. <b>УСТАНОВКА</b> ). Проверьте, чтобы вывод не был подведен к канализации, при необходимости установите воздушный впускной клапан.
	Воздух в системе водоснабжения.	Проверьте систему водоснабжения на предмет утечек или других проблем, приводящих к попаданию воздуха внутрь.



С политикой, стандартной документацией, порядком заказа запасных частей и дополнительной информацией об изделии можно ознакомиться по следующим ссылкам:

- Посетите наши веб-сайты [docs.hotpoint.eu](http://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.whirlpool.com](http://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Используйте QR-код
- Или обратитесь в наш Сервисный центр (Номер телефона указан в гарантийном талоне). При обращении в наш Сервисный центр сообщите коды, указанные на паспортной табличке изделия.

Информацию о модели можно получить, используя указанный на маркировке энергоэффективности QR-код. На этикетке также указан идентификатор модели, который можно использовать для просмотра портала реестра по адресу <https://eprel.ec.europa.eu>.



---

**400011503447B**

07/2023 dk - Xerox Fabriano

